imburgs agblad V-ieren

Dinsdag 5 juli 1994 76e jaargang nr. 155.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,75

Tutsi's veroveren hoofdstad Kigali
PAGINA 4

Programma CDA als erg koel ervaren
PAGINA 9

Eerste aflevering 'Met de Maas mee'
PAGINA 11

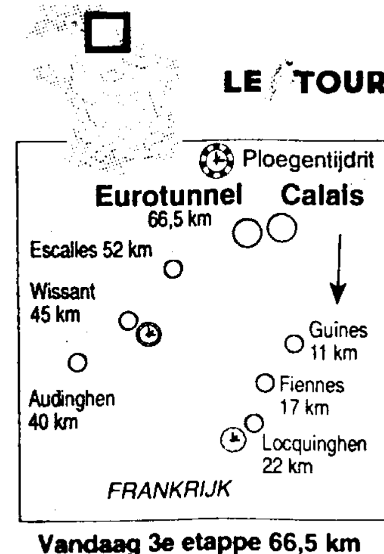
Het Limburgs Dagblad brengt vanaf vandaag vijf keer per week Tijdjevrij, een zomerse pagina vol vakantienieuws. Met tips voor dagjes-uit, een uitgebreide evenementen-agenda en het weer in de vakantie-landen.
ZIE PAGINA 8

WORLDCUP'94

Stan Valckx droomt al van Romario
PAGINA 15

Bebeto redt Brazilië tegen VS: 1-0
PAGINA 17


● Bebeto



Vandaag 3e etappe 66,5 km

Tweede etappe
1. Van Poppel
2. Ludwig
3. Martinello
4. Simon
5. Museeuw

1.	Boardman	
2.	Indurain	0.15
3.	Rominger	0.19
4.	Ludwig	0.20
5.	Abdoesjaparov	0.21

Jean-Paul van Poppel sprint als vanouds

Valpartij krijgt juridisch vervolg
PAGINA 18


● Jean-Paul van Poppel

Via 2-0 zege op Ierland naar kwartfinale tegen Brazilië

Oranje vorstelijk

● *Ronald Koeman 'bespringt' Wim Jonk na de tweede treffer.*
Foto: REUTER

ORLANDO – Het Nederlands elftal heeft zich met vlag en wimpel geplaatst voor de kwartfinales van het wereldkampioenschap voetbal. Na de moeizame aanloop in de groepswedstrijden won Oranje gisteravond in de kolkende Citrus Bowl van Orlando met 2-0 van Ierland dankzij vorstelijke doelpunten van Dennis Bergkamp en Wim Jonk in de eerste helft. „Ons doel was een plaats bij de laatste acht. Dat hebben we bereikt," juichte Ronald Koeman. Volgende tegenstander is Brazilië dat de kwarteindstrijd haalde door een 1-0 overwinning op de ploeg van de Verenigde Staten.

Voor Oranje is het spookbeeld van Italia '90 op slag verdwenen. Toen struikelde het Nederlands elftal over zichzelf en de Duitsers. Trainer en spelers werden met hoon overladen. Nu werden zij tot een uur na afloop luid toegezongen. Vier jaar geleden werd het Amsterdam, nu reist het Nederlands elftal door naar Dallas waar het zaterdag speelt tegen de Brazilianen.

De Ieren keren vandaag terug naar Dublin. „Als we toch uitgeschakeld moeten worden, dan maar door Nederland," had Jack Charlton voor de wedstrijd gezegd. De teleurstelling was de coach van Ierland echter van het gezicht te lezen. „We hebben verloren door twee domme goals." Maar oliedom gevoetbald, vergat hij eraan toe te voegen.

Het was op de eerste plaats de verdienste van Oranje dat de Ierse domoren voor de rust nauwelijks in het stuk voorkwamen. Voor de eerste keer in dit toernooi liet Nederland zijn ware gezicht zien. De spelers toonden eindelijk de bereidheid om tot op de bodem te gaan en speelden voetbal zoals de wereld dat van Oranje gewend is, vol elan en overtuiging.

Nederland was de Ieren in alle opzichten de baas. Dick Advocaat: „Ik heb in de eerste helft een uitstekend Nederlands elftal gezien." De bondscoach, de laatste dagen nog fel bekritiseerd, omdat hij weigerde af te stappen van het beproefde, aanvallende concept, glom van trots.

Dat zijn ploeg na de rust niveau van de eerste helft niet meer evenaarde, kon de vreugde niet temperen. „We hebben na de pauze inderdaad een paar kansjes moeten weggeven," erkende Advocaat, „maar geen open kansen."

Zie verder pagina 15
● **Dennis Bergkamp breekt de ban**

max.25° C
min.13° C

MINDER WARM
Een westelijke stroming voert vandaag koelere oceaanlucht naar onze provincie. Behalve wolkenvelden in de ochtend komen er vanmiddag weer ruime zonnige perioden voor. De wind is matig uit het westzuidwesten. De zeer warme lucht met tropische waarden van boven de 30 graden tijdens de afgelopen dagen is verdreven, en vervangen door lucht met meer zomerse waarden. De maximumtemperatuur wordt vandaag 25 graden en de minimumtemperatuur komende nacht 13 graden. Ook de rest van de week is het overwegend zonnig met temperaturen tussen 23 en 26 graden en af en toe een bui.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:

Zon op: 05.25	**onder: 21.59**	
Maan op: 02.46	**onder: 18.58**	

„Gefeliciteerd!?"

Dak magazijn ingestort na hevige onweersbui

Van onze verslaggevers

UBACH OVER WORMS – Het dak van het magazijn van de firma Heuschen-Schrouff Oriental Foods in Ubach over Worms is gistermiddag ingestort na een hevige onweersbui. Het pas drie maanden oude dak kon de last van het hemelwater niet aan. De schade bedraagt tussen de één en drie miljoen gulden. Persoonlijke ongelukken deden zich niet voor, al waren op het moment dat het dak het op twee plaatsen begaf enkele werknemers in de buurt.

Op twee plaatsen ontstonden gaten in het dak van zeker veertig vierkante meter. Aluminium platen van de dakconstructie zijn doorgebogen tot aan de grond en de stalen dakconstructie is op plaatsen verwrongen. In het magazijn is bovendien sprake van waterschade.

De onweersbui zorgde ook in andere gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek voor overlast. Met name het Kerkraadse kerkdorp Eygelshoven moest het ontgelden. Daar viel 29 millimeter regen in korte tijd. In de Veldhofstraat en de Waubacherweg werden putdeksels door het water in de riolen omhooggedrukt. Het verkeer in die straten werd hierdoor ernstig ontregeld, zeker nadat ook diverse auto's het lieten afweten.

In Midden-Limburg barstte in de late middag en vroege avond een onweer los. De Napoleonsweg kwam grotendeels onder water te staan en omgevallen bomen brachten het verkeer tot stilstand. De politiekorpsen kregen meer dan honderd meldingen binnen van wateroverlast.

Zie verder pagina 9
● **Topdrukte in ziekenhuizen**

Centrum-links en -rechts afgewezen

D66 en CDA blokkeren meerderheidskabinet

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Er valt op dit moment geen meerderheidskabinet te vormen. Na de mislukking van de paarse coalitie blokkeert D66 een combinatie met CDA en VVD. De christen-democraten wijzen op hun beurt een onderzoek naar een kabinet van PvdA, CDA en D66 van de hand. Dit is de uitkomst van een dag lang koortsachtig beraad in politiek-Den Haag. Informateur Tjeenk Willink heeft gisteravond nog een gesprek gehad met koningin Beatrix over de ontstane situatie.

De informateur wil vandaag nog met de fractieleiders van de vier grootste partijen praten. In die gesprekken wil hij de overblijvende mogelijkheden nagaan voor de vorming van een meerderheidskabinet. Mocht het CDA bij de weigering om over een centrum-links kabinet te praten blijven, dan komen andere kabinetten om de hoek kijken.

Te denken valt dan aan een kabinet van CDA en VVD gesteund door de kleine christelijke partijen en de ouderenpartijen AOV en Unie 55+. Ook de mogelijkheid van een nationaal kabinet bestaande uit PvdA, CDA en VVD kan worden bezien. Bekend is dat de PvdA daar niets voor voelt. D66 zou bovendien buitengesloten worden.

In een brief aan de informateur liet CDA-fractieleider Brinkman gisteravond weten bereid te zijn mee te werken aan de vorming van een kabinet bestaande uit CDA, VVD en D66. Zonder daarom gevraagd te zijn, meldde de CDA-voorman echter ook dat voor het CDA een onderzoek naar een kabinet met PvdA en D66 'geen zin' heeft.

Brinkmans brief kwam nadat VVD-leider Bolkestein en D66-voorman Van Mierlo de informateur op schrift hadden laten weten wat zij vonden. De liberale voorman sprak zich zondermeer uit voor een onderzoek naar een centrum-rechts kabinet.

Later

Van Mierlo liet weten niet bereid te zijn daaraan mee te werken. Volgens hem wil de VVD de extra ingrepen in de sociale zekerheid (het breekpunt voor de paarse coalitie) in een dergelijke combinatie nu niet opgeven. Later eventueel wel, maar de gesprekken over centrum-rechts zijn daarmee op dit moment 'weinig zinvol', aldus Van Mierlo.

Bolkestein reageerde boos. Volgens hem heeft de VVD de paarse coalitie inhoudelijk ook een kans gegeven. Dat zou D66 met centrumrechts nu ook moeten. „Kennelijk durft hij dat niet", aldus Bolkesteins zegsman. De VVD'er wees verder op zijn bereidheid ingrepen in de sociale zekerheid dan opnieuw te bezien.

Zie verder pagina 3
● **Afwijzen centrum-links door CDA verrast D66**

Vrachtwagen gegijzeld

WINSCHOTEN – Drie Tsjechische chauffeurs houden al wekenlang een vrachtwagencombinatie met huishoudelijke artikelen van Philips ter waarde van een half miljoen gulden 'in gijzeling'. De drie trachten met deze pas gisteren openbaar gemaakte actie de betaling van bijna honderdduizend gulden aan achterstallig loon af te dwingen bij hun werkgever Jenniges in Winschoten. Dat bedrijf zegt echter van niets te weten.

Bij Philips in Eindhoven is inmiddels alarm geslagen, nadat er klachten kwamen van de Oostenrijkse afnemers, die tevergeefs wachtten op bestelde artikelen. De chauffeurs zijn ten einde raad. Ze hebben Jenniges al op 19 april over hun actie ingelicht. „Maar sindsdien hebben we van hem taal noch teken vernomen", aldus het drietal.



05-07

'Televisie maakt ons minder oplettend'

Duizendpoot Harold Prince veertig jaar op Broadway

DOOR MARTIN HERMENS

NEW YORK – Broadway stroomt door zijn aderen. Veertig jaar geleden maakte Harold Prince op 26-jarige leeftijd zijn debuut in het theater-mekka van de wereld als producent. Zijn omvangrijke carrière resulteerde onder meer in zestien Tony Awards, de hoogste theateronderscheiding in Amerika. In zo'n twintig steden, verspreid over de hele wereld, zijn op dit moment shows van zijn hand te zien. Prince maakte uitstapjes naar de film en regelmatig nog naar de opera, maar zijn voorkeur gaat uit naar de musical. Hij was betrokken bij de creatie van baanbrekende musicals als 'West Side Story', 'Fiddler on the Roof' en, van recentere datum, 'The Phantom of the Opera'.

„Ik wilde altijd een toneelschrijver zijn, maar ik was niet goed genoeg," aldus de Broadway-veteraan, die momenteel werkt aan zijn tweede toneelstuk.

Vorig jaar nog stak heel Broadway de loftrompet over hem uit. De musical-versie van 'Kiss of the Spider Woman', naar de aangrijpende roman van Manuel Puig, deed critici grijpen naar alle denkbare superlatieven. Verbazingwekkend, vindt de grootmeester van het muziektheater die tekende voor de regie. „Vier jaar geleden haatten ze een eerdere versie van deze musical. Ze zagen toen niet waar ik heen wilde."

Harold Prince leerde het vak bij een andere Broadway-veteraan: George Abbott, de inmiddels 108-jarige levende legende van het Amerikaanse theater. Zes jaar lang was Prince zijn assistent. Prince begon in 1954 zijn theatercarrière als co-producent van de succes-musical 'The Pyjamas Game'. Acht jaar later debuteerde hij als regisseur. Prince had een stevige vinger in de pap bij het ontstaansproces van 'Cabaret', stuurde de Britse componist Andrew Lloyd Webber bij het schrijven van 'The Phantom of the Opera' en maakte een opvallende regie voor 'Evita', een regie die nog altijd als blauwdruk dient bij alle heropvoeringen van deze rock-opera.

„Ik creëer geen commerciële hits. Ik weet niet eens hoe ik dat moet doen. Ik doe wat ik wil doen. Mijn smaak is niet zo avant garde dat het niet populair kan zijn. Zelfs van The Phantom wist ik niet dat het zo succesvol zou zijn. Ik wilde alleen een romantische musical doen. Het succes van die show is te danken aan de emoties die erin zitten. Critici zeggen dat het komt door de effecten, door het spektakel. Dat is het niet. Het verhaal gaat over menselijkheid."

„Wij zeggen in het Engels: don't judge a book on its cover. Beoordeel niet het gezicht, maar kijk naar wat erachter zit. Ieder menselijk wezen weet dat. Ieder mens heeft een geheime plaats en is daar bang voor. Dat weten we allemaal en daarom gedragen we ons zo slecht. Heel ons leven zijn we cynisch wereldwijs. En kijk wat het ons aandoet. Ik heb nooit eerder gewerkt aan een stuk dat zo 'basic' was. Mensen hebben een directe, romantische boodschap nodig die niet verstoord wordt door vervalsing, politiek of cynisme."

Prince had graag twintig jaar eerder geboren willen zijn. Werken met grootheden als de Gershwins, Cole Porter of misschien zelfs Rodgers & Hammerstein leek hem wel iets.

Het theater was in die tijd veel belangrijker voor het culturele leven. In mijn jeugd kwam de televisie op en veranderde alles. Sommigen zeggen: televisie verspilde alles. Televisie verspilde het in elk geval voor het theater, maar niet noodzakelijk voor de samenleving. Televisie maakt ons minder oplettend, minder geconcentreerd."

„Televisie maakte de spanningsboog korter en korter en korter, zodat er elke vijf minuten iets moet veranderen. We gooien er een commercial tussen en wijzigen steeds het beeld zodat je je aandacht niet meer bij een Strindberg-toneelstuk kunt houden. Het geluid van alles moet luider zijn dan toen ik jong was. Wij hadden geen microfoons nodig in het theater toen ik 1957 'West Side Story' produceerde. Iedereen in het theater luisterde zorgvuldig, misschien wel veel beter dan nu."

„Tegenwoordig hoef je niet zo zorgvuldig te luisteren. Je kunt rustig achterover leunen in je stoel, wij zorgen wel dat het geluid naar je toe komt via de microfoon. Dat schept een andere betrokkenheid. Dat komt allemaal door de televisie. Tv is ook gratis, dus keren ze zich af van de prijs van een theaterkaartje. Nu zegt men: waarom zou ik naar het theater gaan als ik het thuis gratis krijg?"

De laatste jaren heeft Harold Prince – eindelijk – zijn sporen verdiend als toneelschrijver. Zijn eerste avondvullende toneelstuk 'Grandchild of Kings', gebaseerd op de autobiografie van de Ierse toneelschrijver Sean O'Casey, kreeg laaiend enthousiaste kritieken. „Ik heb een tweede deel geschreven," vertelt hij. „Dat breng ik over een jaar op toneel. Daarmee geef ik de critici de tijd om te vergeten hoe goed ze het eerste deel vonden. Dan kunnen ze straks niet zeggen dat ze het eerste deel beter vonden dan het tweede."



● *Harold Prince (links) met componist Stephen Sondheim.* Foto: GPD

Flop 100 Aller Tijden op 'Shock Radio'

Veronica brengt flophitlijst

DOOR HARRIE CREMERS

HEERLEN – Het Veronica Radio 3-programma 'Shock Radio' brengt in de nacht van zaterdag 13 op zondag 14 augustus de 'Flop 100 Aller tijden'. Deze floplijst bevat de slechtste, irritantste, platste en meest valse platen die ooit zijn gemaakt. Het 'Shock Radio'-team heeft dit initiatief voor het eerst genomen en zal de platen derhalve van een andere kant belichten dan te doen gebruikelijk is.

De volgorde van platen wordt bepaald door de luisteraars. Om een oprechte flophitlijst te kunnen samenstellen mag een 'rampartiest' slechts éénmaal genoemd worden. Er is echter één artiest die een uitzondering vormt op die regel, te weten de vertolker van het levenslied: Koos Alberts.

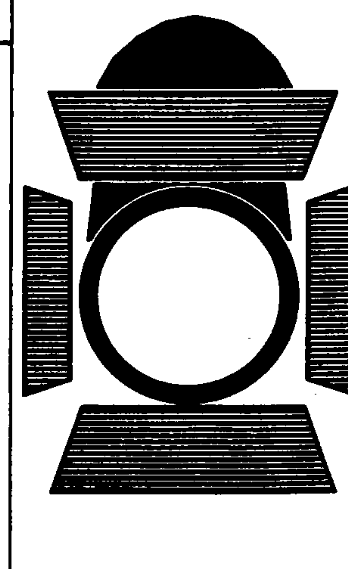
De inzenders maken tevens kans op een prijs. Degene die weet te voorspellen welke plaat in de 'Flop 100 Aller Tijden' op nummer 21 staat, komt mogelijk in aanmerking voor een DCC-speler.

Ook een stapel cd's naar keuze behoort tot de prijzen. Rob Stenders zal de presentatie van de floplijst voor zijn rekening nemen, terwijl notaris C. Titulaer aan het eind van het programma de prijswinnaars bekend zal maken.

De opgaven, die voor 1 augustus binnen dienen te zijn, kunnen worden gestuurd naar:
Veronica's Shock Radio
Flop 100 Aller Tijden
Postbus 22222
1202 CD Hilversum



● *Koos Alberts heeft als 'rampartiest' kans om meerdere malen in de Flop 100 Aller Tijden vertegenwoordigd te zijn.* Foto: DIJKSTRA



Lokale radio wordt goed beluisterd

HEERLEN – Lokale radiostations worden na Radio 3 en de regionale radiozenders, het best beluisterd. Met een marktaandeel van 11 procent liggen de lokale stations voor op de publieke zenders. Ook de commerciële radiostations, waarvan Radio 10 Gold met 8.6 procent de marktleiders is, blijven achter bij de 'lokalen'. Dit blijkt uit een onderzoek van onderzoeksbureau Intomart, dat is uitgevoerd in opdracht van de Stichting Onderzoek Lokale Omroep (Stonlo). Intomart ondervroeg twaalfduizend Nederlanders in de verzorgingsgebieden van acht lokale omroepen naar hun ervaringen met lokale radio en televisie.

Uit het onderzoek blijkt dat de ondervraagden de lokale stations beschouwen als belangrijke nieuwsbron in de directe leefomgeving. Vooral in kleine verzorgingsgebieden scoort de lokale omroep hoog. Dat de 'lokalen' worden gewaardeerd blijkt uit het gemiddeld rapportcijfer van 7.1 dat de luisteraars gaven. Daarmee scoren de 'lokalen' hoger dan Radio 1 en 2. De regionale omroepen worden door de luisteraars gewaardeerd met een 7.3.

Lokale televisie wordt minder gewaardeerd. Dat heeft ook te maken met de onbekendheid. Daarbij is lokale televisie op weinig plaatsen en slechts korte tijd per dag te zien. Toch trekt lokale tv dagelijks zo'n 10 procent van de kijkers. De waardering is 6.3.

Pieter de Wit, voorzitter van de Organisatie van Lokale Omroepen (Olon) is blij met de cijfers, die volgens hem bewijzen dat lokale omroep zich een rechtmatige positie binnen het bestel heeft verworven. „In de onderzochte verzorgingsgebieden blijken qua beluistering en waardering zeer grote verschillen te bestaan. Maar daaruit blijkt weer dat de potentie van de lokale omroep aanwezig is: als je het goed aanpakt, loopt het ook. Het is nu eenmaal zo dat de betrokkenheid bij zo'n lokale omroep groot is. Wat je uit je raam ziet is interessant. Lokale omroep beschikt over de kracht om de kleine informatie uit de directe leefomgeving goed over te brengen."

Het ministerie van WVC heeft het onderzoek mede gefinancierd. WVC, dat veel voelt voor samenvoeging van regionale en lokale zenders, was vooral geïnteresseerd in de vraag of lokale omroep een specifieke functie vervult. Volgens De Wit is die vraag met het onderzoek duidelijk genoeg beantwoord. „Als je lokale omroep marginaliseert gooi je het kind met het badwater weg. Schaalvergroting gaat ten koste van het regionale nieuws. Er moet dus geïnvesteerd worden in lokale en regionale omroep."

Frankrijk heeft tv-nieuwszender

PARIJS – De Fransen hebben sedert gisteren een televisiezender, die uitsluitend nieuws brengt. De weinige Franse huisgezinnen, die aangesloten zijn op de kabel of die een satellietantenne hebben, kunnen voortaan 24 uur lang kijken naar La Chaîne Info (LCI). De nieuwe zender wil in Frankrijk worden wat CNN in de Verenigde Staten is.

La Chaîne Info is voor honderd procent eigendom van TF1, de grootste Franse commerciële omroep. Honderdzestig personeelsleden, onder wie tachtig journalisten, maken tweemaal per uur een nieuw journaal van zeven tot tien minuten.



● *Bart Peeters fungeert als tolk van de kinderen.*

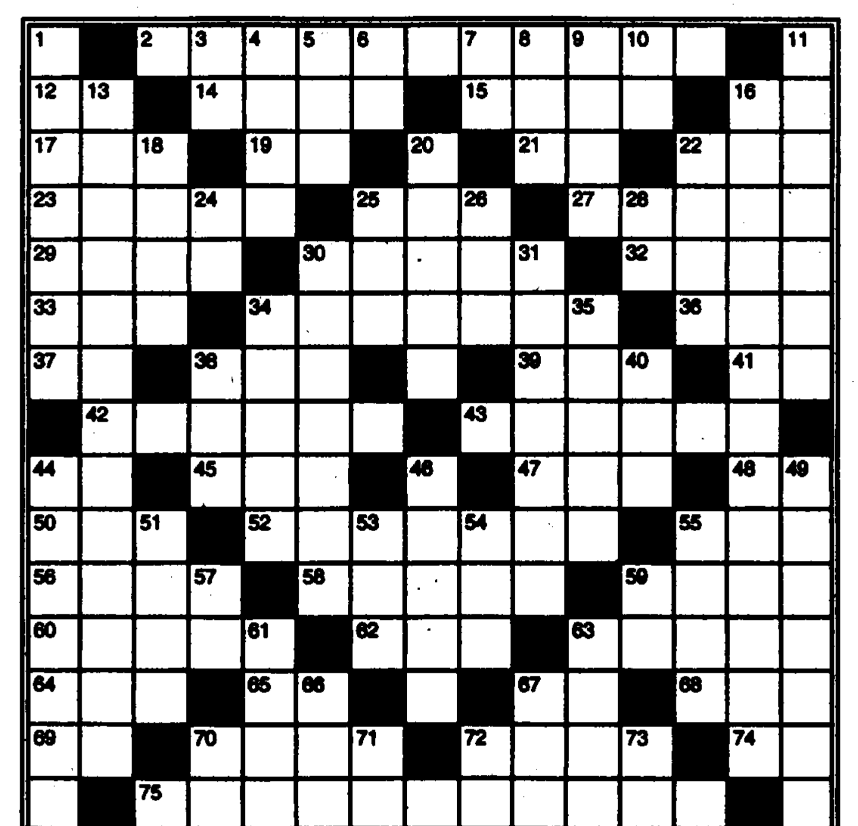
'Dag Sinterklaas' nu ook op de Nederlandse tv

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – Avro, KRO en NCRV hebben met de BRTN in Brussel overeenstemming bereikt over de aankoop van 'Dag Sinterklaas', een programma dat in België is bekroond met de prijs van de tv-kritiek. 'Dag Sinterklaas' zal de weken voor 6 december op Nederland 1 worden uitgezonden.

De scenario's van 'Dag Sinterklaas' zijn van Hugo Matthysen. Bart Peeters fungeert als tolk van de kinderen en stelt de meest uiteenlopende vragen aan Sinterklaas en Zwarte Piet. Nederlandse kinderen zetten 'Dag Sinterklaas' vorig jaar op de derde plaats van hun favoriete kinderprogramma's.

puzzel van de dag



P&P E1820

22	5	2	30	19	73	75	58	1	29	60	8	66	68	67

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 2 misrekening; 12 aankomend; 14 vis; 15 vistuig; 16 meisjesnaam; 17 indien; 19 slee; 21 Selenium; 22 kerel; 23 godsdienst; 25 Europeaan; 27 garen; 29 ondernemen; 30 wijnmaat; 32 slede; 33 kunstwerk; 34 breken; 36 pl. o.d. Veluwe; 37 vervoersond.; 38 slot; 39 insekteneter; 41 milliliter; 42 scheik. element; 43 bedrijfschap; 44 kledingstuk; 45 duw; 47 waterdier; 48 nota bene; 50 reeks; 52 ziener; 55 een zekere; 56 een weinig; 58 visje; 59 plaats; 60 verdieping; 62 tam; 63 arena; 64 bijb. fig.; 65 familielid; 67 regeringsreglement; 68 groet; 69 voegw.; 70 Eur. hoofdstad; 72 tweekamp; 74 daar; 75 vervoermiddel.

VERTIKAAL: 1 pl. in N.Holland; 3 getij; 4 drinkgerei; 5 voordat; 6 Nikkel; 7 klaar; 8 strik; 9 song; 10 maanstand; 11 dichtvorm; 13 folkloristisch spel; 16 vogel; 18 gebak; 20 bedevaartplaats; 22 boodschap; 24 met name; 25 meisjesnaam; 26 houder; 28 zonnegod; 30 ministaat; 31 verwijdermiddel; 34 warboel; 35 koolstof; 38 pl. in N-Brabant; 40 onderricht; 44 snuiven; 46 vuilnis; 49 geverbaliseerd; 51 deel v.e. boom; 53 boom; 54 eikeschors; 55 meisjesnaam; 57 soortelijk gewicht; 59 onmeetb. getal; 61 zwijn; 63 groente; 66 vlaktemaat; 67 ruig; 70 dieregeluid; 71 de onbekende; 72 bovenbeen; 73 Fra. lidw.

oplossing gisteren

OPLOSSING E 1710

HORIZONTAAL: 1 perzik; 6 jaguar; 11 oer; 12 kip; 14 dor; 15 last; 17 falen; 19 unit; 21 stemmen; 22 tendens; 23 Ee; 24 loket; 26 Ne; 27 Nes; 29 nar; 30 kin; 32 dille; 34 gesel; 36 toe; 37 enteren, 38 gok; 39 steeg; 41 adder; 44 sip; 45 las; 47 oor; 49 e.v.; 51 beste; 53 bè; 54 verraad; 56 éénruit; 58 Arad; 59 deern; 61 ergo; 62 gom; 64 rok; 65 lei; 66 roepen; 67 banaan.

VERTIKAAL: 1 polsen; 2 rose; 3 zetmeel; 4 Ir.; 5 pil; 7 Ad.; 8 goudvis; 9 urne; 10 ritsen; 12 kanon; 13 peter; 16 Ate; 17 fel; 18 net; 20 Inn; 25 kalebas; 27 niets; 28 sleep; 30 kendo; 31 neger; 32 dos; 33 eng; 34 Gea; 35 lor; 40 eierdop; 42 dooreen; 43 gevaar; 45 leder; 46 sterk; 48 betoon; 50 ver; 51 bad; 52 een; 53 big; 55 rage; 57 Uria; 60 Eos; 63 me; 65 la.

Winwoord: NAJAARSKLEURING

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 29,00
per kwartaal	ƒ 86,90

Per acceptgiro:

per maand	ƒ 30,50
per kwartaal	ƒ 88,40
Losse nummers	ƒ 1,75
	Bfr. 32

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

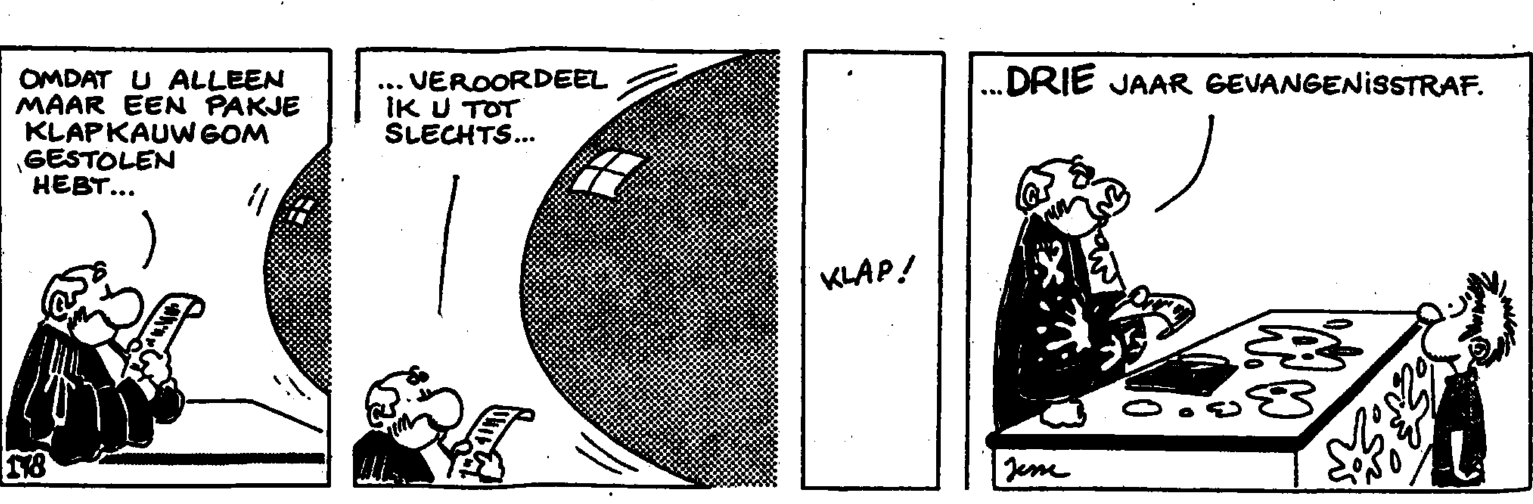
tokapua toraja





(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

de rechter



recept

Courgettesoep

U kunt de soep extra garneren met balletjes courgette. Steek met een meloenbolletjesschepje Kleine balletjes. Breng water met een beetje zout aan de kook, laat de courgetteballetjes hierin 1 minuut koken, giet de balletjes dan in een zeef af. Houd ze apart voor de garnering.

2 grote courgettes, 1 flinke ui, 1 teen knoflook, peper en zout, 2-3 eetlepels olijfolie, 5-6 dl bouillon, ca. 200 gram aardappels.

Snijd de courgettes in plakken. Pel de ui en snipper deze klein. Pel de teen knoflook. Fruit de uisnippers enkele minuten in de olijfolie en knijp dan het teentje knoflook hierboven uit. Kruid met peper en zout. Voeg de stukken courgette toe en laat ze meefruiten.

Schil de aardappelen en snijd ze in kleine blokjes. Voeg alle ingrediënten samen en breng het geheel aan de kook. Laat de soep ongeveer 20 minuten zachtjes pruttelen.

Pureer en proef of de soep voldoende gekruid is en serveer de soep door en door warm, eventueel gegarneerd met een scheutje slagroom en wat groene kruiden of met enkele balletjes courgette.

'Aanval' met helikopter op gevangenis mislukt

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Een poging met een helikopter een gedetineerde te bevrijden uit de Scheveningse strafgevangenis is zaterdagmiddag mislukt. Wie de overvaller was en wie hij wilde oppikken, is nog onbekend.

De actie begon aan het begin van de middag op een vliegveld bij de Belgische plaats Turnhout. Een man huurde daar een helikopter met piloot om een vlucht te maken boven het Hollandse rivierengebied en Scheveningen. Boven de wentelwiek boven de

Pier vloog, drukte de passagier de piloot een pistool tegen het hoofd en dwong hem naar de gevangenis te vliegen. Daar aangekomen, maakte de crimineel duidelijk dat de helikopter diende te landen om iemand op te pikken. Maar de piloot vertelde zijn belager toen dat er niet meer dan twee personen in het toestel konden.

De overvaller gaf daarop zijn plan op en beval koers te zetten naar Zoetermeer. Daar liet hij de piloot landen op het golfterrein bij het Westerpark. De man ging er vandoor. De piloot is daarna opgestegen en geland op de luchtmachtbasis bij Valkenburg. Hij is daar ondervraagd door de luchtmachtpolitie en mocht daarna vertrekken. In de heli werd een tas met twee pistolen en een touwladder gevonden.

De Haagse politie is niet in actie gekomen. Pas nadat de helikopter in Zoetermeer was geland, werd langzaam duidelijk wat er zich boven de stad had afgespeeld. De bewaking van de gevangenis heeft niet in de gaten gehad dat er een heli boven het complex cirkelde en heeft dan ook geen alarm geslagen.

Turkse diplomaat vermoord in Griekenland

ATHENE – Leden van de extreem-linkse 17de November hebben gisteren in Athene een Turkse diplomaat doodgeschoten. Zij hadden de man voor zijn woning opgewacht. De 46-jarige diplomaat, Sipahioglu, werd door zes kogels getroffen en overleed later in het ziekenhuis. De daders ontkwamen in een kleine personenwagen.

In oktober 1991 werd ook al een Turkse diplomaat vermoord door de 17de November. Eerder dat jaar overleefde een Turkse diplomaat in de Griekse hoofdstad een aanslag op zijn leven.

De 17de November is een geheimzinnige groepering die voor het eerst van zich deed spreken in december 1975, toen zij de regiochef van de Amerikaanse geheime dienst CIA ombrachten. Sinds die tijd worden zij verantwoordelijk gesteld voor de dood van zo'n twintig Grieken, Amerikanen en Turken, voornamelijk diplomaten en politiemensen.

De aanslag kan de betrekkingen tussen Athene en Ankara verder onder druk zetten. De Turken hebben formeel een protest ingediend over de moord op Sipahioglu.



Wat nu?

Wat in de rede lag is gisteravond inderdaad gebeurd. D66-leider Van Mierlo heeft zich aan zijn belofte gehouden en informateur Tjeenk Willink laten weten niet mee te werken aan een centrum-rechts kabinet. Omdat CDA-leider Brinkman de informateur gisteravond bij zijn 'ja' tegen een dergelijk kabinet – ongevraagd – meedeelde een onderzoek naar een centrum-links kabinet (PvdA, CDA en D66) overbodig te vinden, zit de (in)formatie in een impasse van jewelste. De vorming van een fatsoenlijk parlementair meerderheidskabinet zit er simpelweg niet in. Dat is heel beroerd voor een land dat zich in een behoorlijk serieuze crisis (werkloosheid, criminaliteit, financieringstekort, asielbeleid enz.) bevindt.

Natuurlijk kan Tjeenk Willink vandaag nog een ritueel dansje maken door Brinkman, Kok en Van Mierlo te vragen of zij bereid zijn ondanks alle tegenstellingen toch een centrum-links te vormen. Dat is echter gezien de opstelling van Brinkman een absoluut zinloze oefening. En niemand heeft behoefte aan vruchteloze onderhandelingen die nog eens maanden gaan duren.

De enige resterende mogelijkheid om tot een meerderheidskabinet te komen, is dan de combinatie CDA-VVD (65 Kamerzetels) gesteund door de ouderenpartijen AOV en Unie 55+ (zeven zetels) alsmede de kleine christelijke fracties (zeven zetels). Die steun is in ruil voor een staatssecretariaat wel te krijgen. Maar de basis voor zo'n door CDA en VVD beheerst kabinet is wankel.

Wat dan? In vroeger jaren kwam Hans Wiegel altijd als een duveltje uit een doosje tevoorschijn en riep bij het minste of geringste om een nationaal kabinet. Van een dergelijk kabinet spreekt men als alle partijen (uitgezonderd splintergroepen of extremistische partijen) een of meer ministers leveren. Nu zou een nationaal kabinet, bestaande uit ministers van PvdA, CDA, VVD en D66, eensgezind de grote problemen van deze tijd het hoofd kunnen bieden. De wil om in groter verband samen te werken moet echter wel aanwezig zijn. Dat lijkt nu jammer genoeg niet het geval.

Nieuwe verkiezingen uitschrijven? Die zullen de morrende burger waarschijnlijk helemaal in het verkeerde keelgat schieten en stemmenverlies met zich meebrengen voor de grote partijen. Extreme partijen worden dan in de kaart gespeeld, iets wat absoluut voorkomen dient te worden.

De huidige patstelling roept de vraag op waar we eigenlijk heen willen. De politici blijken na 63 dagen praten niet in staat een gewoon kabinet te vormen. De VVD blokkeert om partijpolitieke redenen paars. D66 en CDA doen dat vanwege dezelfde reden met centrum-rechts en centrum-links. Dat alles in de wetenschap dat leiders van deze partijen al tijden praten over de toenemende afstand tussen burger en politiek en zich verbazen over het feit dat de burger niet meer naar de stembus komt.

De gang van zaken tot nu toe bewijst dat de voormannen van PvdA, VVD, D66 en CDA niets geleerd hebben. Men is nog steeds bezig met de eigen Haagse machtsspelletjes. Iets waarvan de kiezer de buik duidelijk vol heeft. Dat zouden Bolkestein, Van Mierlo, Brinkman en Kok zich eens goed moeten realiseren.

P.S.

Kolonisten willen bezoek aan Jericho verhinderen

Arafat gaat wonen in autonome gebieden

DOOR AD BLOEMENDAAL

TEL AVIV – Israëls leger en politie zijn vandaag massaal aanwezig in de omgeving van Jericho om acties van joodse kolonisten tegen het bezoek van Jasser Arafat te verhinderen. Rechtse actieleiders hebben aangekondigd dat ze honderden ballonnen willen laten om het de helikopters van Arafat en zijn entourage onmogelijk te maken de stad te bereiken. Ze willen ook proberen door het blokkeren van wegen te voorkomen dat duizenden Palestijnen van elders op de Westelijke Jordaanoever naar Jericho reizen om de PLO-leider te begroeten.

Het is vandaag de laatste dag van Arafats bezoek aan de autonome gebieden. Gisteren deed hij het wat rustiger aan, nadat hij tijdelijk zijn stem was kwijtgeraakt. Hij bezocht een kazerne en slachtoffers van de intifada in het Shifa-ziekenhuis in Gaza-stad. Ook reed hij naar Khan Yunis om het graf van zijn vader te bezoeken.

Uit Jericho vertrekt Arafat via Amman of Cairo naar Parijs, waar hij besprekingen voert met de Israëlische premier Jitschak Rabin en minister van Buitenlandse Zaken Shimon Peres. Later deze week reist hij naar Tunis, waar hem een officiële afscheidsreceptie wacht.

Gaza

Volgens zijn naaste medewerker Nabil Sha'at zal Arafat zaterdag naar de Gazastrook terugkeren om zich daar definitief te vestigen. Arafats echtgenote heeft kennelijk andere plannen. Zij vertelde het Israëlische dagblad Yediot Acharonot dat ze volgende week met haar man in Jericho gaat wonen.

Het bezoek van Arafat blijft een twistpunt in de Israëlische samenleving. In een fel debat in het Israëlische parlement beschuldigde oppositieleider Benjamin Netanyahu premier Jitschak Rabin van 'verbaal vandalisme tegen de wil van het volk'. Hij reageerde hiermee op een scherpe veroordeling door Rabin van rechtse activisten dag eerder.

Netanyahu op zijn beurt werd door woordvoerders van de Arbeiderspartij beschuldigd van het uitvoeren van een 'verbale pogrom' tegen de regering. Het parlement verwierp drie moties van wantrouwen van de oppositie tegen het bezoek van Arafat en de regeringspolitiek.

In de rij voor water



● *Inwoners van het belegerde Aden, de hoofdstad van Zuid-Jemen, staan in de rij om water te halen. Door de burgeroorlog zijn de waterinstallaties van de stad verwoest. Het Rode Kruis, dat nu mondjesmaat water distribueert, onderhandelt al enige tijd tevergeefs over reparatie van de waterinstallaties. Het watertekort heeft bakkerijen gedwongen de deuren te sluiten, waardoor de bevolking ook nog eens met een tekort aan brood kampt. Wanhopige mensen graven nu gaten in de straten en onder hun huizen op zoek naar water. Het vocht dat zij op die manier weten te vinden, is meestal te vervuild en te zout om te drinken. Het Rode Kruis vreest dat binnenkort mensen omkomen van de dorst.*

In een poging een einde te maken aan de burgeroorlog gaan Egypte, Syrië en de Golfstaten morgen overleg voeren. Zij willen de druk op Noord-Jemen opvoeren om akkoord te gaan met een permanent staakt-het-vuren. Noord-Jemen lijkt aan de winnende hand in de burgeroorlog en heeft zicht tot nu toe aan geen enkele overeenkomst gehouden. Foto: EPA

Afwijzen centrum-links door CDA verrast D66

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Het feit dat het CDA centrum-links afwijst had Van Mierlo 'verrast' en 'overvallen'. Hij wees erop dat Brinkman zelf centrum-links geloofwaardig kan maken door een ander beleid te gaan voeren dan met de PvdA in de huidige coalitie.

Bij de PvdA werd een commentaar geweigerd. Kok zal de zaak vandaag met het fractiebestuur bespreken. Volgens de sociaal-democraten heeft Brinkman nu heel wat uit te leggen.

Tjeenk Willink had de fractieleiders gevraagd hun standpunten op papier vast te leggen. Hij deed dat na een twee uur durend, gezamenlijk, procedureel beraad over de kansen een centrum-rechtse coalitie te vormen.

Tot dat beraad werd gisteren rond het middaguur besloten nadat Van Mierlo 's ochtends had aangegeven dat gesprek te willen aangaan. Dat deden ook Bolkestein en Brinkman. PvdA-leider Kok verscheen niet bij de informateur.

Het feit dat Brinkman wel op schrift aangaf een centrum-links kabinet te blokkeren maar niet mondeling tegenover de informateur, wordt in politiek-Den Haag als een belediging voor Tjeenk Willink opgevat. De informateur wil het vandaag ook uit de mond van Brinkman zelf horen.

Gisteravond nog liet de CDA-voorman weten dat de informateur prima op de hoogte was van zijn standpunt.

Bekend is dat de D66-fractie niets voor een centrum-rechts kabinet voelt. Binnen de CDA-fractie bestaat bij een meerderheid eenzelfde houding ten opzichte van een kabinet met PvdA en D66. Men acht daar de verkiezingsuitslag (met de winnaars VVD en D66) 'heilig'. Die twee partijen moeten in een te vormen kabinet.

Straatverbod voor bejaarde

DEN HAAG – Een bejaarde vrouw uit Lisse mag zich een half jaar lang niet meer in de omgeving van het protestants-christelijke bejaardenhuis Rustenoord ophouden. Dat heeft de Haagse rechtbank gisteren bepaald. Personeelsleden van het bejaardenhuis hebben te lijden onder de pesterijen en bedreigingen van deze 68-jarige vrouw, die vorig jaar wegens overlast uit het centrum is verwijderd.

De vrouw mag ook een half jaar lang op geen enkele manier meer contact zoeken met de bewoners en het personeel van Rustenoord.

De vrouw werd vorig jaar na klachten van overlast en beschuldigingen van kleine diefstallen uit het huis gezet. Sindsdien zint ze op wraak. Ze bedreigt voortdurend personeelsleden en bewoners. Ook vernielt ze persoonlijke eigendommen van personeelsleden.

Mishandeling gehandicapten voor rechter

DRACHTEN – Op verdenking van mishandeling van geestelijk gehandicapte bewoners moeten vijf groepsleiders van de zorginstelling Hoendiep in Drachten voor de rechter verschijnen. Justitie begon tot het onderzoek, omdat er geruchten de ronde deden over vermeende misstanden in het tehuis.

Dit zou op de betrokken afdeling met ernstig geestelijk gehandicapte mensen zijn overleden als gevolg van mishandeling. Hoewel dit gerucht de directe aanleiding was tot het onderzoek, weigerden directeur L. Nijmeijer en regionaal inspecteur voor de geestelijke volksgezondheid J. Veldhuizen hier commentaar op te geven.

Wel willen zeggen dat de gerechtelijke vervolging van de vijf instellingswerkers geen verband houdt met de dood van de jongen," verklaarde Van Veldhuizen. Binnen de instelling deden ook andere verhalen de ronde. Zo zouden bewoners als disciplinaire maatregel onder meer met brandslangen worden natgespoten of met hun hoofd in het bord met eten worden gedrukt. Nijmeijer weigerde in april het woord mishandeling in de mond te nemen, maar stelde de vijf verdachten wel op non-actief. Op de afdeling waarover de commotie is ontstaan, verblijven twaalf bewoners.

Loonstijging blijft beperkt

DEN HAAG – De gemiddelde loonstijging over het eerste half jaar in 1994 blijft beperkt tot 0,9 procent. In maart werd nog gerekend op 1,3 procent. Circa veertig procent van de werknemers krijgt dit jaar helemaal geen loonsverhoging of gaat er zelfs iets op achteruit.

Dat blijkt uit een rapportage die minister De Vries (Sociale Zaken) gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Vorig jaar spraken werkgevers, vakbonden en overheid af te streven naar de nullijn voor 1994.

Het ministerie onderzocht 81 cao's, een representatieve steekproef voor 4,2 miljoen werknemers. Voor het eerst is ook de loonontwikkeling van ambtenaren en trendvolgers in het onderzoek betrokken, hetgeen de daling in het tweede kwartaal (van 1,3 naar 0,9 procent) ten dele verklaart.

Arts vergeet regelmatig handen te wassen

Infecties vaak veroorzaakt door onhygiënisch handelen

Van onze redactie binnenland

MAASTRICHT – Het gebeurt regelmatig dat een arts in een ziekenhuis zijn handen vergeet te wassen vóórdat hij een patiënt behandelt.

De medicus kan dan zelf een patiënt met een bacterie besmetten waardoor vooral ernstig zieken op intensive-care afdelingen makkelijk een infectieziekte oplopen. Het aantal infecties dat wordt veroorzaakt door onhygiënisch handelen van artsen en verpleegkundigen is mogelijk groter dan verwacht.

Dat zegt wetenschappelijk onderzoeker M. Bonte in het Academisch Ziekenhuis in Maastricht. Bonte doet onderzoek naar beademde patiënten op de intensive care-afdelingen die door besmetting van een bacterie longontsteking krijgen.

Vorige week werd een afdeling van het VU-ziekenhuis in Amsterdam gesloten, omdat twee te vroeg geborenen besmet waren geraakt met een bacterie. Een team van microbiologen en ziekenhuishygiënisten onderzoekt momenteel op wat voor manier de bacterie is overgebracht. Hoe vaak 'vieze handen' infectieziekten veroorzaken, is wetenschappelijk nog nooit onderzocht. Dat het aantal kruisbesmettingen – verpleegkundigen en artsen die bacteriën overdragen – is mogelijk veel groter dan verwacht, aldus Bonte.

De multi-resistente bacterie, het beestje dat niet meer reageert op gebruikelijke anti-biotica, komt steeds vaker voor bij patiënten. De bacterie wordt voornamelijk overgedragen door handen.

Bonte: „Artsen nemen de hygiënische voorschriften niet zo nauw. Ze onderschatten het gevaar van kruisbesmetting. En eerlijk gezegd: zelf vergeet ik ook wel eens mijn handen te wassen."

De Vereniging voor hygiëne en infectie-preventie in de gezondheidszorg erkent het probleem van onhygiënisch handelen. Volgens woordvoerder T. Grömmel werken sommige artsen slordig, omdat in hun opleiding geen aandacht wordt besteed aan hygiëne. Verpleegkundigen daarentegen krijgen les van een hygiënist en gaan over het algemeen zorgvuldiger te werk. Grömmel: „Maar in de praktijk zegt een verpleegkundige niet gauw: 'Meneer de dokter, u moet uw handen wassen.' Daarvoor is de afstand tussen arts en verpleegkundige nog steeds te groot."

De vereniging vindt dat op de intensive care-afdelingen bij ieder bed een pompje met desinfecterende alcohol moet hangen. „Handen inwrijven duurt twee seconden. En het is veel beter dan water en zeep. Water houdt handen langer nat en bacteriën nestelen zich graag in vocht."

Maar lang niet alle ic-afdelingen beschikken over de desinfecterende alcohol boven de bedden. Bonte: „Wij hebben ze sinds kort. En patiënte liep een infectieziekte op en we hadden het vermoeden dat de bacterie door kruisbesmetting was overgebracht. Kennelijk worden er pas bij calamiteiten maatregelen genomen."

DOOR THEO HAERKENS

Veel mensen kunnen de slaap maar moeilijk vatten

Warm weer zorgt voor 'stress' in de aderen

DEN HAAG — [illegible]

Volgens prof. dr. H. Jongsma van de vakgroep [illegible] van de Rijksuniversiteit Utrecht kampen veel mensen met slaapproblemen [illegible] de warmte is gewend. Het autonome zenuwstelsel is voortdurend actief om het lichaam te behoeden voor oververhitting. Na verloop van tijd went het lichaam aan de warmte [illegible] de klachten af.

De warme nachten van afgelopen week betekenen een aanval op het autonome zenuwstelsel, het systeem dat de lichaamstemperatuur controleert. „Dat is voortdurend aan het werk," aldus Jongsma. „Juist daardoor komt er een stress-hormoon in het bloed en dat zorgt ervoor dat je de slaap niet kunt vatten." Wie vermoeid zijn bed opzoekt, heeft niet in de gaten dat er adrenaline door zijn aderen klotst alsof hij zojuist nog een sprintje heeft getrokken, en dat komt de nachtrust allerminst ten goede.

Gericht onderzoek naar slapeloosheid onder deze omstandigheden is er volgens de hoogleraar niet gedaan. Maar er bestaat wel een duidelijk verband tussen slapeloosheid en lichaamstemperatuur. Veel mensen die — ook onder normale omstandigheden — kampen met slaapproblemen blijken 's nachts een wat hogere 'kerntemperatuur' te hebben dan anderen.
Dit kan erop wijzen dat een hogere temperatuur de normale nachtrust in de weg staat. De hoogleraar houdt echter een slag om de arm: „Het is alleen aangetroffen bij mensen die moeilijk in slaap konden komen. Maar het is ook best mogelijk dat andere mensen met een hogere lichaamstemperatuur helemaal geen problemen hebben." Normaal is de lichaamstemperatuur 's nachts iets lager dan overdag, zo'n 0,3 graad Celsius. „We hebben het hier over de kerntemperatuur," benadrukt Jongstra. Dat iemand die slaapt warm aanvoelt, heeft daar niets mee te maken.
Jongsma houdt er rekening mee dat er nog meer elementen een rol spelen. Zo leidt de hoge luchtvochtigheid tot benauwdheid en zwaarder en sneller ademhalen. Juist dat stuwt de lichaamstemperatuur van de rusteloze slaper verder op. Onrustig en licht slapen is het gevolg.

Jongsma laat niet na erop te wijzen dat zich bij plotselinge daling van de temperatuur vergelijkbare verschijnselen voordoen. Het lichaam raakt uit balans en het autonome zenuwstelsel moet dat corrigeren. Een belangrijk verschil is echter dat we ons daar gemakkelijker tegen wapenen. „We nemen gewoon een extra deken."

Franse interventiemacht wil opmars rebellen stoppen

Tutsi's veroveren Kigali

Van onze redactie buitenland

KIGALI — Franse troepen in Rwanda hebben opdracht gekregen de opmars van de Tutsi-rebellen te stoppen. Na een belegering van twee maanden slaagden de rebellen van het Rwandees Patriottisch Front (FPR) gisteren erin de Rwandese hoofdstad Kigali te veroveren. Ook Butare, de tweede grote stad in het zuiden, is in handen van de rebellen.

Het FPR zou de stad Gikongoro in het zuidwesten van Rwanda inmiddels tot op een afstand van 20 kilometer zijn genaderd. De Franse troepen die in de buurt van Gikongoro zijn gelegerd, willen verhinderen dat de stad wordt ingenomen. Ter versterking zijn honderd extra soldaten aangevoerd en op een afstand worden nog eens driehonderd militairen achter de hand gehouden.
„Hier komt niemand meer doorheen," zei de bevelhebber van de Fransen in Gikongoro Thibault. Hij kondigde aan dat er zonodig op de rebellen zal worden geschoten, of op ieder ander die de stad probeert te naderen. Ondanks de Franse dreigementen [illegible] dat het FPR de opmarsrichting het westen verder zal voortzetten.

Ommezwaai

Het besluit zo nodig tot de aanval over te gaan, betekent een radicale ommezwaai in de Franse humanitaire operatie Turquoise. Vanaf het begin benadrukten de Fransen het humanitaire doel van de invasie en benadrukten dat ze zowel Hutu's als Tutsi's wilden helpen. De Tutsi-rebellen hebben altijd gezegd geen vertrouwen te hebben in de interventiemacht omdat de Fransen het regeringsleger hebben getraind en bevoorraad.

De eerste botsingen tussen de Franse troepen en de Tutsi-rebellen deden zich zondag voor toen de rebellen het vuur openden op Fransen die driehonderd inwoners van Butare evacueerden. Dezelfde dag vond een tweede incident plaats waarbij Franse militairen toekeken hoe ongewapende Rwandese soldaten door rebellen werden beschoten.
De Fransen willen bij Gikongoro, maar ook in Cyangugu in het noorden en Kibuye in het zuiden een humanitaire enclave oprichten. De grenzen van het veilige gebied moeten nog worden afgebakend via onderhandelingen door de VN en de strijdende partijen. Het plan is zondag aan de leden van de VN-Veiligheidsraad voorgelegd, een beslissing is echter nog niet genomen. Volgens opgave van het Internationale Rode Kruis verblijven in Gikongoro 250.000 vluchtelingen.
De rebellen van het Rwandees Patriottisch Front stuitten naar verluidt bij hun intocht gisterochtend in Kigali op geen weerstand van betekenis. De regeringssoldaten die zich in het centrum van de stad hadden verschanst, waren in de nacht gevlucht.
Woordvoerder van de VN-strijdkrachten in Kigali, Jean-Guy Plante, bevestigde gisteren dat alle belangrijke posten in de stad inmiddels in handen zijn van het FPR. Dat betreft het radiostation, de ministeries en het militaire hoofdkwartier.
In het vluchtelingencentrum van de kerk van de Heilige Familie en in een hotel waar duizenden Tutsi-vluchtelingen toevlucht hadden gezocht, werden de rebellen met gejuich ontvangen.

● *Eenheden van de Franse vredesmacht worden verwelkomd door duizenden Hutu's in een vluchtelingenkamp vlakbij Butare.* Foto: EPA

DOOR HANS HOOGENDIJK

Relatie na debâcle Lubbers lijkt niet gedeukt

Kooijmans en Kinkel zien geen problemen

DEN HAAG — Geen wolkje aan de lucht in de Nederlands-Duitse betrekkingen. Dat was ten minste de boodschap van minister van Buitenlandse Zaken Peter Kooijmans en zijn Duitse collega Klaus Kinkel gistermiddag op hun persconferentie in Den Haag.

Kinkel is bezig aan een rondreis langs de hoofdsteden van de EU-staten om de zwaartepunten van het Duitse voorzitterschap gedurende het komende half jaar uit te leggen. Uiteraard is er ook gesproken over de opvolging van de Franse voorzitter van de Europese Commissie Delors, maar daarbij zijn volgens de twee ministers geen namen gevallen.
Onduidelijk bleef of de Duitse kanselier Helmut Kohl vast blijft houden aan een christen-democratische kandidaat uit een klein EU-land. Kinkel: „Wij moeten een consensus vinden en daarom vergaar ik opinies." Kohl zal voor de speciale EU-top van eind volgende week contact opnemen met alle regeringsleiders.
Den Haag was het zevende station op Kinkels oriëntatiereis. De Duitse bewindsman en Kooijmans maakten direct duidelijk dat er bilateraal helemaal niks mis is tussen Bonn en Den Haag. „De betrekkingen zijn goed en dat zijn ze altijd geweest. We hebben samen al heel wat initiatieven ondernomen," zei Kooijmans. Kinkel wilde niet achterblijven: „Zeker gezien het verleden proberen wij zorgvuldig met de Nederlandse gevoelens om te gaan."

Kwade geest

En daarmee waren de twee aangeland bij het punt dat de gemoederen in ons land al tijden bezighoudt: de afgang van demissionair minister-president Ruud Lubbers als kandidaat voor de opvolging van de voorzitter van de Europese Commissie Delors. Vrij algemeen wordt de Duitse kanselier Helmut Kohl in ons land gezien als de kwade geest achter de nederlaag van Lubbers. Kinkel en Kooijmans deden hun best die indruk uit de wereld te helpen.
Kooijmans: „Na de Europese top in Corfoe werd de indruk gewekt alsof de bilaterale betrekkingen onder druk stonden. Daarom was het goed om met z'n tweeën na te gaan of die betrekkingen zo goed zijn als ik had gedacht. Dat is nu bevestigd, maar het is altijd beter daar eerlijk over te praten dan er een wollen deken overheen te leggen."
Dat het op ministerieel niveau misschien goed zit, maar dat het op andere gebieden best wat beter kan, ontkenden de twee niet. Kooijmans haalde het Clingendael-rapport aan, waaruit duidelijk werd hoe negatief vooral de vaderlandse jeugd over Duitsland denkt. In navolging van de zogenaamde Koningswinterse gesprekken, waarin Britten en Duitsers al sinds jaren van gedachten wisselen, zal er ook een Nederlands-Duitse dialoog tussen deskundigen en 'gewone mensen' komen.
Ondanks zijn goede bedoelingen slaagde Kinkel er gisteren niet in het gevoel van onbehagen bij de vaderlandse en Duitse journalisten weg te nemen. Zeker na de Duitse eenwording zijn de wat argwanende gevoelens tegenover de grote buurman er in ons land niet zwakker op geworden. Het grote, herenigde Duitsland is weer wat, en wil dat weten ook.

En zeker na de oproep van de Amerikaanse president Bill Clinton dat Duitsland mondiaal en in Europa een toonaangevende rol moet gaan spelen, zal de bereidheid van kanselier Helmut Kohl om al te veel rekening te houden met de belangen van kleinere, soms wat obstinate EU-leden als ons land niet zijn gegroeid. Daarom was Kooijmans bescheiden taxatie volstrekt juist dat de betrekkingen met Duitsland voor ons land van buitengewoon belang zijn, en dat Nederland ook voor Duitsland niet onbelangrijk is.

Van onze correspondent

Tien jaar cel en tbs wegens moord op sigarenwinkelier

AMSTERDAM — Bij het openbaar ministerie leefde in 1992 nog de hoop dat de 15-jarige M.B. met een buitengewone behandelingsmaatregel weer op het rechte pad te krijgen was. Ook al had hij in januari een vijftigjarige vrouw in Amsterdam doodgestoken. Na de [illegible] dood van de sigarenwinkelier A. Hartman op 6 november 1993 heeft het OM die hoop laten varen. Tegen de inmiddels achttienjarige B. werd gisteren tien jaar cel en tbs met dwangverpleging geëist.

Twee jaar geleden [illegible] de toekomst van B. [illegible] nu moet de maatschappij op de eerste plaats komen, aldus officier van Justitie mr. R. Arentsen tijdens de zitting. Zij achtte doodslag bewezen. De zaak werd achter gesloten deuren behandeld omdat B. op het moment dat hij het delict pleegde nog minderjarig was.
De overval op de sigarenhandelaar Hartman veroorzaakte in Amsterdam enorme commotie. Op zijn winkel en op het postagentschap dat daarvoor op die plek was gevestigd, werden in de loop der jaren vijftien overvallen gepleegd. De laatste keer met fataal gevolg voor de ondernemer. Aan de speurtocht naar de dader werd in brede kring meegewerkt. Mensen lieten zich zelfs onder hypnose brengen in de hoop zich iets te herinneren dat van belang kon zijn voor de opsporing van de schutter.

Telefoontje

Uiteindelijk liep B. tegen de lamp. Hij bleek thuis te horen in het orthopedagogisch centrum De Marke in Rekken waar hij in verband met het doden van de vijftigjarige vrouw een buitengewone behandelingsmaatregel uitzat. In oktober was hij uit woede niet teruggekeerd van een proefverlof. Zijn kwaadheid werd volgens zijn raadsman mr. P. Plasman veroorzaakt door een telefoontje van De Marke nog geen uur nadat hij thuis was gearriveerd, waarin hij werd beschuldigd van diefstal op zijn stage-adres.

Zeker een maand was B. spoorloos, totdat Hartman in zijn winkel op de gewapende jongen stuitte. B. heeft steeds beweerd dat hij niet van plan was een overval te plegen. Wat hij dan in de winkel deed met een revolver in de hand en een capuchon over het hoofd, werd niet duidelijk. B. wist alleen te vertellen dat hij uit was op een confrontatie met de politie. De revolver zou hij slechts bij zich hebben gehad ter bescherming. De twee dodelijke schoten loste hij omdat Hartman zijn waarschuwingen om afstand te houden in de wind sloeg en op B. afliep, zo verklaarde hij tegenover de rechtbank.

De kans op herhaling is volgens het Pieter Baan Centrum uitermate groot. In het psychiatrisch rapport wordt de jongen „een wandelende tijdbom" genoemd met een ernstige persoonlijkheidsstoornis. De behandeling die B. kreeg tijdens zijn bb-maatregel heeft niets opgeleverd, integendeel, hij bleek juist te verharden en wordt agressief als mensen anders reageren dan hij verwacht. Op het moment van zijn daad was hij verminderd toerekeningsvatbaar.

Uitspraak 18 juli

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van correcte naam, adres en het telefoonnummer, waar men overdag te bereiken is. Brieven op rijm in dichtvorm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Dierproeven

Na het artikel 'Wegdromen met een luchtje' uit het Limburgs Dagblad van zaterdag 18 juni moet ik toch even iets kwijt.
Er wordt steeds meer geld uitgegeven aan cosmetica-artikelen en dat gebeurt niet alleen door vrouwen. Ook voor kinderen en mannen is er een speciale cosmeticalijn met crèmes, geurtjes, zeep en deodorant. Omdat er zo'n 3,3 miljard gulden wordt uitgegeven aan cosmetica, worden er in Nederland jaarlijks nog 1 miljoen dieren gebruikt voor het uittesten van allerlei produkten voor de mens, dus ook voor zeep, eau de toilette en shampoo. Al die proefdieren lijden in de onderzoekslaboratoria veel pijn en worden geacht onze welvaart te dienen.
Industrieën verdienen heel veel door voortdurend nieuwe produkten te ontwikkelen. Ongeveer elke bekende artiest heeft tegenwoordig zijn eigen cosmeticalijn. De reclame suggereert echter dat dat allemaal noodzakelijk is voor ons 'welzijn'. Het gaat hier alleen maar om de commerciële belangen van de industrie. En daar moeten levende dieren dus voor opdraaien! Maar waarom kopen zoveel mensen nog steeds allerlei produken die op dieren getest worden?
Waarom geeft bijna heel Nederland de voorkeur aan het doen van allerlei onnodige dierproeven? Dat zijn vragen die me heel erg bezighouden. Men weet toch wel wat er allemaal voor afschuwelijke experimenten met levende dieren gedaan worden? En het is intussen toch ook wel bekend, dat alternatieve, heel betrouwbare proeven mogelijk zijn, zonder gebruik te maken van levende dieren? En dat er dus ook heel veel dierproefvrije produkten te koop zijn, produkten waar geen dierenleed aan vooraf is gegaan! Een gids voor diervriendelijke cosmetica is gratis verkrijgbaar bij Jan van Nassaustraat 19, 2596 BL Den Haag.

BRUNSSUM **A. Ploeg**
(Door redactie ingekort)

● Bolkestein

Graag wens ik te reageren op het artikel 'De Haagse politiek moet zich vreselijk schamen'. In uw krant van 24 juni jl. vindt PvdA-Statenlid Bert Havenith dat de recente uitspraken van Bolkestein (VVD) over asielzoekers een 'bijzonder beschamende vertoning' zijn. Ik geef hem groot gelijk, echter niet omwille van de redenen die Havenith zelf aangeeft. Dat Bolkestein deze beweringen de ether instuurde is inderdaad beschamend en hypocriet te noemen. Temeer omdat Bolkestein er geen moer van meent. Dit kunnen we dus onder de noemer brengen van kiezersbedrog. Want Dijkstal (VVD) zei enkele weken geleden dat een aanscherping van het asielbeleid helemaal niet nodig was. Kort samengevat kunnen we dus stellen dat de uitspraken van enkele 'gevestigde' politici gewoon een electorale bijbedoeling hadden; zoals zo vaak trouwens. Ze proberen hiermee natuurlijk die ene partij de wind uit de zeilen te halen. Maar of dat lukt betwijfel ik toch ten zeerste.
Dat Havenith zich ergert aan de uitspraak 'Nederland is vol' en 'vol is vol' snap ik toch niet helemaal. Hij moet toch weten dat die stellingen niet doelen op ons grondgebied. Eigenlijk is er nog plaats genoeg in ons land: in Flevoland, Drenthe, Groningen bijvoorbeeld. Het gaat hier om de kosten. We kunnen inderdaad niet ongelimiteerd asielzoekers opvangen. Het kost bakken met geld. Als ik zie dat ons land vorig jaar al een tekort aan 85.000 woningen had (bron: CBS-Statistisch jaarboek 1994), hoe moet dat dan als we ook nog eens die 37.000 asielzoekers voor 1 maart 1995 moeten plaatsen? Moeten we dan tegen onze eigen inwoners maar zeggen: o, wacht u nog maar twee jaartjes langer op een huis of flat.
Havenith zegt verder dat wij een 'land vol luxe en welvaart zijn'. Ik weet niet waar Havenith deze wijsheid vandaan haalt. Steeds meer gezinnen en alleenstaanden komen in de grootste problemen. De werkloosheid is zeer hoog, zeker als je het gaat vergelijken met de ons omringende landen. Armoede in Nederland is verhuld, daarom valt het Havenith niet op.
Ik kan rustig zeggen: grenzen dicht en geen een asielzoeker meer erbij, want anders is het dweilen met de kraan open!

HEERLEN **J. Hoppe**
(Door redactie ingekort)

● Snelweg A73

De omvangrijke en nog steeds groeiende stroom verkeer die dagelijks Noord- en Midden-Limburg doorkruist, heeft de keuze zich of over de overvolle Napoleonsweg te wringen of zich via een links of rechts daarvan gelegen provinciale weg door de verschillende dorpen te wurmen. Vanwege de overlast en vele ongevallen een ontoelaatbare situatie. Al 33 jaar voert de regio strijd in Den Haag om een betere Noord-Zuidverbinding: de A73.
Even leek het erop of deze jarenlange discussie eindelijk duidelijkheid bracht. Het kabinet nam eind april het besluit om het zuidelijk tracé-gedeelte tussen Venlo en St. Joost aan te leggen op de oostoever. Een uitgewerkt tracé-voorstel zou spoedig de Tweede Kamer bereiken. Eigenlijk een herbevestiging van een reeds in 1985 genomen besluit, dat in 1989 weer werd ingetrokken. Voortvloeiend uit een Europese richtlijn moest een aanvullende milieu-effect rapportage worden uitgevoerd. De aanvullende studies gaven minister Maij geen reden af te wijken van het eerder genomen besluit de A73 tussen Venlo en St. Joost aan te leggen op de oostoever van de Maas. Helaas is hiermee wel veel tijd verloren gegaan. Vrijwel alle gemeenten in het gebied hebben zich inmiddels op deze keuze kunnen verenigen en hebben vaak tot in detail al voorbereidingen getroffen.
Door de nu in de Tweede Kamer met steun van Groen Links, D66, PvdA, SP, RPF, SGP en (deels) AOV aangenomen motie het tracé-besluit van de A73 zuid op te schorten tot de komst van het volgende kabinet, is alles weer terug in de discussie. Met als gevolg dat de aanleg van deze weg wederom met jaren vertraagd kan worden.
Voor de geloofwaardigheid van de politiek en voor de Limburgse economie en werkgelegenheid zie ik het als uiterst nadelig om de aanleg van het laatste nog ontbrekende gedeelte in onze Noord-Zuidverbinding nu ten derde male in heroverweging te nemen. Een opmerkelijk detail was dat vier demissionaire PvdA-ministers, door steun te geven aan voornoemde motie, afstand namen van hun eerder genomen kabinetsbesluit. Zo blijft politiek een boeiend gebeuren en Limburg wachten op zijn ruggegraat.

HELDEN **Nellie Verbugt,**
VVD-Tweede Kamerlid

● Ambtenaren

Hierbij een reactie op een recent ingezonden stukje van de heer Gielen. Wel, het is volgens mij onredelijk, arrogant en dom en buiten de orde om mensen die in een gemeentehuis komen buiten de deur te zetten. 'Ambtenaren' hebben niets of niemand buiten de deur te zetten. Burgers moeten zich natuurlijk schikken naar voorschriften die het rijk hun oplegt, maar ik heb nog nooit gehoord dat de burger zwijgplicht is opgelegd als deze het raadhuis betreedt. Als het landelijk bureau Racisme in Utrecht al zegt dat er geen heil wordt verwacht van het op de vingers tikken van Nederlandse burgers is het wel treurig gesteld met onze 'ambtenaren'.
Wie van deze ambtenaren heeft wel eens twee, drie jaar naar een woning gezocht? Als burgers uit hun slof schieten bedenkt u dan nog maar eens hoe goed u het heeft.

HEERLEN **J. Peters**
(Door redactie ingekort)

● Silicose

Meneer Wallage ik klap voor u. Dit heb ik toegezegd bij de demonstratie van oud-mijnwerkers in Den Haag. Inmiddels hebben al heel wat meer dan 180 oud-mijnwerkers iets gekregen, dat hun ook toekomt.
Maar u hoort van mij geen hoerageroep. Er zijn nog te veel zaken die niet goed geregeld zijn en hier moet ook iets aan gebeuren, zoals de weduwen van mijnwerkers die zijn gestorven aan silicose voor die beroemde datum van 16-12-1992. Hadden die mensen dan geen stof in hun longen maar astma of bronchitis, net zoals mijn vader tot voor kort. Nu heeft hij dan opeens de toekenning dat hij silicose heeft, na 30 jaar van happen naar lucht, want eerder heeft men hem nooit gezegd dat hij die ziekte had.
Veel oud-mijnwerkers zijn reeds gestikt en u laat de weduwen nu ook stikken door de uitkering te verbinden aan een bepaalde datum.

LANDGRAAF **G.P. van Bekkum**
(Door redactie ingekort)

Oudere chauffeurs vrachtauto's halen nieuw diploma niet

DEN HAAG – Voor ongeveer 7.500, meest oudere, chauffeurs dreigt volgend jaar een vervroegd einde aan hun loopbaan te komen. Oorzaak van alle mogelijke ellende is het ADR-certificaat dat chauffeurs per 1 januari 1995 moeten bezitten. Volgens de vervoerdersorganisatie Transport en Logistiek Nederland (TLN) is het examen voor het diploma zo zwaar dat duizenden chauffeurs zakken.

Vanaf 1995 moeten alle chauffeurs die stukgoederen vervoeren, goederen die in dozen verpakt zitten, een 'vakbekwaamheidscertificaat vervoer gevaarlijke stoffen' hebben, het ADR-certificaat. Onder gevaarlijke stoffen valt een hele waslijst, zoals behang, lijm, verf en de diverse spuitbussen. „Het is een enorme waslijst geworden, daar zijn we van geschrokken," aldus H. Poot, directeur van TLN.

In totaal moeten 25.000 chauffeurs voor 1 januari volgend jaar het diploma halen. Van de 12.000 chauffeurs die tot nu toe op examen gingen, slaagde 70 procent. Vooral de oudere chauffeurs blijken in de praktijk moeite te hebben met de terugkeer naar de schoolbanken. „Dan praat je wel over de meest ervaren chauffeurs die al twintig of dertig jaar zonder problemen met de gevaarlijke goederen rijden," verduidelijkt Poot.

„Een baas zal deze mensen niet zonder meer op straat zetten," denkt Poot. „Wel loopt hij het risico dat verladers zeggen dat de vracht alleen vervoerd mag worden door chauffeurs met een ADR-certificaat. Als de baas op die manier klanten kwijtraakt, wordt het natuurlijk moeilijk om de chauffeur in dienst te houden." Poot wil dan ook dat er voor oudere chauffeurs een ontheffing komt, net zoals die geldt voor het chauffeursdiploma. Als dat niet gebeurt, voorziet de TLN directeur grote sociale problemen.

Transportbedrijven in de grensstreek hebben al een oplossing voor het probleem gevonden. De opleidingen in België en Duitsland zijn minder veeleisend, 'realistischer' volgens Poot, dus worden de chauffeurs over de grens bijgeschoold. Dat is nog goedkoper ook.

Voor wie helemaal geen studiehoofd heeft, is Griekenland een uitkomst. Gewoon geld opsturen en per kerende post wordt het Griekse ADR-certificaat thuisgestuurd. Aangezien in de Europese Unie de diploma's uit andere landen erkend worden, is het een legale manier om het certificaat te behalen.

Nieuwe ronde in overleg verzekeren natuurramp

AMSTERDAM – Verzekeraars en rijksoverheid zoeken een opening voor verder overleg over een verzekering tegen aardbevingen en overstromingen. Gesprekken hierover liepen in december 1993, na anderhalf jaar, vast op de weigering van het ministerie van Binnenlandse Zaken een hogere bijdrage te leveren. Ook het plan van verzekeraars tot een algemene heffing op schadeverzekeringen om schade door natuurrampen te dekken, wilde er toen niet in.

Zowel Binnenlandse Zaken als het Verbond van Verzekeraars in Nederland bevestigt opnieuw te zoeken naar een opening voor hervatting van de gesprekken. Het kabinet was indertijd bereid 80 miljoen gulden te storten in een 'verzekeringspool', waaruit schade door overstromingen en aardbevingen zou kunnen worden betaald. De verzekeraars, die zelf 50 miljoen wilden bijdragen, vonden dat echter veel te weinig. Zij verlangden een minimale bijdrage van 200 miljoen gulden van het Rijk, gezien de enorme hoogte van de te verwachten schadebedragen. De overheid vond een totaalbedrag van 120 miljoen voldoende.

Daarnaast eiste het Verbond van Verzekeraars dat de pool een tijdelijk karakter zou krijgen. De constructie zou vooruit moeten lopen op een situatie waarin iedereen met een inboedel- of opstalverzekering extra premie betaalt en verplicht is verzekerd tegen schade door natuurrampen.

De onderhandelingen over een schadeverzekering tegen catastrofes kwamen op gang na de overstromingen in Limburg. Daar werd, bij gebrek aan een verzekering, de schade vergoed uit een tijdelijk rampenfonds, waaraan alle ministeries bijdroegen. Tevens werd een beroep gedaan op de vrijgevigheid van de Nederlander.

Morgen is er in Rotterdam een werkconferentie over het verzekeren van natuurrampen, waar de belangrijkste partijen aanwezig zijn. „Misschien dat partijen daar nader tot elkaar kunnen komen," zegt een positief gestemde woordvoerster van de verzekeraars.

Steeds meer werknemers zullen naar rechter stappen

Ontslag kan werkgever veel geld gaan kosten

Van onze redactie economie

[...]ERLEN – Een bedrijf dat een werknemer ontslaat, kan [...] in de toekomst veel geld aan kwijt zijn. Het kabinet vindt [...] mensen die hun baan zonder goedkeuring van de rechter [...]raken, recht hebben op een schadevergoeding. Dit meldt [...] blad Ondernemersvisie. Het KNOV-periodiek heeft de [...]nd weten te leggen op de advies-aanvraag aan de Raad van [...]te bij het wetsvoorstel waarmee het kabinet het ontslag[...]t wil versoepelen.

[...]agen werknemers onder de [...] jaar hebben recht op een [...]eding van een maandsalaris [...]ief vakantiegeld en toesla[...] per gewerkt dienstjaar, met [...]minimum van drie maanden. [...]emers tussen de veertig en [...] jaar krijgen anderhalf [...]salaris per dienstjaar en [...]n komen in aanmerking voor [...] maandsalarissen per dienst[...]. Extra vergoedingen zijn moge[...] een ontslagen werknemer [...]rbeeld geen enkel uitzicht [...] ander werk.

[...]emingen zijn nu nog ver[...] voorgenomen ontslagen te [...]etsen door de directeur van [...]beidsbureau. Om de arbeids[...] flexibeler te maken, wil het [...]ionaire) kabinet van die zo[...]de preventieve ontslagtoets [...]ordeling achteraf door de rechter blijft wel mogelijk.

Een woordvoerder van het ministerie van Sociale Zaken wees er gisteren op dat gekozen is voor een wettelijke normering van de schadevergoedingen in verband met de rechtsbescherming van werknemers. Het ministerie benadrukte dat de normen voor schadevergoeding overeenkomen met de huidige praktijk van rechterlijke uitspraken over geschillen in ontslagzaken. In de praktijk zal er wat betreft de te betalen schadevergoeding dan ook niet zoveel veranderen, aldus de woordvoerder van het departement.

De toch al overbelaste rechterlijke macht ziet daardoor een groot aantal ontslagkwesties op zich afkomen. Meer dan nu het geval is, zullen ontslagen werknemers de juistheid van het ontslag achteraf door de rechter laten beoordelen, zo is de verwachting. In ieder afzonderlijk geval moet dan worden getoetst of het ontslag terecht is gegeven, of er sprake moet zijn van een schadevergoeding en zo ja, hoe hoog die moet zijn.

Met name de bepaling van de hoogte van de schadevergoeding zal leiden tot veel extra werk voor rechters. Daarom oppert het kabinet een algemene regeling voor alle ontslaggevallen waarmee de rechter niet akkoord gaat. In eerste instantie moet de werkgever zijn voormalige werknemer dan terug in dienst nemen. Lukt dat niet, bijvoorbeeld omdat de verhoudingen definitief zijn verstoord, dan geldt de algemene schadevergoedingsregeling. In bepaalde gevallen is de schadevergoeding ook mogelijk als het ontslag wel op redelijke grond is gegeven en de rechter dus akkoord gaat.

Illegaal

● *Haïtianen sjorren een kar vol meelzakken, afkomstig uit de Dominicaanse Republiek, naar een loods. Ondanks het economische embargo van de VN slagen de Haïtianen er op grote schaal in allerlei levensmiddelen Haïti binnen te smokkelen.* Foto: EPA

Prijs pak koffie weer fors omhoog

UTRECHT – Douwe Egberts verhoogt voor de derde keer dit jaar de koffieprijs. Vanaf morgen moet de consument ongeveer 35 cent meer voor een pak koffie van 250 gram betalen, zo heeft Douwe Egberts (DE) gisteren bekendgemaakt. Het winkelconcern Albert Heijn volgt de stap van concurrent DE. Op 11 juli wordt de koffie daar ook 35 cent duurder.

De koffiebrander Douwe Egberts, die ruim 70 procent van de Nederlandse markt controleert, schroeft zijn prijzen op in verband met de aanhoudende stijging van de koffieprijzen op de wereldmarkt. Die grondstofprijzen gaan flink omhoog omdat vorst grote schade heeft toegebracht aan de oogst in Brazilië, de grootste koffieproducent ter wereld.

Clubs en scholen kunnen goede zaken doen

Papier flink duurder

Van onze redactie economie

HEERLEN – De Nederlandse papierfabrikanten verwachten de komende maanden aanzienlijke prijsstijgingen als gevolg van de explosief omhooggeschoten grondstofprijzen. Kostte cellulose, een belangrijk basismateriaal, in oktober 1993 nog geen 700 gulden per ton, momenteel is de prijs opgelopen tot 1.100 gulden. Ook de prijzen van oud papier zijn flink gestegen.

Volgens G. de Vries Lentsch, directeur van de Vereniging van Nederlandse Papier- en kartonfabrieken (VNP), is door het herstel van de economische groei en de toenemende export naar het Midden-Oosten dit jaar ook de vraag naar papier toegenomen. De 31 Nederlandse fabrieken (10.000 werknemers) van papier en karton zien daarvan nauwelijks iets terug in de winst door de oplopende grondstoffenprijzen.

De VNP beklaagt zich over de aanhoudende erosie van de winstmarges. „De bedrijfstak maakte in 1993 al het moeilijkste jaar door sinds de Tweede Wereldoorlog. Door de stagnerende economische groei in Europa en de overcapaciteiten binnen de industrie daalden de produktprijzen tot ongekend lage niveaus." Dit kwam tot uiting in een stijging van de produktie met 6 procent, terwijl de gezamenlijke omzet afnam van 3,6 miljard gulden in 1992 naar 3,2 miljard in 1993.

De aantrekkende economie heeft tot gevolg dat het voor scholen en verenigingen weer lucratief wordt om oud papier in te zamelen. Het levert meer op – een tijd lang moesten de inzamelaar zelfs geld meebrengen om het papier kwijt te kunnen – dan vorig jaar, zodat de industrie nu ook meer voor oud papier betaalt. In Nederland worden papier en karton voor 75 procent van oud papier gemaakt. De rest bestaat uit verse vezels (cellulose), die tegen scherp gestegen prijzen uit het buitenland worden ingevoerd.

Supermarkten willen langer openblijven

DEN HAAG – De kleine supermarktondernemers hebben de discussie over een verruiming van de winkelsluitingstijden verloren. De groothandels in levensmiddelen en de grote supermarktketens hebben hun zin gekregen om de winkelweek te verlengen. Dat is de uitkomst van de interne discussie die de supermarktondernemers hebben gevoerd binnen het Centraal Bureau voor de Levensmiddelenhandel (CBL), de overkoepelende organisatie van supermarktondernemers. Het CBL zal de politiek adviseren de huidige winkelweek van 55 uur te verlengen. Het CBL benadrukt dat de verruiming van de openingstijden een vrijwillige zaak is.

Center Parcs in trek bij Duitsers

ROTTERDAM – Center Parcs heeft de bezettingsgraad van zijn bungalowparken het afgelopen boekjaar maar net op peil kunnen houden. Bij de parken in Nederland en België waren het de Duitsers die voor de 'redding' moesten zorgen. In de twee Nederlandstalige landen waren de bungalowparken van Center Parcs gemiddeld 90 procent van de tijd volgeboekt. Dat is evenveel als in het boekjaar 1992/'93. Maar in het jaar daarvóór, toen de recessie nog niet zo hard toesloeg in Europa, werd nog een gemiddelde bezetting van 95 procent behaald. Bovendien zou het resultaat in het boekjaar '93/'94 zijn verslechterd als de Duitsers het niet zo naar hun zin hadden gehad. Het aantal gasten uit Duitsland vertoont namelijk een 'substantiële groei', blijkt uit het jaarverslag van de moedermaatschappij, het Britse brouwerij- en recreatieconcern Scottish & Newcastle. Moedermaatschappij Scottish & Newcastle heeft in het op 1 mei afgesloten boekjaar een winst voor belastingen geboekt van 221,8 miljoen pond sterling (610,8 miljoen gulden). Dat is 21,5 procent meer dan in het voorgaande boekjaar. De recreatiedivisie, waarvan Center Parcs de spil is, wist het bedrijfsresultaat met bijna 8 procent op te schroeven tot 83,1 miljoen pond (f 229 miljoen). Een reeks van uitbreidingen heeft er in die periode voor gezorgd dat de bungalowverhuur een steeds grotere bijdrage levert aan de exploitatiewinst.

beurs

[...]aat

[...]ERDAM – De effectenhandel [...] het Damrak was gisteren een [...] aangelegenheid. Het wachten [...] beslissingen van monetaire [...] elders in de wereld, in Was[...]ton, Frankfurt en in Rome, later [...] week.

[...]makend was de stijging van [...]koers van Luxaflex-fabrikant [...]ter Douglas met f 4,70 tot [...]. De oorzaak lag vooral in be[...]stelling van buitenlandse beleg[...]. Ook naar DSM was veel vraag. [...]aandeel liep f 4 op tot f 133,50. [...] ging de beursbarometer in [...]erdam omhoog, net als op de [...]beurzen in Frankfurt en Lon[...]. De AEX-index sloot met een [...] van 3,48 punten op 388.

[...]obligatiemarkt, waar ook voor[...]igheid troef was, gaf toch wat [...] aan de markt door zo'n kwart[...] te noteren. De jongste tien[...] staatslening (5,75 procent) [...] 91,25, een kwart punt hoger [...] het slot van de handel vrij[...]. De dollar lag er roerloos bij.

[...]nanciële waarden bleken giste[...] trek. ABN Amro sloot de dag [...]tachtig cent winst op f 60,40. [...] verliet de vloer f 0,70 rijker op [...]. Aegon verdiende twee [...]tjes op f 92,20 en Fortis verbe[...] twee dubbeltjes tot f 70,30. [...]internationals deden het ook [...]. Olies stegen f 1,30 tot [...]89,60. Unilever trok f 1,60 door [...] f 183,10, Akzo groeide f 1,90 [...] f 192,90. Terwijl Philips maar [...] dubbeltje steeg tot f 51,50, wist [...] dochteronderneming Polygram [...] gulden aan te sterken tot [...]50.

[...] telecommunicatie-aandeel [...]N sloot per saldo onveranderd [...] 49,70, onder de introductie[...]s van f 49,75. Eerder op de dag [...] de beursnieuweling op een [...]beltje winst. Er gingen slechts [...] stuks om (dubbeltelling). [...] minkant lag Ahold, die [...] moest afstaan op f 44,10.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro Hold.	59,60	60,40
ABN Amro A.in F.	87,50	87,60
ABN Amro L.Gr.F.	181,60	181,50
ABN Amro Obl.Grf.	201,20	201,00
Aegon	91,70	92,20
Ahold	44,90	44,10
Akzo Nobel	191,00	192,90
Alrenta	235,50	235,00
Bols Wes. c.	36,90	37,50
CSM cert.	66,10	67,30
Dordtsche Petr.	188,40	187,70
DSM	129,50	133,50
Elsevier	152,30	154,00
Fokker cert.	15,20	14,90
Fortis Amev cert.	70,10	70,30
Gist-Broc. cert.	44,80	45,00
Heineken	215,00	216,80
Heineken Hold.	190,00	191,80
Hoogovens nrc	73,10	74,30
Hunter Douglas	73,80	78,50
ING c.	76,40	77,10
KLM	50,30	51,60
Kon. KNP BT	42,90	43,30
Kon. Olie	188,30	189,60
KPN	49,70	49,70
Nedlloyd	63,30	64,10
Océ-v.d.Gr.	73,90	75,40
Pakhoed cert.	46,20	46,50
Philips	51,40	51,50
Polygram	71,50	74,50
Postb.Beleggf.	58,70	58,70
RG Florente F.	129,00	129,00
Robeco	113,80	113,70
Rodamco	55,40d	54,80
Rolinco	117,20	117,10
Rorento	86,60	86,70
Stork	43,80	44,30
Unilever cert.	181,50	183,10
Van Ommeren nrc	48,60	48,80
Ver.Bezit VNU	172,40	172,00
Wolters-Kluwer	105,10	106,30

Avondkoersen Amsterdam

In verband met de nationale feestdag Independence Day gisteren, waren de financiële markten gisteren in de Verenigde Staten gesloten.

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	75,80	77,00
ABN AmroHld.prf.c.	6,16	6,18
ABN Amro pref.	59,80	60,00
ACF-Holding c.	43,50	43,30
Ahrend Groep c.	132,00	132,00
Asd Options Tr.	18,80	18,80
Asd. Rubber	2,70e	2,75
Ant. Verff.	401,00b	–
Atag Hold. cert.	145,00b	146,00
Athlon Groep	66,70	66,70
Athlon Groep nrc	67,00	66,70
Aut.Ind.R'dam	112,00	112,00
Ballast Nedam c.	71,50	72,00
BAM Groep	103,40	103,40
Batenburg	143,00	143,00
Beers	173,00	173,50
Begemann Groep	32,20	32,50
Belindo	282,00	282,00
Blydenst.-Will.	32,00	33,20
Boer De Winkelb.	65,30	66,00
Bornemy Wehry	30,00	29,60
Boskalis cert.	40,40	40,40
Braat Beheer	28,50	28,30
Breevast	8,00	8,00
Burgman-Heybroek	1605,00	1605,00
Calvé-Delft pref	850,00	850,00
Calvé-Delft cert.	1265,00	1275,00
Cap Volmac	19,20	19,20
Ceteco Hold.	39,20	39,20
Cindu Intern.	102,00	103,00
Claimindo	281,00	281,00
Content Beheer	25,50	26,00
Credit LBN	43,70	44,30
Crown v.G. cert.	142,00	142,00
CSM	66,00	67,30
Delft Instrum.	21,00	21,20
Dorp-Groep	41,00	41,00
Draka Holding	37,30	37,30
Econosto	23,20	23,00
EMBA	193,00	195,00
Eriks Holding	109,50	110,00
Flexovit Int.	72,50	72,50
Frans Maas cert.	52,50	52,50
Fugro cert.	34,40	34,60
Gamma Holding	98,70	98,70
Gamma pref.	6,20	6,20
Garzarelli $	11,00	11,00
Getronics	43,90	44,00
Geveke	33,50	33,50
Giessen-de N.	46,50	46,50
Goudsmit	26,50	26,50
Grolsch cert.	49,50	50,00
GTI-Holding	163,00	163,00
Hagemeyer	138,00	134,00
HAL Trust B	16,40	16,40
HAL Trust Unit	16,50	16,50
HBG	295,50	296,00
Hes Beheer c.	21,40	21,40
Heijmans	54,80	55,00
Hoek's Mach.	76,00	77,00
Holl. Colours	75,00	74,50
Holl.Sea S.	0,40	0,40
Holl. Ind. Mij	74,50	74,30
Hoop Eff.bank	8,90	8,80
Hunter D.pref.	1,85	–
IHC Caland	36,50	36,70
Internat.Muell.	77,90	77,20
ING	7,34	7,34
Kas-Associatie	60,50a	60,00
Kempen & Co	12,80	12,90
Kiene Holding	135,50	135,50
Kondor Wessels	42,80	42,80
KBB	105,50	106,00
Kon.KNP BT c.pref.	7,61	7,64
Kon. Sphinx	48,70	49,00
Koppelpoort	414,00	415,00
Krasnapolsky	152,00b	–
Landré & Gl.	46,00	46,00
Macintosh	40,00	39,80
Maxwell Petr.	176,00	176,00
Moeara Enim	1627,00	1636,00
M.Enim OB-cert.	87,00	87,00
Moolen Holding	44,60	44,50
Mulder Boskoop	38,00	38,00
Multihouse	2,00	2,00
Naeff	435,00	–
NAGRON	83,00	83,00
Nat. Inv. Bank	122,50	123,80
NBM-Amstelland	15,00	15,30
NEDAP	56,00	58,00
Nedcon Groep	35,80	36,40
NKF Holding	208,00a	208,00
Ned.Part.Mij	51,80	51,80
Ned.Springst.	6275,00e	–
Norit	19,90	19,80
Nutricia VB cert	85,80	86,00
Nijv.-Ten Cate	74,00	72,00
OPG cert.	43,00	44,00
Orco Bank cert.	69,70	69,20
OTRA	277,00	281,00
Philips Electr. d'95	0,10	–
Pirelli Tyre	16,00f	16,00
Polynorm	182,00	182,00
Porc. Fles	27,00	27,00
Randstad	80,00	80,00
Reesink	116,00	115,50
Rothmans Int.	3,40	3,50
Roto Smeets Boer	37,50	37,80
Samas Groep	54,00	55,00
Sarakreek	8,30a	8,40
Schuitema	1820,00	1820,00
Schuttersveld	40,20	40,20
Smit Intern.	42,00	43,00
St.Bankiers c.	19,00	19,00
Stad Rotterdam c.	39,80	39,80
Telegraaf De	165,00	166,50
Textielgr.Twente	76,00	76,00
Tulip Computers	16,00	16,00
Tw.Kabel Holding	174,50	174,50
Ubbink	107,00	107,00
Union	32,50	34,00
Vereenigde Glas	565,00	565,00
Volker Stevin	86,80	88,80
Vredestein	13,50	13,60
Wegener	108,00	108,00
West Invest F.	14,30	14,30
West Inv.F. wb	70,00	69,50
Wolters Kluwer	425,00b	–
Wyers	24,00	24,00

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	94,50	94,70
ABN Amro Amer.F.	71,40	71,80
ABN Amro Eur. F.	85,40	85,00
ABN Amro Far E.F.	79,90	80,60
ABN Amro Neth.F.	111,90	112,30d
ABN Amro rent.div	100,20	100,20
Aegon Aandelenf.	45,20	45,00
Aegon Spaarplus	5,00	5,00
Aldollar BF $	30,40	30,40
Alg.Fondsenbez.	244,50	244,50
Alliance Fund	10,20	10,20
Amvabel	99,10	99,30
Asian Cap.F.$	60,50	60,70
Asian Tigers F.	103,40	103,60
Asian Select. F.	95,80	96,00
Austro Hung. F.	7,30	7,30
Bemco RentSel.	62,90	62,50b
Bever Holding	4,70	4,60
CL Aandelenfonds	95,70	95,90
CL Liq.Groeifonds	101,20	101,30
CL Obl.Dividendf.	106,00	107,40
CL Obl.Waardef.	125,80	126,50
Delta Lloyd Inv.	37,00	37,00
Donau Fonds	30,50	30,50
DP America Gr.F.	33,50	33,50
EGF Investm.	158,00	158,00
EMF Rentefonds	82,80	82,80
Eng-Holl.Bel.Tr.	21,50a	–
Eng-Holl.Bel.T1	10,60	–
Envir.Growth F.	42,00	42,50
Esmeralda part.	37,30	37,50
Eur.Ass. Trust	8,30	8,30
EMS Growth Fund	103,50	103,10
EMS Income Fund	92,40	92,30
EMS Offsh. Fund	102,00	101,40
EOE Index Fnd	418,00	421,00
Euro Growth Fund	61,50	62,00
Euro Spain Fund	8,30	8,30
Far East Sel.F.	83,00	82,50
Gim Global	59,00	58,50
Groeigarant	1,31	1,31
Holland Fund	86,30	85,70
Holl. Eur. Fund	59,00	59,00
Holl. Obl.Fonds	133,60	133,00
Holl. Pac. Fund	144,30	143,00
Holl. Sel.Fonds	95,70	96,00
Hooge Huys Hypf.	127,80	127,80
ING Bnk Dutch F.	58,30	58,00
ING Bnk Geldm.F.	60,61	60,61
ING Bnk Glob.F.	52,50	52,00
ING Bnk Oblig.F.	33,80	33,80
ING Bnk Spaard.F.	102,32	102,35
ING Bnk Rentegr.F	129,60	129,50
ING Bnk Vastg.F.	24,50	24,50
INB Bnk Verre Oost. F.	48,80	49,20
Innovest	65,50f	–
Interbonds	500,00	500,00
Intereffekt 500	30,30	30,30
Intereffekt wt	47,50	48,00
Intereffekt Yen Value	91,80	91,80
Investa part.	80,50	80,50
IS Himal.Fund $	16,00	16,00
IS Himal.Fund c.	8,30	8,50
Jade Fonds	223,00	227,00
Japan Fund	20,70	20,40
Jap.Ind.Alpha F.	7050,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5400,00	–
Korea Pac.Tr. $	12,70	–
Latin Am.Eq.F.	91,30	91,20
Leveraged Cap	59,10	58,20
Liquirent	54,00	54,05
Mal.Capital F.$	14,20	14,30
Mees Obl.Div.F.	114,70	114,00
Mexico Income F.	20,70d	20,80
Mondibel	77,80	77,30
Nat.Res.Fund	77,00	78,00
New Asia Fund	10,00	10,00
Nomura Warr. F.	0,32	0,32
Obam, Belegg.	312,30	313,00
OAMF Rentefonds	12,15	12,00
Orange Fund	26,00	26,00
Pac.Dimensions	110,00a	110,00a
Pac.Prop.Sec.F.	32,00	32,00
Pierson Rente	128,80	128,80
Postb.Aandelenf.	56,50	55,60
Postb.Obl.f.	49,40	49,40
Postb. Verm.gr.f.	60,10	60,10
Rentalent Bel.	160,80	160,00
Rentotaal NV	39,10	39,00
RG Aand.Mixfund	61,00	60,90
RG America F.	130,50	131,50
RG Divirent F.	53,40	53,40
RG Europe F.	123,50	124,00
RG Hollands Bezit	93,80	94,00
RG Nettorente F.	104,30	104,30
RG Obl.Mixfund	61,80	61,90
RG Pacific F.	142,50	143,90
RG Rente Mixfund	64,00	63,90
Rodamco Ret.Ned.	98,00	98,10
Rodin Prop.$	70,00	70,00
Rolinco cum.p	90,00	–
Schrod.Int.Pr.F	28,30	28,30
Sci/Tech $	14,30	14,00
Suez Liq.Grf.	198,80	198,80
Technology Fund	16,20	16,30
Tokyo Pac.Hold.	263,50	263,00
Tolsteeg, Beleggmij	349,00	349,00
Trans Eur.Fund	87,90	88,00
Transpac.F.	407,00	402,00
Uni-Invest	20,10	20,10
Unico Inv.Fund	72,00	70,60
Unifonds DM	33,50	33,50
Vaste Waard.Ned	55,50	55,50
VastNed	111,00	111,50
VIB NV	52,40	52,40
VSB Aand.F.	97,00	97,10
VSB Mix Fund	61,30	61,30
VSB Obl.Groeif.	108,90	108,00
VSB Rente Fonds	101,40	101,20
WBO Intern.	72,10	72,10
Wereldhave NV	100,70	101,30
ZOM Florida F. $	32,90	32,50
Zonnespectrum	9,00	9,00

Parallelmarkt

ABF	111,20	111,20
ARTU Biolog.	3,70	3,70
ASN Aandelenf.	50,50	50,50
Austria Global	1203,00	1203,00
AXA E&L Belegg.1	87,70	87,80
AXA E&L Belegg.2	88,90	89,00
AXA E&L Belegg.3	116,70	116,70
AXA E&L Belegg.4	84,30	84,40
AXA E&L Kap.Rente F.	118,80	118,80
Besouw Hold.	32,80	32,80
Biogrond Belegg.	10,60	10,00
Comm.Argeus F.	90,30	90,00
Comm.Benacus F.	92,40	92,30
Comm.Cea F.	92,90	93,10
De Drie Electr.	14,40	14,40
Delta Ll.Dollarf.	55,10	55,20
Delta Lloyd ECU	55,10	54,80
Delta Lloyd Mix	72,00	72,00
Delta Lloyd Rent	60,80	60,70
EHCO KLM Kleding	33,50	33,50
Free Record Shop	27,80	27,80
German City Est.	31,60	32,10
Gouda Vuurvast	67,80	67,80
Groenendijk	33,10	33,00
Helvoet Holding	26,90	26,00
Inter/View Eur.	5,50	5,70
Kühne+Heitz	40,00	41,00
Management Share	1,05	1,00
Ohra Aand.F.	61,20	61,40
Ohra Liq.Grf.	53,90	53,80
Ohra Obl.Df.	54,80	54,80
Ohra Obl.Grf	55,30	55,20
Ohra Onr.G.F.	65,50	63,00
Ohra Totaal F.	57,60	57,60
Pan Pac. Winkel	3,30	3,30
P & C Groep	108,20	108,20
Pie Medical	4,90	4,90
Pitcher	43,00	43,20
Simac Techniek	13,20	13,20
Suez Gr.Fund	50,30	50,50
VHS Onr. Mij	4,90	4,90

Parallel top-15

Alanheri	36,70	36,70
Bergh. Pap.	50,00	–
DICO Intern.	78,20	78,20
Gelderse Pap.	72,40	72,40
Grontmij	63,00	63,00
LCI Comput.Gr.	3,60	3,55
Melle, van nrc	110,30	110,30
Nedschroef Hold.	71,00	71,30
Neways Electr.	10,40	10,70
Ordina Beheer	19,10	19,10
Sligro Beheer	83,30	83,70
Vilenzo	30,30	30,30
Welna	46,00	47,00
Weweler	28,30	28,00
Wolff, Handelmij	61,10	61,10

Wall Street

In verband met de nationale feestdag Independence Day gisteren, waren de financiële markten gisteren in de Verenigde Staten gesloten.

Advieskoersen

amerik.dollar	1,730	1,850
austr.dollar	1,24	1,36
belg.frank (100)	5,27	5,57
canad.dollar	1,230	1,350
deense kroon (100)	27,20	29,70
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,62	2,87
finse mark (100)	32,10	34,80
franse frank (100)	31,15	33,90
griekse dr. (100)	0,65	0,83
hongkong dlr.(100)	20,00	24,00
ierse pond	2,60	2,85
ital.lire (10.000)	10,30	12,00
jap.yen (10.000)	177,50	183,50
noorse kroon (100)	24,30	26,80
oost.schill. (100)	15,65	16,16
port.escudo (100)	0,98	1,16
spaanse pes. (100)	1,26	1,42
turkse lira (100)	0,0065	0,0075
zuid.afr.rand	0,33	0,48
zweedse kr. (100)	21,40	23,90
zwits.fr. (100)	130,75	135,25

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,78075-1,78325
antill.gulden	0,9950-1,0250
austr.dollar	1,3040-1,3140
belg.frank (100)	5,4415-5,4465
canad.dollar	1,29275-1,29525
deense kroon (100)	28,555-28,605
duitse mark (100)	112,1200-112,1700
engelse pond	2,7565-2,7615
franse frank (100)	32,725-32,775
griekse dr. (100)	69,500-73,500
hongk.dollar (100)	23,0950-23,3450
ierse pond	2,7200-2,7300
ital.lire (10.000)	11,285-11,345
jap.yen (10.000)	180,700-180,800
nwzeel.dollar	1,0650-1,0750
noorse kroon (100)	25,675-25,725
oostenr.sch. (100)	15,9300-15,9400
port. escudos (100)	1,0800-1,1000
spaanse pes. (100)	1,3500-1,3600
zweedse kr. (100)	22,915-22,965
zwits.frank (100)	133,085-133,745
e.c.u.	2,1455-2,1505

Goud en zilver

Goud onbewerkt 21,900-22,300, vorige 22,000-22,000, bewerkt 24,100 laten, vorige 24,200 laten.
Zilver onbewerkt 270-340, vorige 275-345, bewerkt 300 laten, vorige 300 laten.

Indexen

cbs koersindex	300,60	303,00
EOE-index	304,52	308,00

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	s.k.
KPN	c okt	50,00	164	1,30	[illegible]
abn amro	c jul	60,00	179	0,90	1,20
abn amro	c jul	62,50	201	0,20a	0,40
abn amro	c okt	62,50	140	1,50	1,90
abn amro	p jul	57,50	266	0,50a	0,30
abn amro	p okt	60,00	137	3,00a	2,90
aegn	c jul	95,00	150	0,50	0,50
ah	c okt	50,00	538	0,90a	0,80
dsm	c aug	135,00	135	1,10	0,90
dsm	c jul	135,00	181	0,70	3,00
eoe	c jul	370,00	105	16,00	[illegible]
eoe	c jul	380,00	158	7,70b	10,00
eoe	c jul	385,00	280	4,50	6,10
eoe	c jul	390,00	651	2,00	3,50
eoe	c jul	400,00	228	0,70	0,87
eoe	c aug	390,00	146	8,00a	9,00
eoe	p jul	375,00	120	1,00	0,80
eoe	p jul	380,00	794	3,00	1,70
eoe	p jul	385,00	404	4,70	3,00
eoe	p jul	390,00	508	8,00a	5,20
eoe	p jul	395,00	161	11,50	8,00
eoe	p aug	365,00	403	3,50	2,50
eoe	p nov	280,00	104	0,30	0,60
hoog	c jul	70,00	107	4,00	4,70b
hoog	c jul	75,00	213	1,20	1,80
hoog	c okt	70,00	105	7,30	8,00
hoog	c okt	80,00	415	3,05	3,70b
ihc	c nov	40,00	200	1,20a	1,00
im	c aug	30,00	150	0,50a	0,50b
ing	c jul	80,00	124	0,30a	0,30
ing	c okt	80,00	141	1,90	2,20
klm	c jul	50,00	224	1,30	2,20
kpbt	c okt	55,00	200	0,70a	0,30
nll	c nov	104,00	300	1,00a	1,40
nll	c feb	96,00	150	6,30a	5,10
nut	c nov	85,00	126	9,00b	9,00a
oce	c jul	75,00	300	1,80	2,40
oce	c jul	80,00	144	0,30	0,60b
oce	c okt	80,00	150	2,00a	3,50
olie	c okt	210,00	176	1,50	1,70
olie	p jul	200,00	102	12,00	11,00
olie	p okt	195,00	103	11,50	10,70
phil	c okt	50,00	304	4,20	4,00
phil	c okt	55,00	400	2,10	2,25
phil	c okt	60,00	624	0,90	1,10
phil	p jul	50,00	305	0,50	0,05
phil	p okt	45,00	300	0,00a	0,00
unil	c jul	190,00	141	0,70	0,80
vo	c okt	30,00	125	2,30a	2,30
vol	c aug	22,50	235	0,60a	0,30

amsterdam eoe-index	308,00
omzet totaal	36254
omzet calls	19546
omzet puts	8708
open contracten	1063380

[illegible]

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,40.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,25 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,90.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,90.
Afwijkende tarieven Kontakten/Klubs en 06-lijnen: ƒ 2,35.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner)

Personeel aanbod

Dakdekkersbedrijf AADAK kan nog dakwerk aannemen. Bel voor vrijblijvende offerte. 045-226688/226377/ 06-52606457.

Personeel vraag

St. Gez. Lichaam zoekt HULPKRACHT voor 18 uur per wk., voor de avonduren. Sollicitaties ☎ 045-352044.

Gezocht enthousiaste studenten/scholieren die VAKANTIEWERK zoeken en min. 17 jr. en veel willen verdienen in de verkoop (plm. ƒ 100,- p.dg.) Reageer snel!!! Uitsluitend tussen 16-20.00 u. Tel. 046-582653.

H.o. Romeco vraagt voor direkt BANKWERKERS en metselaars. Telef. 045-714870.

OG te huur

Heerlen, te h. Sittarderweg/ Grasbroekerweg APPARTEMENT: woonkamer, keuken, douche, 1 slpk., berging. Huur en servicekosten ƒ 789,-. Inl. 046-743275 van 11.00-14.00 uur.

[illegible]

Te huur HAL in Beegden, nieuwbouw, ruim 600 m2, 5 m hoog, ƒ 1.600,- per mnd. Tel. 04747-1371 / 2642.

Kamers

Te huur in centrum Heerlen gemeubileerde KAMERS. Tel. 045-719404.

KAMERS, Hoensbroek-Heisterberg, 15 t/m 23 m2, vanaf ƒ 395,- incl. Inl. 043-216509, Lokaal Beheer O.G.

KAMERS te huur met kost en verzorging. Liefst voor ouder persoon. ☎ 045-729784.

Kamer te h. in rustige buurt v. werk. pers. nabij cent. HEERLEN. Tel. 045-711525.

Gemeubileerde KAMERS te huur in centrum Geleen. Tel. 046-748271.

Onroerend Goed

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Vooroorlogs woonhuis met spoed te koop GEVRAAGD, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-129013.

HUIZEN gezocht voor binnen- en buitenlandse kandidaten. Verkoper betaalt geen kosten. Wijman & Partners, 045-728671.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

DIEPVRIES- en koelkastreparaties, zonder voorrijkosten. ☎ 046-745230. Service binnen 24 uur met garantie.

E. de Jong TECH. SERVICE. Reparatie van alle merken huishoudelijke apparaten met garantie. ☎ 045-720247.

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. ☎ 045-460471.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Caravans

Te koop 4-pers. CARAVAN, bwj. '77. Telef. 045-318264.

Te k. WILK Stern de Luxe, 4 tot 5-pers., zomer- en winteruitv. met alle access., ƒ 12.500,-. ☎ 04498-53347.

CARAVAN-STALLING. Overdekt, centrum Hoensbroek. ƒ 500,- p.jr. 045-210942 na 11.00 uur.

Bouwmat./machines

Te koop beschad. binnen- en BUITENDEUREN in div. soorten en maten v.a. ƒ 40,-; rollen dakleer v.a. ƒ 20,- tot ƒ 65,- p.rol; 10 m2 underlaymentplaten ƒ 45,- (lamet); laminaatparket nu ƒ 40,- en ƒ 35,-; B-keus ƒ 25,- en ƒ 30,- p.m2; laminaatplaten nu 3 m2 ƒ 25,- en ƒ 65,-; grote houten- en PVC kozijnen; div. soorten draad; grote gasbetonplaten enz. enz. voor spotprijzen. Rennemigerveldweg 70a, Heerlen. Tel. 045-729710.

Wonen Totaal

Pontmeyer ruimt op diverse BADMEUBELS uit haar showroom met extra hoge kortingen. In de Cramer 7, Heerlen.

Te koop eiken EETHOEK; keukentafels; lampen, etc. Telefoon: 045-258456.

Geldzaken

HYPOTHEEKCENTRALE Nederland. Hypotheken tot 135% v.d. ex-waarde. Ook voor 2-verdieners. Rente v. a. annuiteit 6,1%, spaar 6,4%. Uw hypotheek verhogen? ☎ 073-220300.

Landbouw

Te koop jonge LEGKIPPEN en mestkuikens, 14 dagen oud. Vaesrade 43, Nuth. Telefoon: 045-241284.

Te koop nieuwe AARDAPPELEN en nieuwe uien. M.T. S. Knops, Grevenbicht. Telef. 04498-57231.

Ruime keuze uit maar liefst 75 gebr. Iseka + Kubota TUINBOUWTREKKERS vanaf 10 tot 26 pk. Collé Sittard Machinehandel b.v., Nusterweg 90. Tel. 046-519980.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Auto's

AUDI 80 1.8 S 90 pk, tornadorood, 66.000 km, nieuwst., '89. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

BMW 320i cabriolet met div. opties, '88. Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Met bovaggarantie ANWB gekeurde auto's: Omega stationcar 2.4 '90; Opel Vectra 2.0 GLS '89; Renault 9 '87 ƒ 4.900,-; Opel Rekord 2.0 '83 ƒ 2.500,-; Datsun Nissan '84 ƒ 2.500,-; Subaru Jumbo '87 ƒ 5.900,-; Opel Vectra 1800 GT '91 ƒ 25.950,-. WEBER, Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. ☎ 045-314175.

Te k. Ford SIËRRA 2.0 GL bwj. '83, APK 2-'95, ƒ 3.500,-. Tel. 045-229833.

Ford SIËRRA 2.0 CL combi roodmet., '91. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Ford SIËRRA sedan 2.3 diesel met stuurbekr., '90, 110.000 km, autopas. Rdr. Hoenstr. 161, Hoensbroek.

FIËSTA type 1.1 L 86, Festival, 1-ste lak, bijz. mooi, ƒ 5.950,-. Tel. 045-727820.

MAZDA 2.0 GLX Coupé 46.000 km, nieuwst., '89, met autopas. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Te k. Nissan CHERRY 1700 D, 3-drs. met trekhaak, zeer zuinig, bwj. '87, 131.000 km., wagen is i.z.g.st., evt. inr. mog, vr.pr. ƒ 5.700,-. Dorpestraat 19, Bingelrade.

Te koop NISSAN Micra 1200 GL bwj. '91, 47.000 km, (met autopas), rood, APK gek., auto in abs. nw.st., zien is kopen, vr.pr. ƒ 12.750,-, inr. mog. Telef. 045-226869.

Opel ASCONA 1600 S aut. '87, 4-drs., als nieuw, ƒ 5.800,-. Pr. Hendrikln. 15, Brunssum.

Keuze uit 20 stuks Opel KADETT'S in alle uitvoeringen van '85 t/m '91. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

KADETT Combo extra verhoogd, zeer geschikt voor rolstoelverv., '89. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

CORSA Van grijs kent., 1.2 S, 2 stuks, '89. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

VECTRA sedan 1.6 GL diesel 99.000 km, '91, met autopas. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstra. 151, Hoensbroek.

Opel KADETT Caravan 1.3S automatiek, met ruiten, grijs kent., '86. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151. Hoensbroek.

Opel VECTRA'S 3 stuks, 1.6 GLi '91, '92 en model '93. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

TOYOTA Hatchb. 1.6 GTi (twin cam 16v) rood, 59.000 km. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

SUPERCARS Akerstraat Noord 20a Hoensbroek heeft voor U: Kadett GSi '85; Alfa 75 '86; Citrën AX bwj. '88; Escort '84/'85; Kadett '86; Kadet Combi '84; Opel Manta '85; Passat '85; Escort 1400 CL '86; Escort XR 3i '83; Nissan Bluebird '86; Golf '86 type 1600; Fiësta '84; Citroën BX diesel 1900 '85; Volvo 36 0 '86, Volvo 340 gas '86 ƒ 4.900,-; Siërra v.a. '83 t/m '86; Alfa t. 33 '86 ƒ 4.900,-; Opel Rekord 2.0 '83 met trekhaak; Escort combi '84 benz.; Nissan Sunny '85; Fiësta '82; Mazda 323 '83 automaat; Passat Diesel '85; Suzuki Carry '88 grijs kenteken busje, nog diverse goedkope inruilers v. a. ƒ 750,-. Telefoon 045-222455 of 231448.

LEIJENAAR'S autocentrale als reeds 33 jr. uw autopartner biedt een keuze uit 50 occasions met bovaggarantie. Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Toyota CARINA II 1.6 Liftback XLi '90. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek.

Autohandel de KROON heeft voor U: Opel Omega aut. 11-'87 ƒ 7.950,-; Daihatsu Cuore '88 ƒ 7.250,-; Escort 1.3 '84 ƒ 3.250,-; Escort 1.6 D '86 ƒ 4.950,-; Mitsubishi Galant '86 ƒ 4.750,-; Kadett 1.3 combi '84 ƒ 3.750,-; Siërra 2.0 CL LPG '88 ƒ 8.100,-; Uno 70 SX '89 ƒ 8.950,-; Fiësta 1.3 S '85 ƒ 5.750,-; Corsa '85 ƒ 4.450,-; Honda Jazz 1.2 S '85 ƒ 4.650,-; Sunny '83 ƒ 1.750,-. Inr. mogelijk. Anjelierstraat 123a, Heerlerheide. Tel. 045-213021.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Ascona 1.6 S 4-drs '87; VW Jetta C '85; DAF 400 bestelbus '89; Ford Scorpio 2.0 CL '86; Alfa Romeo 75 1.8 10-'86; Peugeot 205 GE 5-drs. '85; Volvo 360 2.0 5-bak '85; Citroën Visa 17 RD 11-'86; Ford Siërra 20 L V6 '83; Fiat Ritmo 60 L 1e eig. '85; Renault 11 TSE LPG '84; Opel Kadett 1.2S '82; Renault 9 TL '83; Ford Escort 16 L 5-bak '85; Opel Corsa 12 S TR '84; Ford Fiësta 1.1 L '80; Zastava 750 (Fiat 600) '80; VW LT camper '76; VW Golf GTi '79; Fiat 127 1050 '83; Citroën Eend 2 CV 6 '84; Mitsubishi Tredia 14 GLX '83; Opel Kadett 16 S '82; Ford Escort 1.1 combi '81; Renault 5 GTL '83 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Div. inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10-18 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!!! 045-416239 tot 21 uur open

VOLVO 345 GL Deluxe bwj. '81, APK 7-'95, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 1.400,-. 045-311620.

Te koop VW GOLF GTi 5-bak, compl. Jamex-verl., int. zwart '83, (nw), geen APK (bodem slecht), motor 100%, pr. ƒ 1.000,-. Tulpstr. 31, Heerlen.

VW GOLF 1.8i Passadena, met schuifd., tornadorood, 11-'91. Bovag Leijenaar, Rdr. Hoensbroek.

Te koop VOLVO 740 Turbo Intercooler Estate, nov. '86, met.blauw, 97.000 km, benzine, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telef. 046-373273.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

VW Golf 1.4i 3-drs. '94; VW Invento TD '93; Opel Vectra 2.0 GL '92 nieuw model; Omega 2.6i combi autom. '93; Astra Combi 1.6i '92; Astra 4-drs. Sedan '93; Opel Rekord Combi 1.8 '82; Omega 2.0 '90; Kadett 5-drs. 1800 GSi '86; R 5 GTS '85; Vectra 2.0 GL 4-drs. '88. Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf (Ind.terrein Strijthagen). ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

Weg. omst. te k. FORD Escort XR3, '88, alle extra's. pr. n.o.t.k. Tel. 045-233561.

VW PASSAT CL, 5-deurs, bwj. '86, in zeer goede staat, ƒ 5.750,-. Tel. 045-316940.

RENAULT 18 GTL, bwj. '84, 1e eig. 80.000 km, APK 7-'95. ƒ 2.900,-. 045-317675.

FIAT Uno 60 S Rialto type '88, abs. nw.st. ƒ 6.850,-. Telef. 045-317675.

Te koop Opel KADETT City, bwj. '77, APK 5-'95, ƒ 750,-. Tel. 045-415528.

KADETT 1.3 GL Hatchback '86, bijz. mooi, sportwielen, ƒ 5.950,-. 045-424128.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. ☎ 045-229045.

Te koop gevr. schade- en oude sloopauto's. Tev. onderd. Autosloperij K. KÖRFER, 045-227377, Industriestr. 7, Hoensbroek.

(Brom)fietsen

Fiets of mountainbike maand juli gratis een COMPUTER met 7 functies. Fin. mog. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. 045-211486.

De meeste SCOOTERS en bromfietsen uit voorraad leverbaar. Nu halen na finale betalen. Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

Uit voorraad leverbaar PUCH-ZIP en Peugeot Rapido snorscooter. Bert Rekers, Willemstr. 85, Heerlen. Telef. 045-726840.

Te koop PUCH 50 S, kleur blauw, vaste prijs ƒ 350,-. Tel. 045-30388.

Motoren

HONDA CB 400 N, 1981, i.z. g.st. ƒ 3.600,-. Tel. 045-463001, na 17.30 uur.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, vernieuwen ƒ 50,- per stuk, met garantie. Telefoon 043-435761 b.g.g. 646919.

Gaat U VERHUIZEN. Bel 046-377122, wij verhuizen U tegen een betaalbare prijs.

Voor alle voorkomende DAKWERKZAAMHEDEN. Dakcentrale Limburg. Gratis offerte. Telef. 045-465285.

Opritten en TERRASSEN in klinkers of sierbestrating, ☎ 045-324249.

Lei- en dakdekkersbedrijf OFFERMANS zkt. alle voorkomende werkzaamheden. Meer dan 50 jr. ervaring. U belt. Wij zijn zo bij U. Telef.: 045-440500.

NEW, LOOK BV Landgraaf. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154. Fax 323452.

Vakantie en Rekreatie

Van der Valk Tours,
ook voor korte vakanties en dagtochten:
o.a. 3 daagse geheel verzorgde excursiereis Zuid-Holland, datum en 17-8, prijs ƒ 300,-. Gaarne sturen wij u onze uitgebreide brochure. ☎ 045-741133.

Te huur 4-5 pers. ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en WC, in bosrijke omgeving. Vrij ponyrijden en zwemmen. Telef. 05246-1229 Gramsbergen, Overijssel.

Nog enkele mooie PLAATSEN vrij in de zomervakantie. Camping "De Nieuwe Hof" Meyel, kl. gezellige camping met zwembad en recr.progr. Inl. 04766-1954.

Te huur va. 2 juli VAK.-BUNGALOW (6 pers.) unieke ligg. a.d. Our centr. Vianden (Lux.) Tel. 09.352-84226, na 18.00 uur.

ZEVENHUIZEN (Groningen) te h. stacaravans op kleine rustige camping, ƒ 350,- per week all-in. ☎ 05943-2194.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
TEGEN FABRIEKSPRIJZEN
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen o.a. brandkasten, dossierkasten, tekentafels, flip-overs, white-borden enz. enz.
NERGENS GOEDKOPER !!!
Inruil inventaris: palletstelling, magazijnstelling, burokasten, burostoelen, buro's enz. enz. Alles tegen kostprijs.
ALLES UIT VOORRAAD !!!
Voor de goedkoopste met de meeste service naar de grootste van Zuid-Nederland: Rockmart KANTOORMEUBELEN. Kissel 46a, Heerlen. ☎ 045-723142, geopend: ma. t/m vr. 09.00-18.00 uur, za. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Kantoorstoelen
vb. Rock II Za ƒ 165,-
Armleggers ƒ 50,-
Steeds 5000 stuks op voorraad, tegen fabrieksprijzen
Rockmart
kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

KASSA's, alle occasions deze week in de aanbieding!! Occ. v.a. ƒ 250,-; nieuwe v. a. ƒ 495,-. Tevens aanbiedingen in weegschalen, copiers, kantoormeubelen. Prijzen excl. BTW, m.i. Roltex, alles voor winkel & kantoor. Daelderweg 25, bedr. terrein Horsel Nuth. Tel. 045-242880, fax. 045-241690. Open ma.-vr. 8.30-17.30 uur. Do. tot 21.00 uur.

[illegible]

Nu halen, na de WK-Final betalen! 10-Lamps zonnehemel, compleet v.a. ƒ 795,-. Zonnehemelverhuur met bezorgen, 3weken voor ƒ 175,-; 6 weken voor ƒ 275,-. groothandelscentrum AU SOLEIL BV, Markt 38, Kerkrade. ☎ 045-461417

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Watersport

Te koop Tesco SURFPAK, maat 50. Tel. 04493-4463.

(Huis)dieren

Te koop blonde BOUVIER, 7 mnd. oud, lief voor kind. Spoorstr. 8, Nuth.

Te koop wegens ziekte jonge REISDUIVEN. Telefoon 045-230264.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

TV/Video

Goede kleuren TV's met garantie, v.a. ƒ 95,-. Meer dan 25 jaar TV Occasion Centrum GEEL, Grasbroekerweg 25, Heerlen. Telef. 045-724760.

Muziek

Te k. PIANO, zwart, hoogglans politoer, vaste pr. ƒ 6.000,-. Tel. 045-330388.

PIANO of Vleugel te koop gevraagd. Telefoon: 046-516580.

Moederdag 1994

Een hele fijne
Moederdag
toegewenst
Pascalle en Maurice.

[illegible]

GASKACHELS/houtkachels. Zomerprijs! Gratis geplaatst. De Kachelsmid, Walem 21 Klimmen. Tel. 04459-1638.

[illegible]

Te k. 2-groeps-automaat ESPRESSOMACHINE, geh. compl. met molen, i.pr.st. Telef. 045-255096.

Nieuw PRODUKT, Amerikaans top-gezondheidsprodukt, nu op Europese markt. Introduktieavond, 7 juli, 19.30 u. Hotel La Station, Roermond. (Naast NS)

VOOR COMPRESSOREN + PERSLUCHTGEREEDSCHAPPEN EN VERDERE TOEBEHOREN
NAAR HYDRAFLEX/NUTH
Kathagen 4, tel. 045-243131.
Voor industrie en hobby, ook reparaties.

Inlichtingen omtrent de servicerubriek tel.: 045-739381

Bel 045-719966 Piccolo's voor méér resultaat *en snel* **Bel 045-719966**

[illegible]

Leuk MEISJE gevraagd. Hoog garantieloon. Tel. 045-311135.

MEISJES gevraagd voor club. Tel. 04492-2650 na 14.00 uur.

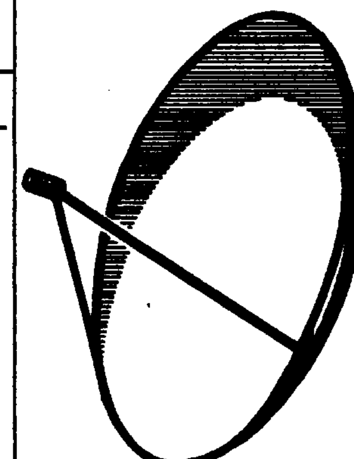
06-lijnen

Kontakten/Klubs

G.G.D. Geslachtsziektenbestrijding
24 uurs infolijn
Tel. 045-740136

limburgs dagblad

televisie en radio dinsdag



Nederland 1

KRO/Ncrv
00 Journaal.
07 Alles kits. Met om:
07 David de kabouter. Tekenfilm.
Journaal.
KRO's Tekenfilmfestival.
Journaal.
Paperclips.
Journaal.
Topscore met Ted de Braak.
Journaal.
Superstars. Afl.: Mannen '93.
Total work out. Fitness.
De familie Keuzekamp.
Buitenechtelijke zaken. Canadees-Nederl.-Argentijnse soapserie.
Candid camera. Humor.
Pride of dress. Documentaireserie. Afl.: Friesland.
10 2 Vandaag. Actualiteiten.
25 (TT) WK voetbal. Herhaling van een gisteren gespeelde achtste finale. Uitloop mogelijk. Herh.
-13.05 (TT) Journaal.
-15.20 (TT) WK voetbal. Herhaling van een gisteren gespeelde achtste finale. Uitloop mogelijk. Herh.
(TT) Journaal.
08 Wild, wild world of animals. Natuurfilmserie. Afl.: Coyote!
Dertigers. Amerikaanse serie.
(TT) Waku waku. Dierenquiz.
Kookgek. Entertainment. Herh.
Sesamstraat. Afl.: Reizen.
Ko de boswachter.
(TT) 't Was stil op straat. Nostalgisch programma met hoogtepunten uit het AVRO-amusement in de jaren '50 en '60. Vandaag gepresenteerd door Henk Elsink. Herh.
(TT) Journaal.
(TT) Opsporing verzocht.
Televizier-zomerspecial.
delige documentaire over de wedloop tussen Rusland en Amerika om de eerste mens op de maan te krijgen. Afl. 1.
De tijd staat even stil. Praatprogramma over historische gebeurtenissen. Afl.: De eerste Story. de roddeljournalistiek in Nederland.
L.A. Law. Amerikaanse advocatenserie. Afl.: Cold cuts.
-23.25 Journaal.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.00-17.00 (TT) Tour de France. Rechtstreeks verslag van de 3e etappe Calais - Eurotunnel.
17.45 De Staatsloterij op lokatie.
17.58 2 vandaag. Met om:
18.00 Journaal.
18.15 Actualiteiten.
18.30 Hoofdpunten uit het nieuws gevolgd door het weer.
18.38 Studio sport. Met o.a. Tour de France, samenvatting 3e etappe en Tourjournaal.
19.25 Stop de strop. Woordspel.
19.55 Kansas. Amerikaanse speelfilm uit 1988 van David Stevens. Met: Matt Dillon, Andrew McCarthy, Leslie Hope e.a. Wade Corey is op weg naar New York om de bruiloft van een vriend bij te wonen. De avonturen die hij ongewild beleeft, zullen zijn leven voor altijd veranderen.
21.35 Die 2 in de USA. Sfeerprogramma rondom het WK Voetbal in Amerika. Presentatie: Henk Spaan en Harry Vermeegen.
22.00 Empty nest. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Moedertje lief.
22.30 Tour of duty. Amerikaanse actieserie. Afl.: De beschermengel.
NB: Bij uitschakeling Nederlands elftal, volgende programmering:
21.35 A tiger's tale. Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Peter Douglas. Met: Ann-Margret, C. Thoms Howell, Charles Durning e.a. De programma's Die 2 in de USA, Empty Nest en Tour of duty VERVALLEN dus!
23.20 Architectuur in Nederland. Afl. 8. Begintijd 23.15 indien A tiger's tale wordt uitgezonden.
23.50 Journaal. Begintijd 23.45 indien A tiger's tale wordt uitgezonden.
23.55-24.00 Nieuws voor doven en slechthorenden. Begintijd 23.50 indien A tiger's tale wordt uitgezonden.

Nederland 3

NOS/Vpro
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.00-17.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.30 Villa Achterwerk. Met om:
17.30 Close-up. Documentaireserie over de ervaringen van kinderen uit veertien landen die met discriminatie, vooroordelen en racisme te maken hebben. Vandaag een bijdrage uit Oostenrijk.
17.45 Codenaam kmken. Culinaire serie met meesterkok Rueben. Afl.: Gepofte aardappel. Herh.
18.20 Journaal.
18.30 Van gewest tot gewest. Regionaal magazine. 'Zeilkunst in Friesland'.
18.55 (TT) WK Voetbal. Rechtstreeks verslag: Nigeria-Italië (achtste finale).
21.00 North Sea Jazz Festival '94. Voorbeschouwing op dit festival dat op 8, 9 en 10 juli a.s. in Den Haag gehouden wordt.
21.25 Nova. Actualiteitenprogramma.
22.00 (TT) WK Journaal.
22.25 (TT) WK Voetbal. Rechtsreeks verslag Mexico-Bulgarije (achtste finale).
In de rust: Trekking dagelijkse lotto.
00.30-00.35 Journaal.



● *Marsha Warfield uit 'Empty Nest' (Nederland 2 - 22.00 uur).*

RTL4

06.30 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
07.00 Nieuws & krantenoverzicht.
07.07 Bob in the bottle.
07.30 Nieuws & krantenoverzicht.
07.37 Zasu Pitts & Thelma Todd.
08.00 Nieuws & krantenoverzicht.
08.08 The bold & the beautiful. Herh.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Amerikaanse soap. Deel 1. Herh.
09.00 Nieuws & krantenoverzicht.
09.10 Santa Barbara. Deel 2. Herh.
09.30 The Simpsons. Tekenfilmserie.
09.55 Rescue 911. Amerikaanse gedramatiseerde documentaire. Herh.
10.55 As the world turns. Herh.
11.40 Telekids. Kinderprogramma.
12.45 Sport: Futbol mundial. Herh.
13.10 Sport: Major League baseball.
13.50 The upper hand. Engelse comedy. Herh.
14.25 As the world turns. Amerikaanse soapserie.
15.10 Rad van fortuin. Spel. Herh.
15.40 Santa Barbara. Amerikaanse soap.
16.30 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
17.20 Wie ben ik? Spelprogr. Herh.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Ooggetuige. Reportages. Herh.
18.30 Rad van fortuin. Spelprogramma. Herh.
19.00 Full house. Amerikaanse comedy. Herh.
19.30 Half acht nieuws.
19.50 Weer. Door: John Bernard.
20.00 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap.
20.25 Cherry 2000. Amerikaanse speelfilm uit 1988.
22.05 Dirty dozen. Amer. serie.
23.00 Nieuws en weer.
23.15 Josephine Baker. 3-delige Amer. miniserie. Deel 1.
00.25 David Letterman. Amerikaanse talkshow.
01.10 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Herh.
01.55 As the world turns. Herh.
02.40 Nachtprogramma.

RTL5

17.20 TV Boetiek. Homeshopping-programma.
17.50 C.O.P.S. Cartoon.
18.15 Paradise Beach. Australische serie.
18.40 Happy days. Amerikaanse comedyserie.
19.10 21, Jump street. Canadese politieserie.
20.00 Denktank. Quiz.
20.30 Quantum leap. Amerikaanse fantasy-serie.
21.25 Weer.
21.30 Half tien nieuws.
22.00 Sport. Nieuws en achtergronden van de derde etappe van Calais naar de Eurotunnel (ploegentijdrit over 66,5 km) van de Tour
22.30 Il y a des jours... et des lunes. Franse dramafilm uit 1990.
00.30 Hill Street blues. Amerikaanse politieserie.
01.15 Hei elei, kuck elei aktuell. Luxemburgs programma.
01.45 Nachtprogramma.



● *Annie Girardot speelt de hoofdrol in de Franse speelfilm 'Il y a des jours... et des Lunes'. (RTL5 - 22.30 uur).*

RTBF/La Une

16.25 Vacaturebank. 16.40 Nouba nouba. 17.35 Charlie's angels. 18.30 Info première. 18.45 Weer. 18.55 Maguy. 19.30 Nieuws. 19.55 Weer. 20.05 Tour de France. Samenvatting 3e etappe Calais - Eurotunnel. 20.15 The adventures of young Indiana Jones. 21.10 Planète des hommes: Les messagers des dieux. 22.10 Acapulco HEAT. 23.00 Nieuws. 23.20-23.25 24 H sur les marchés.

SPORTS 21

14.10-16.25 Tour de France. Live: 3e etappe Calais - Eurotunnel. 18.25 Let's goal. 19.00 WK Voetbal. 8e finale: Nigeria-Italië. Live. In de rust: Let's goal. 20.45 Let's goal. 21.00 Nieuws. 21.20 Magazin. 22.15 Let's goal. 22.30 WK Voetbal. Mexico-Bulgarije. Live. In de rust: Let's goal. 00.15-00.32 Let's goal.

TV 5

06.00 La maison Deschenes. 06.30 Télématin. 08.00 Nieuwsflits. 08.03 Canadees nieuws. 08.30 Nieuwsflits. 08.35 Paris lumières. 09.00 Nieuwsflits. 09.05 Le match de la vie. 10.00 Sept jours en Afrique. 10.15 Géopolis. 11.00 C'est tout Coffe. 11.30 Questions pour un champion. 12.00 Nieuwsflits. 12.05 La chance aux chansons. 12.40 Weer. 12.45 Frans nieuws. 13.05 La maison Deschenes. 13.30 Ellesmere... en haut du monde. 14.30 Pegase. 15.30 Quelle histoire. 16.00 Nieuws. 16.10 Visions 5. 16.25 40 Degrés à l'ombre. 18.30 Nieuws. 18.55 Persoverzicht. 19.00 Paris lumières. 19.25 La météo des cinq continents. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Faut pas rever. 20.55 La météo des cinq continents. 21.00 Frans nieuws. 21.40 Envoyé spécial. 23.05 90 Jours pour tomber en amour. Film. 00.50 Nieuws. 01.05 Le journal du Tour. Samenvatting. 01.35 Tete à tete. 02.30 40 Degrés à l'ombre. 04.30 Pegase. 05.25 Eurojournal.

RAI UNO

06.00 Euronews. 06.45 Unomattina. Met om 7.00, 8.00 en 9.00 nieuws. 09.30 Nieuws. 09.35 Sonny, Nancy & Co. 10.00 Faccia da Schiaffi. Speelfilm. 11.00 Da Napoli TG1. 11.35 Utile futile. 12.25 Nieuws. 12.35 La signira i giallo. 13.30 Nieuws. 14.00 Speciale USA '94. 14.20 Mi ritorni im mente. 14.25 Contrabando sul Mediterraneo. Speelfilm. 16.05 Solletico estate. 18.00 Nieuws. 18.20 Mi ritorni im mente. 18.50 Nieuws. 18.55 WK voetbal: Nigeria-Italië. Live. 21.15 Telegiornale. 21.25 Serata mondiale. WK-magazine. 22.25 WK voetbal: Mexico-Bulgarije. Live. 00.30 Serata mondiale. 00.40 Nieuws. 00.50 Parlementaire rubriek. 01.00 Gassman legge Dante. 01.20 DSE Sapere. 01.50 Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. 08.00 BBC Breakfast news. 10.05 The infinite voyage. 11.00 Nieuws. 11.05 Playdays. 11.30 Rupert. Herh. 11.35 The Flintstones. Herh. 12.00 Nieuws. 12.05 Remington Steele. Serie. 12.55 Tekenfilm. 13.00 Nieuws. 13.05 Pebble Mill. 13.55 Nieuws. 14.30 Neighbours. 14.50 Going for gold. 15.15 Cricket. Live: Engeland - Nieuw-Zeeland. 17.00 Bananaman. Herh. 17.05 The Addams family. Herh. 17.30 Newsround. 17.40 Activ8. 18.05 Neighbours. Herh. 18.30 Nieuws. 18.55 WK Voetbal: Nigeria-Italië. Live vanuit Boston. NB! Uitloop mogelijk. 21.00 EastEnders. 21.30 Crime limited. 22.00 Nieuws. 22.30 Firefox. Amer. speelfilm. Met: Clint Eastwood. 00.45 Nicholas Craig masterclass. Interview. Herh. 01.00 WK Voetbal: Mexico-Bulgarije. Samenvatting. 01.50 Passport to terror. 03.20 Weerbericht.

BBC 2

07.20 Open University. 09.00 Breakfast news. 09.15 Westminster daily. 10.00 ■ The history of Mr Polly. Engelse speelfilm. 11.30 In the making. Herh. 11.55 Cricket. Live: Engeland - Nieuw-Zeeland. 14.00 Look, stranger. Serie. Herh. 14.20 Joshua Jones. Herh. 14.30 Orville and Cuddles. Herh. 14.35 Cricket. Vervolg. Met om 15.00 nieuws. 15.15 In pursuit of excellence. 16.00 Nieuws. Aansl.: Westminster live. 16.50 Nieuws. 17.00 Cricket. Vervolg. Volgende tijden onder voorbehoud. 19.30 The O-Zone. Muziekmagazine. 20.00 Outback. Australische tv-film. 21.30 Rhodes around Britain. 22.00 Rab C. Nesbitt. Engelse comedyserie. Herh. 22.30 One foot in the past. 23.00 Heretic. Afl.: Jacques Benveniste. Aansl.: Video nation shorts. 23.30 Newsnight. 00.15 Cricket. Samenvatting Engeland - Nieuw-Zeeland vanuit Old Trafford. 00.55 Weerbericht. 01.00-01.30 Open University.

Eurosport

07.00 WK nieuws. 08.00 WK voetbal. Hoogtepunten. 10.00 Tour de France. Hoogtepunten. 11.00 WK nieuws. 11.30 Tennis. ATP Gstaad. Live. 14.50 Tour de France. 3e etappe: Calais-Kanaaltunnel. Live. 16.10 Tennis. ATP-toernooi. Live. 18.30 WK voetbal: Nigeria-Italië. Live. 20.30 Eurosportnieuws. Met WK-schermen Athene. 21.00 Tour de France. Hoogtepunten. 22.00 WK voetbal: Mexico-Bulgarije. Live. 00.30 WK voetbal. Hoogtepunten. 01.30-02.00 Eurosportnieuws.

NBC

05.30 NBC News. 06.00 UK Today. 06.30 NBC News. 07.00 ITN World news. 07.15 Azimuths. 07.30 UK Today. 08.00 ITN World news. 08.15 Azimuths. 08.30 NBC News. 09.00 Super shop. 10.00 Rivera live. 11.00 Disaster chronicles. 11.30 Equal time. 12.00 Today's business. 13.00 Today. 13.30 FT Business today. 14.00 Today. 14.30 The money wheel. 17.30 FT Business tonight. 18.00 Today. 19.00 ITN World news. 19.30 Ushuaia. 20.30 Frontal. 21.30 Masters of the game. 22.00 ITN World news. 22.30 The tonight show. 23.30 Real personal. 00.00 FT Business tonight. 00.20 US Market wrap. 00.30 Nightly news. 01.00 Equal time. 01.30 The golden age of rock 'n' roll. 02.30 Holiday destinations. 03.00 Rivera live. 04.00 The golden age of rock 'n' roll. 05.00 Holiday destinations.

MTV

06.00 Awake on the wild side. 09.00 Ingo. 12.00 The soul of MTV. 13.00 Greatest hits. 14.00 Simone. 16.30 The report. 16.45 At the movies. 17.00 News at night. 17.15 3 from 1. 17.30 Dial MTV. 18.00 Music non-stop. 19.30 Sports. 20.00 Greatest hits. 21.00 Most wanted. 22.30 Beavis & Butt-head. 23.00 The report. 23.15 At the movies. 23.30 News at night. 23.45 3 from 1. 00.00 Rock block. 02.00 Marijne van der Vlugt. 03.00-06.00 Night videos.

CNN

06.00 World News. 07.30 Moneyline. 08.00 World News. 08.30 World Report. 09.00 World News. 09.45 CNN Newsroom. 10.00 Word News. 10.30 Headline News. 11.00 Word News. 11.30 World Report. 12.00 World News. 12.15 World Sport. 12.30 Business Morning. 13.00 World News. 13.30 Business Day. 14.00 World News. 14.30 Business Asia. 15.00 Larry King live. 16.45 World sport. 17.00 World News. 17.30 Business Asia. 18.00 World News. 19.00 World News from London and Atlanta. 20.00 World Business Today. 20.30 World News. 21.00 International Hour from London and Washington. 22.00 World News. 22.45 World Sport. 23.00 World Business Today Update. 23.30 Showbiz Today. 00.00 The World Today. 01.00 Moneyline. 01.30 Crossfire. 02.00 Prime news. 03.00 Larry King live. 04.00 World News. 05.30 Showbiz Today.

Duitsland 1

ML Mona Lisa. Herh.
Morgenmagazin: WM-Studio. Met nabeschouwingen van de nacht gespeelde wedstrijden.
ZDF-Morgenmagazin. met elk uur Heute. Met om 6.15, 6.45, 7.45 en 8.45 WM-extra.
Heute.
Dallas. Herh.
JOYrobic - Mit Freude bewe- (2). Fitness.
Heute.
Die Schlepper-GmbH. Reportage over mensensmokkel tussen Oost en West.
ZDF-info Gesundheit.
Heute. Met beursberichten.
Alles Glück dieser Erde. Herh.
Klassentreffen. Herh.
Umschau.
Presseschau.
ZDF-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
Schimpf - 19 7 17.
Die wunderbare Reise des kleinen Nils Holgersson mit den Wildgänsen.
Tagesschau.
■ Hans Moser-cyclus: Der Herr im Haus. Duitse speelfilm.
ARD-Sport extra: Tour de France. 3e etappe: Calais - Eurotunnel, ploegentijdrit.
Tagesschau.
10 Brisant. Boulevardmagazine.
40 WM extra. WK-magazine met reportages en interviews.
45 WK voetbal: achtste finale. Nigeria-Italië. Live vanuit Boston. Met in de rust Tagesschau.
15 Familie Heinz Becker. Duitse comedyserie.
40 Plusminus. Economisch magazine. Presentatie: Wolfgang Friedrich.
15 WK voetbal: achtste finale. Mexico- Bulgarije. Live vanuit New York. Met om ca. 23.20 Tagesthemen.
Tagesschau.
-02.30 ■ La troisième dimension. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1962 van Anatole Litvak. Met: Sophia Loren, Anthony Perkins e.a.
25 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. An bayerischen Flüssen. Afl.: Der schwarze Regen.

Duitsland 2

05.05-13.45 Gezamenlijk programma. Zie Duitsland 1.
13.45 Geisha-Boy (The Geisha boy). Amerikaanse komedie uit 1958 van Frank Tashlin. Met: Jerry Lewis, Robert Hirano e.a. Goochelaar Gilbert Wooley moet naar Japan om de Amerikaanse troepen een ruggesteuntje te geven. Na een reis vol dolkomische misverstanden landt het vliegtuig in Tokyo, waar hij door zijn opvallende verschijning de aandacht van de kleine Mitsuo trekt. Zonder het te weten heeft hij voor een wonder gezorgd, want de jongen kan eindelijk weer eens lachen. Zo ontstaat er een speciale band tussen de onhandige goochelaar en de goedlachse kleine Mitsuo.
15.15 heute.
15.20 Die WM gestern. WK-magazine met een herhaling van de achtste finale: Nederland-Ierland.
17.00 heute en weerbericht.
17.15 länderjournal. Aansl.: heute-Schlagzeilen.
17.45 Der Millionenerbe. 12-delige Duitse serie. Afl.: Lieber reich, aber glücklich.
18.00 Der Millionenerbe. Vervolg. Aansl.: Guten Abend. Herh.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Elbflorenz. Duitse serie. Afl.: Ende eines Traums.
20.15 Naturzeit. Natuurfilmserie. Afl.: Seychellen - ein Schimmer von Eden. Vandaag een reportage over de Seychellen, een eilandengroep in de Indische Oceaan.
21.00 Frontal. Magazine.
21.45 heute-journal.
22.15 Im Irrgarten des Psychomarktes. Reportage over de vele wegen die psychiatrische patiënten moeten belopen om de voor hen ideale therapie te kunnen vinden. Acht patiënten praten over succesvolle behandelingen, over jarenlange consulten zonder resultaat, over misbruik van vertrouwen. Uit de serie Kontakte.
23.00 Grenzgänger. Engels docu-dra- Met Duitse ondertiteling.
01.05-01.10 heute.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. Chinese heilgymnastiek. 08.30 Cursus wiskunde. Afl. 3. 09.00 B. trifft. 10.00 Cursus schaken. Afl. 10. 10.15 Das Imperium schlägt auf. Modekoning Weber. 10.45 In de Vlaamsche Pot. Nederlandse comedyserie. 11.15 Nordwestpassage. 12.00 Bonn am Rohr. 12.45 Fakt. 13.30 Wohnräume. 14.00 WDR aktuell. 14.05 Hit-Clip. Muziekvideo's. 14.30 Wenn die Liebe hinfällt. Serie. 15.00 WDR aktuell. 15.05 FensterPlatz. 16.00 Markt. Economisch magazine. 16.30 Cursus wiskunde. Afl. 3. Herh. 17.00 Hallo Spencer. 17.30 Unternehmen Arche Noah. natuurserie. 18.00 NRW - Nachrichten aus Rheinland und Westfalen. 18.05 KuK - Klön und Klaaf. 18.30 Vermisst. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.25 Fensterprogramme der Landesstudios. 19.45 Pssst. Spelprogramma. 20.15 1000 Hertz. 21.00 WDR aktuell. 21.15 Reporter. 21.45 Gespannt auf Manfred Köhnlechner. 22.30 Die IBA-Zwischenbilanz. Verslag van enkele projecten van de Internationale Bauausstellung Emscherpark. 23.00 ■ Tendre ennemie. Franse speelfilm. 00.05 Hit-Clip. 00.30 Nachrichten. 00.35-08.15 Nachtprogrammering.

Duitsland 3 SWF

14.00 Aus Lothringen und Luxemburg. Herh. 14.30 Allergien - Die Abwehr spielt verrückt. Herh. 14.59 Programma-overzicht. 15.00 Hallo, wie geht's? Herh. 15.15 Stimmung in die Bude. Herh. 16.00 Bärenstreiche. Aansl.: Olle Hexe. Duitse jeugdfilm. 17.30 Sesamstrasse. 17.58 Die Campbells. 18.25 Unser Sandmann. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Älles Kleber. Herh. 19.15 Herrchen/Frauchen gesucht. 19.19 Programma-overzicht. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Südwest aktuell. 20.15 Der Rothirsch - König oder Geisel des Waldes. Natuurfilm. 21.00 Nachrichten. 21.15 Pfarrerin Lenau. 22.05 Nestor Burmas Abenteuer in Paris. 23.25 The black windmill. Engelse speelfilm. 01.05 Schlussnachrichten. 01.20 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

05.30 Guten Morgen Deutschland. 09.05 Emergency. Herh. 10.00 The bold and the beautiful. 10.30 Days of our lives. 11.00 Der Preis ist heiss. Spelshow. 11.30 Familien Duell. Spelprogramma. 12.00 Punkt 12. Middagmagazine. 12.30 The guiding light. 13.15 Santa Barbara. 14.10 Murder, she wrote. Herh. 15.00 Ilona Christen. Talkshow. Herh. 16.00 Hans Meiser. Talkshow. Herh. 17.00 Who's the boss?. Herh. 17.30 Married with children. Herh. 18.00 The bold and the beautiful. Herh. 18.30 Explosiv - Telegramm. Boulevardnieuws. 18.45 RTL aktuell. Nieuws, sport en weerbericht. 19.10 Explosiv - Das Magazin. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 20.15 Old fashioned murder. Film met Peter Falk Herh. 21.40 Quincy 22.35 Dirk Bach Show. 23.10 RTL-Nachtshow. 00.00 RTL-Nachtjournal. 00.30 Married with children. 01.00 The Tracey Ullman Show. Comedy-show. 01.30 Who's the boss?. Herh. 02.00 Explosiv - Das Magazin. Herh. 02.30 RTL-Nachtjournal. Nieuwsmagazine. Herh. 03.00 Hans Meiser. Talkshow. Herh. 04.00 Ilona Christen. Talkshow. Herh. 05.00 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Herh.

SAT 1

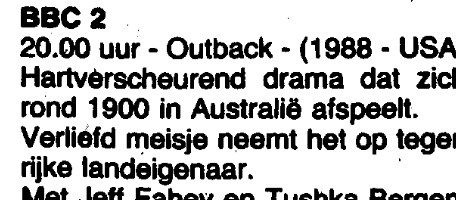
05.30 Deutschland heute morgen. 09.00 Superboy. Herh. 09.30 Love Boat. Herh. 10.30 Neighbours. 11.00 The young and the restless. 11.55 5 mal 5. Herh. 12.30 Knots landing. 13.30 Love Boat. 14.30 Superboy. 15.05 Bonanza. 16.00 Star trek: The next generation. 17.00 Ran - USA '94. Live. 17.30 5 mal 5. 18.00 Geh aufs Ganze! 19.00 Sat.1 Newsmagazin. 19.15 Regionale programma's. 19.35 Glücksrad. 20.15 Der Bergdoktor. Herh. 21.15 Dark justice II. Aansl.: TopNEWS. 22.15 Ulrich Meyer: EINSPRUCH! Live. 23.10 Spiegel TV-Reportage. 23.45 Vorsicht Kamera. Aansl.: TopNEWS. 00.15 The other side of midnight. Amer. speelfilm. 03.10 Star trek: The next generation. Herh. 04.00 Neighbours. Aansl.: Programma-overzicht. Herh. 04.35 Vater braucht eine Frau. Herh.

België/TV 1

07.00-14.00 WK-Voetbal: Ochtendjournaal. Overzicht van de vorige speeldag en randinformatie. Het programma wordt elk half uur herhaald.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl. 186.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos (The bold and the beautiful). Amerikaanse serie. Afl. 977.
18.30 Black Beauty. Amerikaanse jeugdserie. Afl. 11: Paardekracht.
18.55 Samsonclip.
19.00 Hélène en de jongens (Hélène et les garcons). Franse serie. Afl. 27: Een toffe kerel.
19.30 Journaal en weerbericht.
20.00 Buren (Neighbours). Australische serie. Afl. 1402.
20.25 Margriet. Talkshow.
21.40 The Chef. 6-delige Engelse comedyserie. Afl.: Personnel. Gareth krijgt opdracht om 15 te bezuinigen op het keukenbudget. Hij kookt ongeveer over en dreigt zelfs ontslag te nemen. Todat Everton opduikt, die zijn diensten gratis aanbiedt in ruil voor een opleiding in het meest prestigieuze restaurant van Engeland.
22.10 Kijk uit! Verkeerstips.
22.20 Vlaanderen Vakantieland. Toeristische tips.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Good morning Belgium. WK-nieuws.
23.00-23.25 Programma van de Christen-Democratische Omroep.

België/TV 2

07.00-14.00 WK-Voetbal: Ochtendjournaal. Overzicht van de vorige speeldag en randinformatie. Het programma wordt elk half uur herhaald.
14.10-16.10 Ronde van Frankrijk. Rechtstreeks: 3e etappe: Calais - Eurotunnel (ploegentijdrit).
18.45 WK-Voetbal: Achtste finale. Rechtstreeks verslag vanuit Boston: Nigeria-Italië, aftrap 19.45.
21.05 Tour Bis. Samenvatting van de 3e etappe.
22.15-00.35 WK-Voetbal: Achtste finale. Rechtstreeks verslag vanuit New York: Mexico-Bulgarije.



Duitsland 2
20 uur - Unternehmen Erdnussbutter - (1986 CDN).
Twee kinderen gaan op onderzoek uit in oude, afgebrande villa.
Jeugdfilm van Michael Rubbo met Matthew Mackay en Siluck Saysanasy.

Duitsland 2
13.45 uur - The Geisha Boy - (1958 USA).
Mislukte goochelaar mag Amerikaanse troepen in Japan gaan vermaken. Dat gaat niet goed.
Komedie van Frank Tashlin met goed op dreef zijnde Jerry Lewis.

Duitsland 1
.03 uur - Der Herr im Haus - (1940 - D).
Voertuig voor Hans Moser, die huisbaas speelt met hart voor zijn bewoners. Alledaagse verwikkelingen in drama van Heinz Helbig.

Nederland 2
19.55 uur - Kansas - (1988 - USA)
Thriller van David Stevens die na een goed begin wat inzakt.
Matt Dillon speelt jonge losgeslagen crimineel die verliefd wordt op boudeerlijke boerenmeid.

BBC 2
20.00 uur - Outback - (1988 - USA)
Hartverscheurend drama dat zich rond 1900 in Australië afspeelt.
Verliefd meisje neemt het op tegen rijke landeigenaar.
Met Jeff Fahey en Tushka Bergen. Film van Ian Barry.

RTL4
20.25 uur - Cherry 2000 - (1988 - USA).
Post-nucleaire sf-film van Steve Jarnett. Vrijbuitster op zoek naar seksrobot. Ook met Ben Johnson. Komt in aanmerking voor cult-status.

RTL5
22.30 uur - Il y a des jours et des lunes - (1990 - F).
Doordat de klok wordt teruggezet raken dertien mensen elkaar kwijt of ontmoeten elkaar. Claude Lelouch tekent voor dit drama dat groot succes werd.
Met Gerard Lanvin.

Duitsland 3 West
23.00 uur - La tendre ennemie - (1935 - F).
Matig drama van Max Ophüs naar toneelstuk van Antoine.
Drie overleden mannen bespreken vrouw die hun in ongeluk stortte. Mooi camerawerk. Met Simone Berriau.



● *Ex-crimineel Matt Dillon raakt in de Amerikaanse thriller 'Kansas' tot over zijn oren verliefd op een rijk boerenmeisje. Rechts 'metgezel' Andrew McCarthy. (Nederland 2 - 19.55 uur).*

BBC 1
00.35 uur - Passport to Terror - (1987 - USA).
Amerikaanse thriller van Lou Antonio.
Droomcruise van Amerikaanse toeriste loopt uit op nachtmerrie als ze ten onrechte beschuldigd wordt. Met Lee Remick.

Duitsland 1
00.40 uur - La troisième dimension - (1963 - I/F).
Man wil met behulp van zijn vrouw levensverzekering opstrijken na vliegtuigongeluk.
Psychologische thriller van Antoine Litvak met Sophia Loren en Anthony Perkins.

radio

Radio 1

Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 Echo. (7.34 en 8.34 WK Voetbal journaal) 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Aandacht voor agrarische actualiteiten). 14.05 Radio Tour de France 1994. 17.07 Veronica nieuwsradio. 19.04 Tros Interaktief. 20.04 Tros Klantenservice. 22.04 WK Voetbal '94. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 For the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2

Elk heel uur nieuws.
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 12.04 Het hart van twee. 14.04 Dartell op dinsdag. 17.04 Fileradio. 18.04 Alle mensen. 19.04 De gouden greep. 20.04 CD wijzer. 21.04 Toppers van toen. 22.04 Andermans veren. 23.04-24.00 Wat zegt ze.

Radio 3

Elk heel uur nieuws behalve 20.00. 6.04 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 The magic friends. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Papa is wakker. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4

Om 7.00, 8.00, 13.00 nieuws.
7.02 Een goede morgen met Dmitri Ferschtman. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert. I. New Zealand Symphony Orch. met zang; II. 12.40 Muz. voor viool en piano. 13.04 De klassieke top 10 en nieuwe klassieke cd's. 14.00 Middagconcert. NDR Koor en Symf. Ork. en Monteverdi Choir. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. Om 18.00 en 20.00 nieuws. 18.04 Geloven in muziek. 18.45 Orgelconcert. 19.15 Dokument: 175 jaar Johan Willem Friso-Kapel. 20.02 Avondconcert. I. Don Quichotte, Telemann. Ens. La Stagione Frankfurt o.l.v. Michael Schneider met sol.: II. 21.30 Muz. voor piano en pianokwartet. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30 Songs of praise. 0.00-1.00 Vier na middernacht.

Radio 5

Elk heel uur t/m 18.00 en 23.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepvaartberichten. 7.05 NOS Sportief. 7.30 Vroeg op 5. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Het gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 Ontmoetingen in de natuur met Klaas Vos; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Stenen des aanstoots; 11.30 De vrolijke wetenschap; 11.55 Vrije geluiden; 12.02 Het debat; 12.50 Het Niek Stein-archief; 13.10 De documentaire; 14.02 Passages passanten; 15.02 Boeken; 16.02 Kunstwacht. 17.10 Radio UIT. 18.02 Tot uw dienst. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. TELEAC: 21.00 Graven voor de Farao (1). 21.30 You're welcome: Engels voor beginners (20). 22.00 Op verhaal 23.07-23.58 Met het oog op morgen.

Omroep Limburg

Elk heel uur ANP-nieuws
7.00 Limburg Aktueel met WK-Journaal. 8.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek 8.30 Regionaal Nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. In Rondje Frankrijk: Joost Roosenburg (Semeyrols). 9.00 Tussen de Bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs met Hubert van Hoof. 12.00 Limburg Aktueel met om 12.30 uur ANP. 13.00 RadioNieuwsCentrale binnen/buitenlandrubriek. 13.30 Regionaal Nieuws. 13.35 Licht Limburgs met zomeragenda. Presentatie: Wim Steinbusch. 14.00 Radio Tour de France overgenomen van Radio 1. 17.00-18.00 Limburg Aktueel met om 17.30 uur ANP.

BRTN/Radio 2

06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met een goede raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Golfbreker, zomers familieprogramma, live vanuit een Belgische badplaats. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws 22.10 De Nachtwacht. Stemmig muziekprogramma om de nacht in te gaan. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30).

België/BRF

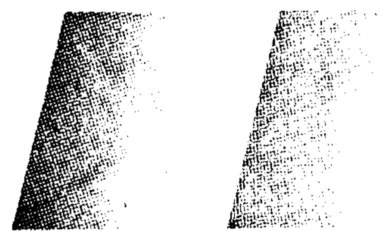
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

Happy RTL Radio

Elk heel uur nieuws.
5.00 Dauwtrappen. 7.00 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 10.00 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.00 Goedemiddag, Nederland, Marc Jacobs. 14.00 De Goudmijn, Jan van de Putte. 16.00 Vrijheid Blijheid met Ron Bisschop. 19.00 De Zeven Uur Show. 22.00 De Goudmijn. 24.00-05.00 RTL Nightshift.

WDR 4

04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).



Schilderachtige heemtuin in Valkenburg

Mooie groene ode aan het verleden

Thuisblijven met de vakantie goedkoop? Vergeet 't maar. Want je moet toch wat doen met die zee van vrije tijd. Ook dagtochtjes lopen vaak behoorlijk in de papieren. Daarom is het des te aardiger als je eens een betaalbaar uitstapje kunt maken. Bijvoorbeeld naar Sjloens Heim in Valkenburg. Spectaculaire toeters en bellen vind je er niet. Maar het is er wel heerlijk rustig, prachtig groen en je kunt er zelfs nog wat van opsteken.

DOOR MARIËTTE STUIJTS

In Limburg geboren en getogen collega's bekennen me dat ze er nog nooit zijn geweest. Bij kasteel Sjaloen (1656), in Oud Valkenburg. En dat terwijl het schilderachtig ligt, omgeven door grachten en wandelpaden. Het doet tegenwoordig dienst als hotel, maar iedereen kan er een kopje koffie ('met vlaai', lokt een bord) op de binnenplaats drinken.

Maar dat is misschien een mooie afronding van het uitstapje. Eerst maar eens voor het kasteel linksaf, Sjloens-Heim in. De mooie heemtuin ligt op de plek waar vroeger de gebruikstuin van het kasteel was. Er is verrassend veel te zien.

Bijvoorbeeld welke planten vroeger in Limburg bij huis werden gekweekt. Inmiddels uitgestorven soorten zoals splijtkool en sjelk. Zelfs wie niet zo geïnteresseerd is in planten, kan van de heemtuin genieten. Bijvoorbeeld door neer te zijgen op het groene bankje in een fraai prieel. Door over de paden te wandelen en de sfeer op zich in te laten werken. Door te genieten van de groene omgeving; van ouderwetse goudsbloemen en kleurige duizendschonen.

Zinkplanten

Voor de echte plantenliefhebbers zijn er allerlei hoekjes in de tuin; met zinkplanten, met kaalslagflora en met kruiden die eeuwenlang hun dienst bewezen als huismiddeltjes tegen allerlei kwalen.

Mooi is ook de kruidentuin, die uitkijkt op het kasteel. Hier is goed te zien dat de grond waarop nu de heemtuin is, vroeger dienst deed als gebruikstuin van het kasteel. In de ronde borders groeien zowel geneeskrachtige kruiden als tuinkruiden.

In de heemtuin is het verleden zo goed mogelijk in kaart gebracht. Bijvoorbeeld in kleine akkertjes met verschillende graansoorten, verlevendigd door uitbundig bloeiende klaprozen. Met in vergetelheid geraakte granen zoals emer en spelt. Maar ook mosterd en tabak, zoals de boeren in Limburg dat vroeger voor eigen gebruik kweekten.



● *Heemtuin Sjloens-Heim deed vroeger dienst als gebruikstuin van het kasteel.*

Omdat ze in de Sjloens-Heim een breed beeld willen geven van het vroegere Limburgse landschap, zijn er ook 'oneigenlijke' elementen in aangebracht. Wegkruisen, een kleine mergelbrekerij en een dassenburcht bijvoorbeeld. Ze maken de tuin behalve leerzaam ook léuk voor kinderen. Hoewel een nagemaakte dassenburg in kinderogen misschien toch in het niet valt bij een wildwaterbaan of botsauto's.

Maar daar staat tegenover dat er in de poel in de heemtuin echte kikkers, padden en watersalamanders zwemmen. En dat je er kunt zien hoe bijen honing maken. Voor veel volwassen bezoekers zal het oude boerenerf een bron van herkenning zijn. Met grote takkebossen, een hakblok en alweer een fijn bankje. Onder een afdak hangen tabaksbladeren te drogen.

Aardig is ook de Sjloens Meule, de oude watermolen die bij via een sluisbruggetje bereikbaar is.

In de molen – die tegenwoordig door een turbine wordt aangedreven in plaats van door een waterrad – draaien krakend grote raden. Graan wordt er, vanwege het stof, niet meer gemalen.

Bezoekers kunnen ook een kijkje nemen in het oude molenaarshuis, terwijl er op de zolder een tentoonstelling is, onder andere van opgezette dieren en vuursteen.

Een uitgebreide routebeschrijving licht toe wat er te zien is in Sjloens Heim. In de tuin zelf staan bordjes met tekst en uitleg, terwijl de aanwezige vrijwilligers ook graag een bijdrage leveren.

De tuin is van half mei tot half september dagelijks geopend van 12.30 tot 17 uur, de entree bedraagt 2,50 gulden voor volwassenen, voor kinderen 50 cent. Groepen vanaf 15 personen kunnen een rondleiding aanvragen via tel. 043-644718/04406-16196. kosten 3,50 gulden per volwassene en 1,50 gulden per kind.

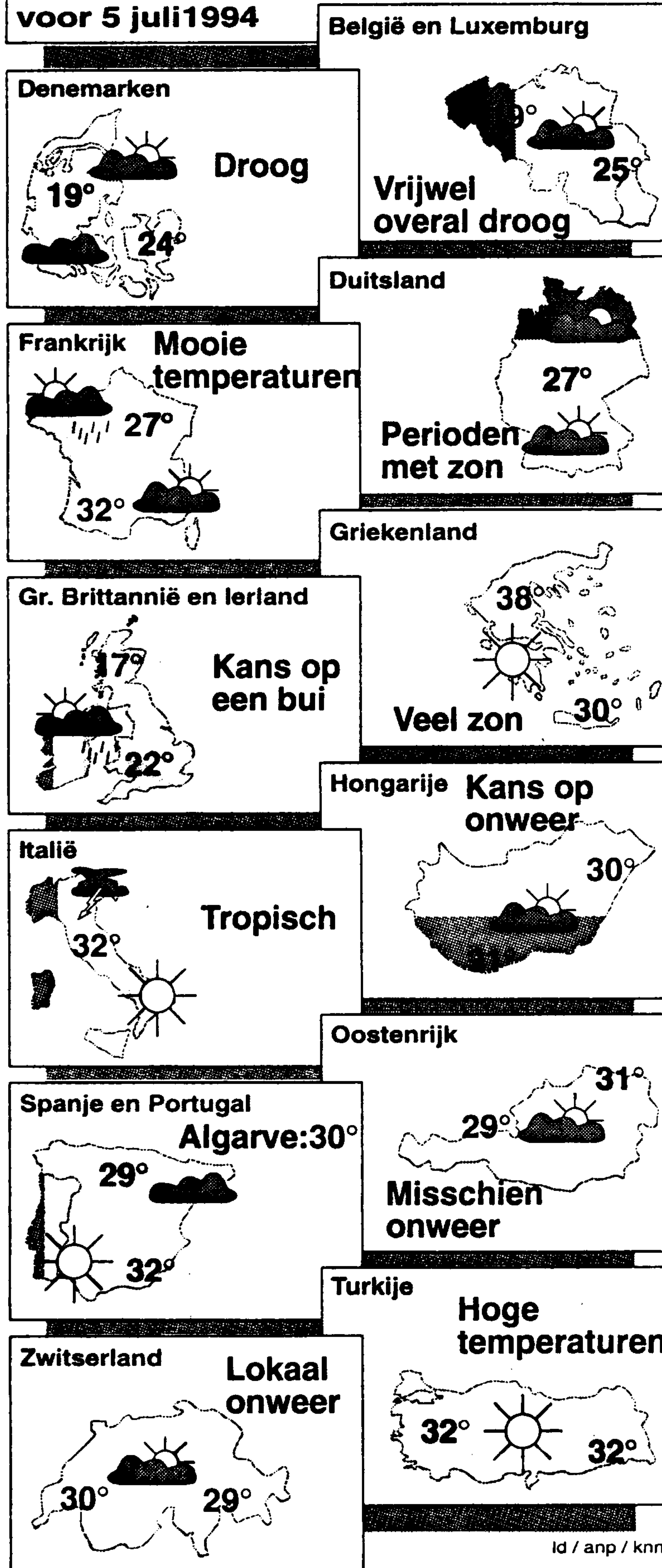
Boetes in het buitenland

Hoewel de EG ook op het gebied van verkeersboetes tracht enige eenvormigheid aan te brengen tussen de lidstaten, wordt door rood licht rijden in België en Frankrijk drie keer zo zwaar gestraft als in Nederland en Luxemburg. Ook bij andere overtredingen kunnen de verschillen aanzienlijk zijn.

De afdeling Rechtshulp van de ANWB heeft daarom alle boetes voor de meest voorkomende verkeersovertredingen op een rijtje gezet. Tevens is onderzocht hoe er gehandeld moet worden als men het niet eens is met de hoogte van de boete (of de boete zelf) en hoe er betaald dient te worden: direct (waarborgsom) of later (na de definitieve veroordeling).

De bevindingen van de afdeling Rechtshulp zijn opgenomen in een brochure ('Aanrijding en Boetes in het Buitenland'), die ook tips verschaft voor het afhandelen van een aanrijding in het buitenland.

De folder bevat tevens een aanrijdingsformulier waarbij de doorslag van de Nederlandse versie in de Franse, Duitse, Engelse en Spaanse taal is gedrukt. Bij een aanrijding met een buitenlandse tegenpartij kan op die wijze zonder taalproblemen een schadeformulier worden ingevuld. De brochure 'Aanrijding en Boetes' is voor ANWB-leden gratis verkrijgbaar op de ANWB-kantoren.



Raddraaiers in Amersfoort

Raddraaiers kunnen in Amersfoort een officieel certificaat krijgen. Maar daar moeten ze dan wel de handen flink voor uit de mouwen steken en met behulp van een rad en tredmolen de loodzware deur van de Koppelpoort in het water van de Amer laten zakken.

Het raddraaien maakt deel uit van 'Historisch Amersfoort'. Dat dagarrangement omvat onder meer ook een stadswandeling onder leiding van een gids, een proeverij in een oude bierbrouwerij, en bezoeken aan de St.-Joriskerk (met rondleiding), museum Flehite en de Mannenzaal van het St.-Pieters- en Bloklands Gasthuis, waar acteurs de geschiedenis laten herleven.

De monumenten zijn tot en met 4 september geopend van dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur, in het weekeinde van 12 tot 17 uur. Een totaalkaartje kost f 7,50; kinderen f 5,50. Deelnemers krijgen bovendien korting op de toegangsprijs van het nieuwe Culinair Museum. Kaarten zijn onder meer te koop bij de VVV (naast het NS-station) en museum Flehite, tel.033-635151.

Kleine steden in Vlaanderen

Antwerpen, Brugge, Brussel en Gent zijn erg in trek bij de Nederlandse toerist. Maar veel Nederlanders weten niet dat Vlaanderen tientallen mooie, erg sfeervolle stadjes kent waar je de cultuur van het land nog beter leert kennen. Bovendien: heel wat van de Nederlandse historie vond in die stadjes haar oorsprong.

Veel architectonische en culturele schoonheid tref je eraan. Bovendien verrassen ze de bezoeker vaak door natuurschoon, typische evenementen en culinaire specialiteiten.

Er is nu een brochure verschenen, Charmante stadjes in Vlaanderen. Daarin staan in het kort de charmes van zo'n dertig plaatsen beschreven.

Verkrijgbaar bij het Belgisch Verkeersbureau in Amsterdam, tel.020-624 5953.

Zeevissen voor gehandicapten

Lichamelijk gehandicapten die het ruime sop wilden kiezen om op de Noordzee een hengeltje uit te werpen, visten steevast achter het net. De populaire sportvisschepen zijn namelijk niet toegerust om rolstoelers aan boord te ontvangen.

Een Scheveningse rederij heeft daarom besloten haar schip 'Fortuna' ook geschikt te maken voor sportvissers die moeilijk ter been zijn. Aan boord werden liften geïnstalleerd. Bovendien is het dek voorzien van een asfaltlaag en een zeewaardig bevestigingssysteem voor rolstoelen.

De 'Fortuna' vertrekt elk dag om acht uur uit de Scheveningse haven. De zeevistrips duren tot 's middags vier uur. Deelname kost veertig gulden. Gehandicapten betalen drie tientjes. Hengels zijn vanaf twaalf gulden te huur. Inlichtingen en boekingen: 070-3555461.



● *De wandelvierdaagse in Vilt gaat vanavond van start.*
Archieffoto: FRITS WIDDERSHOVEN

DINSDAG 5 JULI

EPEN: Dia-klankbeeld over natuur, monumenten en kastelen in het Patronaat in Epen, Wilhelminastraat 39, van 20 tot 21 uur.

GULPEN: Stiltewandeling van 10.30 tot 12.30 uur, start bij VVV-kantoor, reserveren noodzakelijk, tel. 04450-1444.

VOERENDAAL: Tocht van 2 uur met de paardentram, vertrek bij VVV-kantoor om 10.30 uur.

SIMPELVELD: Begin avondwandelvierdaagse, start bij hotel Oud Simpelveld, Irmstraat 23, tussen 18 en 19 uur.

VILT: Begin wandelvierdaagse, voor informatie 04406-40585.

WOENDAG 6 JULI

BRUNSSUM: IVN-wandeling met gids over de Brunssummerheide, start om 19 uur bij de Heidecamping in de Akerstraat.

SLENAKEN: IVN-wandeling met gids, start bij VVV-kantoor om 14 uur.

BORN: IVN-wandeling naar Limbrichterbos, start om 19 uur achter hotel Born.

ROERMOND: Poppenspeldag.

SCHÎN OP GEUL: Monumentenwandeling met gids, duur 2,5 uur, start in 14 uur bij kasteel Schaloen.

BRUNSSUM: IVN-avondwandeling op de Brunssummerheide, vertrek om 19 uur vanaf de Heidecamping.

MAASTRICHT: Concert in het kader van het Europees Orgel Festival door Kei Koirto in de O.L.-Vrouwebasiliek om 20 uur, entree 5 gulden.

● HEERLEN

Royal: The paper, dag. 18.30 en 21 uur. De aristokatten, za t/m wo 14 uur, za en zo ook 16 uur. **Rivoli:** Naked gun 33 1/3, dag. 19.30 en 21.15 uur, za zo ook 15 en 17 uur. **Maxim:** The concierge, dag. 18.30 en 20.45 uur, za zo ook 15 uur. **H5:** Police academy 7, dag. 14.30 18.15 20.30 uur, za ook 23.15 uur. De aristokatten, dag. 14.15 uur, za zo ook 16.15 uur. Mr. Jones, dag. 18.15 en 20.45 uur. Les visiteurs, dag. 14 18.30 21 uur, za zo ook 16.30 uur, za 23.30 uur. Ace Ventura, dag. 14 18.30, za zo ook 16.30 uur. Intersection, dag. 21 uur, za ook 23.30 uur. True romance, dag. 14 en 18.30 uur, za zo ook 16.30 uur, za 23.30 uur. Shadowlands, dag. 21 uur. Sneak preview, za 23.15 uur.

● LANDGRAAF

Autokino: Naked gun 33 1/3, vr t/m wo 22.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Police academy 7, dag. 21.15 uur, do t/m zo 18.30 uur, za zo wo ook 14.30 uur. The pelican brief, do t/m zo 18 en 21 uur, ma t/m wo 21 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. De aristokatten, za zo wo 14.30 uur. Hudsucker proxy, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21.15 uur. The naked gun 33 1/3, do t/m zo 19.15 en 21.30 uur, ma t/m wo 21.30 uur, za zo en wo ook 14.40 uur. **Ciné-K:** Schindler's list, dag. 20 uur. **Cinema- Palace:** Les visiteurs, dag. 18.30 21.30 uur, za t/m wo 15 uur. De aristokatten, za t/m wo 15 uur. Mr. Jones, dag. 18.30 en 21.15 uur, ma gniet om 21.15 uur. True romance, dag. 18.30 uur, za t/m wo 15 uur. Intersection, dag. 21.30 uur. Sneak preview, ma 21 uur. **Lumière:** Geen voorstellingen !!!

● GELEEN

Roxy: Naked gun 33 1/3, dag. 20.30 uur. Ace ventura, dag. 20.30 uur. Aristokatten, za zo ma di 14 uur.

● SITTARD

Forum: Cool Running, dag. 20.30 uur. The paper, dag. 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Naked gun 33 1/3, do t/m di 20.30 uur, zo ook 14.30 uur. Schindler's list, do t/m di 20 uur.

● ROERMOND

Royal: Police academy, dag. do t/m wo 20.30 uur, zo ook 16 uur. De aristokatten, za t/m wo 14.30 uur. **Royaline:** Carlito's way, 20 uur.

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein. (Im)possible Waltz. T/m 4/9. Open di t/m vr 11-17, za en zo 14-17 uur.
De Wever Ziekenhuis. Artsen zonder grenzen, fotoserie dr. J. Lawson.
Thermenmuseum, Coriovallumstraat 9. Het grijze verleden. T/m 14/8.

● BRUNSSUM

Gemeentehuis, Lindeplein 1. Limburgse landschappen van Clemens Bindels. T/m 11/7.

● VOERENDAAL

Gemeentehuis, Raadhuisplein 1. Smeden. Van 7/7 t/m 30/8, open ma t/m vr 9-12.30 uur, di 13.30-16.30 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Werk van Henk Metselaar, Martine Knoppert en Fernand Everaert. Van 3/7 t/m 31/7. Open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.
Galerie Ipomal, Kerkberg 2. Schilderijen en sculpturen van Iz Maglow. T/m 10/7, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● SITTARD

Maaslandziekenhuis. Werk van Franscz Witte. T/m 31/8.
Het Domein, Kapittelstraat 6. Werk van Stan Roukens. Van 9/7 t/m 4/9. Boekprojekten van Dana Mashall. Van 2/7 t/m 31/7. Open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur.

● GELEEN

Maaslandziekenhuis. Werk van Jenny Roost. T/m 31/8.

● SUSTEREN

Galerie Artanne, Pissumerweg 1. Zomerexpositie. T/m 22/7, open zo 19/7 14-17 uur en op afspraak.

● SCHIMMERT

Galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5, Oensel. Werk van Linda Verkaaik en Cor de Ree. T/m 4/7, open do t/m zo 14-17 uur.

● BEEK

Galerie Artique, Prins Mauritslaan 105. Werk van Jan de Valk. T/m 3/7, open wo 14-17 uur, do en vr 14-18 uur, za en zo 11-17 uur.

● ROERMOND

Gemeentemuseum Roermond, Andersonweg 4. Passie en idolen van Marianne Aartsen. T/m 21/8. Groninger kunstenaars. Van 2/7 t/m 22/8. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur.
Galerie Wansink, Neerstraat 76. Zomer 94, nieuwe aanwinsten. T/m 9/7, open wo t/m za 11-17 uur.

● VENLO

Museum Van Bommel-Van Dam, Deken van Oppensingel 6. Wissels 2, werk van Noud van Dun & Noëlle von Eugen. Vanaf 10/6, open di t/m vr 10-16.30 uur, za en zo 14-17 uur.
Limburgs Museum, Goltziusstraat 21. In Uitvoering I. T/m 4/9, open di t/m vr 10-16.30 uur.

Limburgs Dagblad Regionaal

Dinsdag 5 juli 1994

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown



● *Het verkeer ondervond ernstige hinder van de forse onweersbui. Deze bromfietser probeert zich bij Leenhof in Landgraaf een weg te banen door het water.* Foto: FRANS RADE

Commissie legt oorzaak verkiezings-echec bloot

CDA zag Limburgse kiezers niet staan

Van onze verslaggever

SITTARD – Het CDA in Limburg heeft, in de lange aanloop naar de voor deze partij zo dramatisch verlopen Kamerverkiezingen, schromelijk gefaald in 'de communicatie' met de kiezers. Bovendien heeft het Limburgs partijgewest veel te slaafs – en tegen beter weten in – de landelijke campagnekoers gevaren, daar waar juist een sterke regionale profilering rond de eigen Limburgse Kamerkandidaten dringend noodzakelijk was.

Dat zijn, vrij vertaald, de voornaamste conclusies van het interne onderzoek van het Limburgse CDA naar de oorzaken van het verkiezingsechec. De ruim twintig pagina's omspannende 'zelf-analyse' is het werk geweest van een speciale commissie onder leiding van ex-gedeputeerde Sjoof Drummen.

De werkgroep constateert in haar gisteren vrijgegeven rapport een aantal onrustbarende ontwikkelingen binnen zowel het landelijke CDA als het eigen Limburgse partijgewest. In de eerste plaats hebben de christendemocraten zich overduidelijk ontpopt van een 'echte volkspartij' tot een 'bureaucratische en afstandelijke kader- en bestuurderspartij'. Daarnaast ontbeert het huidige CDA volgens de commissie 'herkenbare, katholieke en electoraal aantrekkelijke' Limburgers op prominente en invloedrijke functies binnen de partij. Het CDA is daardoor verworden tot een typische Randstad-partij, hoewel het veruit grootste deel van zijn traditionele achterban daar helemaal niet woont. Ook het 'minder goede' optreden van partijleider Brinkman wordt als belangrijke oorzaak genoemd van de vrije val die het CDA doormaakt.

Om te voorkomen dat het CDA een regenteske partij van en voor de Randstad blijft, moeten de regio's – en dan vooral de vroegere CDA-bolwerken Limburg en Brabant – weer een hartig woordje gaan meespreken. In het verlengde daarvan houdt de onderzoekscommissie een krachtig pleidooi voor het lanceren van 'aansprekende' Limburgse Kamerkandidaten met een grote electorale en maatschappelijke achterban.

Directe aanleiding voor de Limburgse CDA-top om een eigen onderzoekscommissie in het leven te roepen, onafhankelijk van (en in aanvulling op) de landelijke onderzoekscommissie onder leiding van oud-minister Gardeniers, vormde het historische stemmenverlies in deze provincie. Raakte de partij van de – ook door de commissie-Gardeniers bekritiseerde – lijstaanvoerder Elco Brinkman gemiddeld dertien procent kwijt, uitgerekend in Limburg boekte het CDA een recordverlies van ruim achttien procent.

Voorzitter Frans Wilms van het CDA in Limburg reageerde gisteren met instemming op de conclusies en aanbevelingen van de commissie-Drummen. „Uit het onderzoek komt heel duidelijk naar voren dat we als CDA in Limburg lang niet intensief genoeg zijn omgegaan met de kiezers."

De belangrijkste les die de Limburgse christendemocraten hieruit moeten en zullen trekken, is volgens Wilms de noodzaak van een krachtig regionaal partijprofiel. Opgebouwd rond 'herkenbare' Limburgse Kamerkandidaten met een 'grote mate van aanspreekbaarheid' voor de eigen bevolking. Die spreken vaak meer tot de verbeelding van de doorsnee-kiezer in Limburg dan de bekende nationale CDA-kopstukken. „Het CDA bestaat uit meer dan een lijsttrekker. Regionale kandidaten mogen en moeten in hun eigen regio de meeste aandacht krijgen," zo vindt ook de commissie.

Zie verder pagina 11
● **CDA in Limburg de boer op met eigen kandidaten**

ben je een landelijk zwaargewicht word je te licht bevonden voor de Kerkraadse dorpspolitiek

punaise



● *Jo Dassen van Stichting Vivarium stopt een boaconstrictor in een doos om het dier over te brengen naar een dierenwinkel. Het Vivarium op Schrieversheide is 1 juli gesloten, omdat het volgens het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg en de Vereniging Natuurmonumenten niet past in de plannen voor de Brunssummerheide. De meeste (sub)tropische dieren zijn daarom gisteren overgebracht naar een dierenwinkel in Brunssum, waar ze in de verkoop gaan. Behalve twee boaconstrictors zijn onder meer vogelspinnen, suikereekhoorns, leguanen en toekans uit hun hok gehaald. De stichting Vivarium blijft nog bestaan, maar onderneemt voorlopig geen activiteiten.* Foto: FRANS RADE

Geldboete voor te veel meel op scharrelvlees

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De economische politierechter in Maastricht heeft gisteren een scharrelslager uit Meerssen een boete opgelegd van vijfhonderd gulden. Een van de gepaneerde schnitzels van de slager bleek namelijk in plaats van de toegestane zes procent ruim acht procent paneermeel te bevatten.

Volgens de eigenaar van de slagerij had de ambtenaar van de Keuringsdienst van Waren hem weer opgezocht, na een woordenwisseling ('als jij me op de bon slingert, slinger ik jou de poort uit') tijdens een eerdere controle. De ambtenaar had in 1992 een gepaneerde schnitzel gekeurd, die op de bodem van de schaal had gelegen.

Volgens de slager bleek uit die keuze al dat de ambtenaar hem inderdaad had gezocht. „Iedereen weet dat het percentage paneermeel dat op een schnitzel ligt, praktisch niet is te meten. Daarbij is het zo dat de schnitzels met een tangetje worden opgepakt en geschud, vóór ze verpakt en verkocht worden. Het paneermeel dat daarbij valt, komt natuurlijk terecht op de daaronder gelegen schnitzels. Maar ook die worden met het tangetje gepakt en geschud," legde de slager uit.

Het verweer kon officier mr. Nabben en de rechter niet overtuigen. Voor hem lag een op ambtseed gemaakt verbaal waarvan de conclusie was dat het Vleeswarenbesluit overtreden was.

Nabben gaf in zijn requisitoir toe zelf nooit geweten te hebben dat die regel bestond. „Ik heb er mijn vrouw ook nooit op afgerekend," grapte hij. Hij merkte ook op dat het beslist niet de bedoeling was van de slager om zich te verrijken door paneermeel voor de prijs van varkensvlees te verkopen. „Maar de regels zijn er ook om de consument te beschermen. Ik kan daarom niet anders dan een boete vragen van vijfhonderd gulden."

De slager: „Dat is vijfhonderd gulden te veel. Ik vind het triest dat iemand die zijn vak op een goede manier uitoefent – zestig, zeventig uur per week – zo gepakt wordt."

De slager wees er nog op dat nota bene een andere ambtenaar van de keuringsdienst – 'die is inmiddels naar Groningen verbannen' – hem later de tip gaf prijskaartjes aan te schaffen met de vermelding dat in de schnitzels minstens 85% vlees zit. Kaartjes waarmee hij altijd goed zou zitten. „En dan kun je in theorie dus tot vijftien procent paneermeel gebruiken," aldus een teleurgestelde slager.

Hittegolf zorgt voor topdrukte ziekenhuizen

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – Gisteren werd opnieuw een temperatuur van boven de dertig graden gemeten en is de hittegolf in Limburg een feit. Meteorologen spreken van een hittegolf als het vijf opeenvolgende dagen warmer is dan 25 graden, waaronder drie dagen van dertig graden of meer. Door de onweersbui daalde de temperatuur de Oostelijke Mijnstreek in korte tijd van 31,4 naar 22 graden om daarna weer op te lopen tot 31,3 graden.

De hittegolf bezorgt de Limburgse ziekenhuizen handenvol werk. In de ziekenhuizen in Heerlen, Brunssum en Maastricht zijn alle of nagenoeg alle bedden bezet. In Sittard is ook sprake van een, zij het lichte, stijging van het aantal opnames. Kerkrade is het enige Zuidlimburgse ziekenhuis waar geen bijzonderheden te melden zijn. Het aantal opnames is niet hoger dan anders, aldus de woordvoerder.

„Of alle opnames rechtstreeks het gevolg zijn van de hitte is de vraag, maar het is wel zo dat tal van onderliggende klachten nu boven komen," vertelt dr. G. Schreij van het Academisch Ziekenhuis Maastricht. Longarts F. Maesen van het Heerlense De Weverziekenhuis wijt de stijging van het aantal opnames vooral aan de verhoogde ozonconcentratie die astma- en carapatiënten veel problemen bezorgt.

„Wie genoeg drinkt, uit de zon blijft en geen exceptionele inspanningen verricht komt niet in problemen," vertelt Schreij. „Als het heel erg heet is, kun je wel een liter vocht per uur verliezen. Dat moet ook weer aangevuld worden." Transpireren is aan de andere kant ook de belangrijkste manier waarop het lichaam de hitte kwijt kan.

Smog

Met de smog valt het overigens mee, zo laat een woordvoerder van de provincie weten. De gemeten ozonconcentraties schommelden rond de tweehonderd microgram. De provincie verwacht dat de kans op smoggevaar de komende dagen verder af zal nemen.

Vooral tijdens de eerste dagen van een hittegolf kampen vooral ouderen, psychiatrische patiënten die veel medicijnen gebruiken en alcoholisten met aanpassingsproblemen. Ouderen passen zich volgens Schreij vaak wat moeizamer aan aan de hitte. „Vaak drinken ze niet genoeg of is hun woning niet goed geventileerd. De afgelopen dagen zijn dan ook veel ouderen opgenomen."

Overigens heeft de Waterleiding Maatschappij Limburg de adviezen om geen auto's te wassen of tuinen te sproeien ingetrokken. „Er is regen gevallen, ook de komende dag is kans op neerslag en de temperatuur daalt waarschijnlijk. Dit is geen oproep om de kranen maar weer wijd open te draaien, maar voor ons is het gevaar voorbij," vertelt de WML-woordvoerder.

Caravans uitgebrand na echtelijke twist

WEERT – Twee caravans en een keuken-gebouwtje op camping 'de IJzeren Man' in Weert zijn zaterdagavond uitgebrand als gevolg van een echtelijke twist van een echtpaar uit Heerlen. Zowel de man als de vrouw liepen daarbij ernstige verwondingen op.

De brandweer was tijdig ter plekke, zodat het naaldbos aan de rand van de camping voor de vuurzee bleef gespaard. De schade bedraagt meer dan een ton; was het naaldbos ook in vlammen opgegaan dan was de ramp niet te overzien geweest.

De brand ontstond nadat de man uit Heerlen de inventaris in het keuken-gebouwtje had vernield. De vrouw probeerde te vluchten, maar werd door haar man naar binnen getrokken. Getuigen hoorden direct daarna gas ontsnappen. Een enorme steekvlam volgde.

De man werd met ernstige brandwonden naar het ziekenhuis gebracht. De vrouw was er ernstiger aan toe en moest met grote, tweedegraads brandwonden naar het brandwondencentrum in Beverwijk worden overgebracht. Haar toestand is momenteel zorgelijk.

De twee kinderen van het echtpaar (twaalf en zes jaar) verbleven op het moment van de brand met hun hond elders op de camping. De buurman van het ruziënde echtpaar was het afgelopen weekeinde juist klaar met het opknappen van zijn caravan. Al het werk bleek voor niets, want ook zijn caravan brandde geheel uit.

Geen enkele tip over Sittardse brandstichtingen

SITTARD – Politie en verzekeraars zitten met de handen in het haar. Ze hebben nog geen enkele tip binnen over de brandstichtingen, die Sittard al wekenlang in de ban hebben. Ruim een week geleden loofden de verzekeraars een beloning van vijfduizend gulden uit voor tips die naar de dader(s) van de brandstichtingen zouden leiden.

Het onderzoek is daarmee niet echt geholpen; daarover is ook geen enkele vooruitgang te melden. Vlak na het uitloven van de beloning meldde het expertisebureau dat de zaak behandelt al dat de 'gouden tip' meestal langer op zich laat wachten. Wie informatie heeft over eventuele daders, gaat daar meestal voorzichtig mee om.

Toch denkt de gemeente Sittard nog niet aan het verhogen van het tipgeld, of andere maatregelen om de dader te kunnen grijpen. Wethouder W. Paes, wiens auto enige weken geleden in brand is gestoken, noemt het uitblijven van aanwijzingen wel 'verontrustend'.

De golf van brandstichtingen begon in het pinksterweekeinde, toen drie scholen in Sittard in brand werden gestoken met molotov-cocktails. Een korte periode later brandde de auto van Paes uit op zijn oprit. Weer enige tijd later werd bij het stadhuis een brandbom naar binnen gegooid. De totale schade loopt inmiddels in de miljoenen. Direct na de laatste brandstichting werd het stadhuis korte tijd permanent bewaakt.

Sinds het toenemend vuurgeweld worden diverse openbare gebouwen en de woningen van leden van het bestuurscollege extra in de gaten gehouden door particuliere bewakingsdienst.

Vrouw gewond bij aanrijding tankauto

MAASTRICHT – Een 32-jarige inwoonster van Maastricht is gistermorgen om 8.20 uur gewond geraakt bij een aanrijding op de A2 ter hoogte van het AZM. In dit ziekenhuis bleken haar verwondingen mee te vallen. De vrouw haalde met haar auto, waarin op de achterbank nog twee kinderen zaten, een tankwagen in, maar raakte door nog onverklaarbare oorzaak de vangrail. Haar voertuig werd vervolgens tegen de vrachtauto gedrukt en draaide enkele malen om zijn as. Het gevolg was grote materiële schade. Het verkeer richting Eijsden liep gedurende enkele uren vertraging op. Een 80-jarige inwoner van Maastricht had de afzetting bij deze aanrijding niet opgemerkt en reed met zijn wagen tegen een politieauto aan, die zwaailichten voerde. Zijn voertuig werd zwaar beschadigd.

Werklozen als bewakers

HEERLEN – CNV-Limburg en de Milieufederatie Limburg presenteren komende donderdag een rapport over een haalbaarheidsonderzoek naar de bewaking van parkeerplaatsen en fietsenstallingen. Het onderzoek is onderdeel van het landelijk project 'Werk in Bewaking' dat in totaal vierhonderd langdurig werklozen aan een baan als bewaker moet helpen. In Limburg worden de eerste bewakers te werk gesteld in Sittard en Maastricht. Het project 'Werk in Bewaking' subsidieert de eerste twee jaar vijftig procent van de loonkosten van de bewakers.

6285 deelnemers LD-Tourspel

HEERLEN – Het LD-Tip tour top tienspel heeft een beetje te lijden onder de concurrentie van het WK-voetbal, de vroege vakantieperiode in Limburg en de hitte. Het aantal deelnemers bedraagt dit jaar 6285, een respectabel aantal, maar toch ruim 2500 minder dan vorig jaar, toen 8864 lezers meededen. Veel deelnemers aan het LD-Tourspel zijn bovendien inmiddels ernstig gehandicapt door de spectaculaire valpartij in de eindsprint, afgelopen zondag. De coureurs Nelissen en Jalabert, kanshebbers voor etappezeges en ereplaatsen, verdwenen door een domme actie van een politie-agent uit de Tour de France.

Onderzoek gemeentefonds

MAASTRICHT – De gemeenten Maastricht en Heerlen hebben het Limburgs Instituut voor Bedrijfs- en Economische Research (Liber) opdracht gegeven de gevolgen te onderzoeken van een voorgestelde nieuwe verdeling van de gelden uit het Gemeentefonds. De Raad voor de Gemeentefinciën bracht daarover in maart een advies uit aan het kabinet dat in praktijk betekent dat Maastricht ruim twaalf miljoen gulden en Heerlen bijna zes miljoen gulden wordt gekort. Maastricht en Heerlen hopen dat het onderzoek hen argumenten levert om beter uit de nieuwe verdeelsystematiek te komen. Het onderzoek, dat ruim tachtigduizend gulden kost, is naar verwachting eind september gereed. Het rapport wordt dan aangeboden aan de verantwoordelijke bewindslieden en aan de leden van de Tweede Kamer. Ook de overige Zuidlimburgse gemeenten krijgen de resultaten van het onderzoek.

Mishandeld na ruzie over voetballen

KERKRADE – Een 54-Kerkradenaar heeft zondag zijn 37-jange buurman geslagen met een ijzeren staaf na een discussie over voetballende jeugd in de buurt. Het dispuut spitste zich toe op de vraag of de jonge voetballers wel of niet een balletje mochten trappen tegen de gevel van een woning aan de Husmannstraat in Bleijerheide. Het slachtoffer liep een vleeswond en hoofdpijn op.

Aanbesteding buslijnen

MAASTRICHT – Het ministerie van Verkeer en Waterstaat heeft besloten zes buslijnen in het gebied Maastricht-Valkenburg-Margraten-Mechelen-Eijsden openbaar aan te besteden. De vervoerregio Zuid-Limburg is betrokken bij de voorbereiding. De inschrijving sluit op 16 september. Eerder genoemde regio is een van de twee proefgebieden waar het streekvervoer openbaar wordt aanbesteed. Het gaat om de lijnen Maastricht station-Valkenburg station (36); Maastricht centrum-Margraten kerk (55); Maastricht centrum-Gulpen busstation (56); deel Maastricht centrum-Gulpen busstation (57); Maastricht centrum-Eijsden Vroenhof (58)en Maastricht centrum-Mesch school (59).

o/z

†

Diep bedroefd geven wij u kennis van het overlijden van mijn dierbare man, onze lieve vader, zoon, broer, zwager, oom en neef

Jac G. Koenen

registeraccountant

* Montfort (NL) 22-9-1939 † Maaseik (B) 3-7-1994

echtgenoot van

Bernardine E.H. Maassen

Maaseik: **Bernardine E.H. Koenen-Maassen**
Nijmegen: **Hente**
Maaseik: **Jeroen en Wendy**
Montfort: **mevrouw H. Koenen-Beckers**
Familie Koenen
Familie Maassen

Maaseik, 3 juli 1994,
St.-Jansberg 5, 3680 Maaseik (België).

De uitvaartdienst zal worden gehouden in de H. Catharinakerk van zijn geboortedorp Montfort op vrijdag 8 juli a.s. om 10.30 uur, waarna aansluitend de begrafenis plaatsvindt op het r.-k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, waar vanaf 9.45 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis donderdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Jac is opgebaard in het uitvaartcentrum Sniekers, Wilhelminalaan 5a te Maasbracht, waar gelegenheid tot afscheid nemen donderdag na de avondmis.

Wilt u, indien wij zijn vergeten u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze collega en grondlegger van onze organisatie de heer

Jac G. Koenen

Wij hebben hem gekend als een zeer bekwame en toegewijde persoonlijkheid.

Met zijn gedrevenheid en werklust heeft hij een belangrijke bijdrage geleverd aan de ontwikkeling van onze maatschap, waarvoor wij hem zeer erkentelijk zullen blijven.

Wij wensen zijn echtgenote, kinderen en familie veel sterkte toe om dit grote verlies te kunnen dragen.

De leden van de maatschap
Koenen en Co
Accountants en Belastingadviseurs

Bedroefd hebben wij kennis genomen van het overlijden van de oprichter van onze organisatie de heer

Jac G. Koenen

Hij blijft in onze herinnering als een man die met volle inzet leiding heeft gegeven aan ons kantoor.

Wij wensen zijn echtgenote, kinderen en familie veel sterkte toe om dit grote verlies te kunnen dragen.

Medewerkers
Koenen en Co
Accountants en Belastingadviseurs

---

†

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer haar als lieve vrouw, moeder, schoonmoeder en oma te hebben gehad, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 76 jaar,

Alijda de Winter-Hartman

echtgenote van

Mathieu de Winter

In dankbare herinnering:
Heerlen: **Mathieu de Winter**
Welten: **Henk en Margriet**
de Winter-Lemmens
Nensin
Freek-Kim
Heerlerheide: **Lambert en Leonie**
de Winter-Reitsma
Martijn, Amanda

2 juli 1994,
[illegible] 72,
6418 PP Heerlen.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 8 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Cornelius te Heerlerheide - Heerlen, gevolgd door de crematie in crematorium Imsteraderade te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Donderdag a.s. om 18.45 uur rozenkransgebed met aansluitend avondmis in voornoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 106, Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Onverwacht is tot onze grote verslagenheid, na een werkzaam leven, ingeslapen onze vader, mijn zoon en onze broer

Joseph Wilhelmus Meijers

in de leeftijd van 61 jaar.

John
Yolanda en Peter
Miriam en Wil
Maria
Familie Meijers

Rotterdam, 2 juli 1994
Coolhaven 115
Correspondentie-adres: J.H.L. Meijers,
Pastoor Schijnsstraat 12
6162 RH Elsloo

Gelegenheid tot rouwbezoek woensdag 6 juli van 17.30 tot 18.45 uur in het Maasland mortuarium Windeon, Heinseweg te Sittard.

De crematieplechtigheid zal plaatshebben donderdag 7 juli om 16.00 uur in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Enige en algemene kennisgeving

Na een dapper en [illegible] toch nog onverwacht [illegible] vader, schoonvader, [illegible] zwager, oom en neef

Jozef [illegible] Ha[illegible]

weduw[illegible]

Maria Catha[illegible]

Hij overleed in de gezegende leeftijd van [illegible], voorzien van het h. sacrament der zieken.

Uit aller naam:
Kinderen, klein[illegible]
achterkleinkinderen

Heerlen, 2 juli 1994
Corr.adres: Prins Bernhardstraat 11
6461 BE Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 7 juli a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Lambertus [illegible] rade-centrum, waarna [illegible] nis zal plaatsvinden op [illegible]

Bijeenkomst in de kerk [illegible]

De overledene is opgebaard [illegible] van het mortuarium [illegible] man Uitvaartcentra, [illegible] Kerkrade-West. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

---

†

Wij hebben geen inspraak en geen zeggenschap.
Wij moeten het allemaal aan U overlaten.
En lang niet altijd zien wij resultaten,
zodat wij niets meer van Uw daden snappen.

Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis van het plotseling overlijden van onze lieve dochter en zuster

Jacqueline Smeets

in de prille leeftijd van 18 jaar.

"Zij had nog zoveel plannen.
Wij hopen dat zij in haar eeuwige rust vrede mag hebben."

Driesum: **Sjaak, Klaske en kinderen**
Driesum: **Leen**
Heerlen: **Lenie en Martin**

Papenvoort, 2 juli 1994.
Corr.adres: J. Smeets,
Mr. Hofstrastraat 30,
9114 RG Driesum.

Jacqueline is opgebaard in het uitvaartcentrum Rondweg-W te Dokkum.

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op 6 juli a.s. om 12.00 uur in het crematorium Leeuwarden, Yndyk 1 te Goutum.

Gelegenheid tot condoleren na afloop van de plechtigheid.

Vertrek vanuit voornoemd uitvaartcentrum om 11.00 uur.

---

†

Wie van ons mensen weet ervan,
is ruimte of stof het eind?
Er is slechts een góéd en béter
waar Gods genade schijnt.

Tijdens zijn strijd en overgave gedurende de laatste dagen, mochten wij ervaren hoezeer hij een voorbeeld voor ons was

Hen Mulders

echtgenoot van

Renie Peeters

Hij overleed in de leeftijd van 62 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **Renie Mulders-Peeters**
Heerlen: **Wim en Jeannette**
Heerlen: **Ton en Joyce**
Landgraaf: **Irene en Wim**
Heerlen: **Peter en Jeanny**
en al zijn kleinkinderen
Familie Mulders
Familie Peeters

6414 CH Heerlen, 3 juli 1994
Hertstraat 13

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op donderdag 7 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heerlen-Heksenberg, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene woensdag 6 juli om 18.45 uur; aansluitend avondmis in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Een speciaal woord van dank aan het verplegend personeel van afd. 11 West en 11 Oost van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Lieve opa

We zullen je missen, we hadden nog zoveel samen willen doen.

Dennis, Mick, Esther,
Kim, Jenny, Ruben,
Mirthe, Maaike en Anouk

Met een gevoel van weemoed, maar toch vooral met een grote dankbaarheid voor de liefde die we uit hem mochten beleven, delen wij u mede, dat vandaag in grote rust voorgoed is ingeslapen, mijn lieve man, onze vader, grootvader en overgrootvader

Gerrit Kolk

echtgenoot van

Berta Emma Hardt

in de leeftijd van 97 jaar.

Heerlen: **B.E. Kolk-Hardt**
Sittard: **J. Mulder-Kolk**
A. Mulder
Heerlen: **W. van Hengten-Kolk**
M. van Hengten
Kleinkinderen en achterkleinkinderen

Heerlen, 3 juli 1994, Huize De Regenboog
Corr.adres: Molenwei 412
6412 WG Heerlen

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 7 juli a.s. om 12.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 12.15 uur, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar [illegible] midden [illegible] bedroefd [illegible] het scheiden [illegible] toch nog onverwacht, voorzien [illegible] h. sacrament der zieken [illegible], onze lieve moeder, [illegible], schoonzuster, tante en nicht

[illegible] Mees

[illegible]

Pierre Kleijnen

In dankbare herinnering:
Landgraaf: **Annie Lemmen-Kleijnen**
Theo Lemmen
Marion en Thomas
Monique en Mark
Kerkrade: **Antoon Kleijnen**
Annette Kleijnen-Bremer
Paul en Marion
Jacqueline en Ton
Landgraaf: **Erich Kleijnen**
Hannie Kleijnen-Maassen
Daniëlle
Familie Mees
Familie Kleijnen

Heerlen, 3 juli 1994.
Corr.adres: Rimburgerweg 233,
6374 LA Landgraaf.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 8 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Petrus en Paulus te Schaesberg aan de Hoofdstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats te Kerkrade-Terwinselen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene, donderdag 7 juli om 18.40 uur, aansluitend avondmis, in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Verdrietig, maar vol goede herinneringen, geven wij u kennis van het overlijden van

Maria Cornelia Offermans

echtgenote van

Jan Willem Pesch

Zij overleed op 2 juli 1994 in de Sint-Jansgeleen, in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Elsloo: **Willem Pesch**
Neerbeek: **Ien Hennekens-Pesch**
Jos Hennekens
Twanneke en Sep
Nijmegen: **Wim Pesch**
Wilma Beek
Hanne, Willem en Rosemarijn
Kall-Sistig (Dld): **Hilde Pesch**
Roermond: **Mathilde Sondermeijer-Offermans**
Familie Offermans
Familie Pesch

Elsloo.
Corr.adres: Stationsstraat 179, 6181 AH Elsloo.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 7 juli om 10.30 uur in de Mariakerk (nieuwe kerk) te Elsloo.

Woensdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in de St. Augustinuskerk (oude kerk) te Elsloo.

De overledene is opgebaard in het uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo, bezoek dagelijks van 19.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.

Een speciaal woord van dank willen wij richten aan het personeel van verpleeghuis Sint-Jansgeleen, voor hun goede zorgen.

Mochten wij nog iemand zijn vergeten, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving wordt beschouwd.

Enige en algemene kennisgeving

†

Zacht en kalm, geheel voorbereid, overleed na een lang en met veel geduld gedragen ziekbed mijn dierbare zoon, onze broer, schoonbroer, oom en neef

Mathieu Heinen

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 60-jarige leeftijd in het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Uit aller naam:
Familie Heinen
Familie D[illegible]

Landgraaf, 2 juli 1994
Corr.adres: Maastrichterlaan 134
6374 VT Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst zal worden opgedragen op donderdag 7 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach-Groenstraat, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondwake op woensdag 6 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk; vooraf om 18.40 uur rozenkransgebed.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.15 uur tot 18.30 uur in de rouwkapel te Nieuwenhagen, [illegible] 38.

Een speciaal woord van dank gaat uit naar het verplegend personeel van afdeling 8 Oost van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

---

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 52 jaar, mijn lieve vrouw, onze schoondochter, zuster, schoonzus, tante en nicht

Greetje Bost-Swartjes

echtgenote van

John Bost

In dankbare herinnering:
John Bost
Familie Swartjes
Familie Bost

3 juli 1994
Nassaustraat 6, 6165 BD Geleen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 7 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Windeon, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Diepbedroefd, maar dankbaar dat zij bezorgd bleef voor haar kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen, geven wij u kennis van het toch nog onverwacht overlijden, in de leeftijd van 82 jaar, van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus en tante

Regina Kruishaar

weduwe van

Hendrik van Deenen

In dankbare herinnering:
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

Brunssum, 3 juli 1994
Corr.adres: Koriandérweg 111
6416 CG Heerlen

De begrafenis zal plaatsvinden op vrijdag 8 juli a.s. op de begraafplaats gelegen achter de H. Barbarakerk te Treebeek-Brunssum.

Bijeenkomst op de begraafplaats om 14.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een zeer gelukkig leven is heden geheel [illegible] verwacht, in haar eigen vertrouwde omge[illegible] van ons heengegaan mijn dierbare vrouw, [illegible] zorgzame moeder, schoonmoeder, lieve o[illegible] zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Margaretha Beckers

echtgenote van

Lambertus Johannes Debruijn

Voorzien van de h. sacramenten der zie[illegible] overleed zij op 79-jarige leeftijd.

Geleen: **L.J. Debruijn**
Herten: **Paul Debruijn**
Els Debruijn-Kuijer
Britt, Brian, Bjelke, Br[illegible]
Geleen: **José Schrijen-Debruijn**
Arno Schrijen
Imke, Koos
Familie Beckers
Familie Debruijn

6162 XS Geleen, 3 juli 1994
Thorbeckestraat 31

De plechtige eucharistieviering zal plaats[illegible] ben woensdag 6 juli a.s. om 10.30 uur in de [illegible] chiekerk H. Hart van Jezus (paters karm[illegible] ten), Rijksweg Noord te Geleen, gevolgd [illegible] de begrafenis op de algemene begraafp[illegible] Vouersveld te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenhe[illegible] schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.

Tot intentie van de dierbare overledene zal [illegible] avondmis worden opgedragen heden, dinsd[illegible] juli, om 20.00 uur in voornoemde kerk.

Mamma is opgebaard in de rouwkapel van [illegible] Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Ge[illegible] alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks [illegible] 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvan[illegible] gelieven deze annonce als zodanig te besch[illegible] wen.

---

†

Je hebt geleden en gestreden,
je hebt gezorgd en gebeden.
God gaf je kruis en kracht,
rust nu maar uit, je taak is volbra[illegible]

Tot ons groot verdriet moesten wij afscheid [illegible] men van mijn lieve man, onze zorgzame va[illegible] schoonvader, opa, broer, oom en neef

Arie Molenaar

weduwnaar van

Catharina Smit

echtgenoot van

Mientje van de Zandt

Hij overleed in de leeftijd van 91 jaar, voor[illegible] van het h. sacrament der zieken.

Heerlen: **Mientje Molenaar-van de Za[illegible]**
Nibbixwoud: **A. van Zelm-Molenaar**
J. van Zelm
Hoogkarspel: **P. Molenaar**
Hoogkarspel: **J. Molenaar**
Nibbixwoud: **T. Pronk-Molenaar**
C. Pronk
Hoogkarspel: **T. Molenaar**
en zijn kleinkinderen
Familie Molenaar
Familie Smit
Familie van de Zandt

Heerlen, 4 juli 1994, Huize Ter Eyck
Corr.adres: Streekweg 143
1616 AC Hoogkarspel

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden [illegible] den op donderdag 7 juli a.s. om 10.30 uur i[illegible] parochiekerk van de H. Laurentius te Hoog[illegible] spel, waarna aansluitend de begrafenis [illegible] plaatsvinden in het familiegraf op de r.k. [illegible] graafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenhe[illegible] tot schriftelijk condoleren.

De avondwake tot intentie van onze dierb[illegible] overledene is op woensdag 6 juli om 19.00 u[illegible] voornoemde parochiekerk, alwaar gelegenh[illegible] is tot afscheid nemen van onze dierbare ov[illegible] dene.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvan[illegible] gelieven deze annonce als zodanig te willen [illegible] schouwen.

---

†

Als leven lijden wordt,
betekent sterven verlossi[illegible]

Na een lang werkzaam leven voor zijn gezin [illegible] na een geduldig gedragen lijden, is op 88-ja[illegible] leeftijd, voorzien van de h. sacramenten der [illegible] ken, overleden, onze zorgzame vader, schoon[illegible] der, grootvader, broer, schoonbroer, oom [illegible] neef

Johan Hubert Hupperets

echtgenoot van wijlen

Jeannette Maria Cornelia Tychon

Epen: **Wiel Hupperets**
Isabel Hupperets-Hansen
Joan en Femke
Jenny en Joan
Maastricht: **Pierre Hupperets**
Els Hupperets-Janssen
Erik
Joris
Maarten
Familie Hupperets
Familie Tychon

6285 NL Epen, Kuttingerweg 5
3 juli 1994

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvi[illegible] op donderdag 7 juli om 11.00 uur in de paroc[illegible] kerk van St.-Paulus Bekering te Epen, wa[illegible] de lijkbestelling zal plaatsvinden op [illegible] r.-k. kerkhof van de H. Johannes de Dope[illegible] Mechelen.

De avondmis voor de zielerust van de overle[illegible] ne zal plaatsvinden op woensdag 6 juli om 1[illegible] uur in de parochiekerk te Epen.

De overledene ligt opgebaard in de rouw[illegible] bij de zusters Clarissen, Hilleshagerweg [illegible] Mechelen. Bezoekuren van 17.00-18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontva[illegible] gelieven deze annonce als zodanig te besc[illegible] wen.

Vervolg familieberichten zie pag[illegible]

Dokter Dries Remmerie in Dilsen-Stokkem:

'Meer bezoekers OLS zou catastrofaal zijn geweest'

DOOR JAN VAN LIESHOUT

STOKKEM – „Een OLS met 50.000 bezoekers zou catastrofaal zijn geweest." Dat zegt in Dilsen-Stokkem dokter Dries Remmerie. Hij had zondag op het OLS in Stokkem de leiding in het noodhospitaal. Hij ook weersprak de geruchten dat twee personen zouden zijn overleden. „Weliswaar moesten 20 van de 350 personen die door ons zijn behandeld, naar een ziekenhuis worden overgebracht, maar doden vielen er niet."

Remmerie dementeerde gisteren ook het bericht van de commissaris van politie van Dilsen-Stokkem, Henri Corstjens, dat de jongeman die zondagmiddag in een ambulance opweg naar het ziekenhuis in Lanaken was getroffen door een hartstilstand in de nacht van zondag op maandag in het ziekenhuis in Waterschei zou zijn overleden. „Het klopt dat hij wegens hartritmestoornissen van Lanaken naar Waterschei is overgebracht. Maar van de bevoegde zijde is mij medegedeeld, dat de jongen niet is overleden."

„Ofschoon we het razend druk hebben gehad, is de hulpverlening perfect verlopen," blikt Remmerie terug. „De sterkte van de afdeling Lanaken-Maasmechelen van het Rode Kruis, was tijdig opgevoerd en het medisch urgentieteam van het ziekenhuis in Lanaken heeft ons voorbeeldig geassisteerd. Het behandelde de slachtoffers, die in de sporthal van Stokkem waren opgenomen."

Het aantal bezoekers aan het OLS in Stokkem is tegengevallen. „Als wij 12.000 betalende bezoekers hebben gehad, mogen wij dik tevreden zijn," was het enige wat Wim Rutten, het hoofd van de werkgroep die met de catering was belast, daarover kwijt wilde.

„Er is beduidend minder bier gedronken dan wij hadden verwacht. In de feest- en biertent werd slechts 10.000 liter vertapt. Daarentegen werd er eens zoveel frisdrank gedronken. Zondagmiddag om vier uur waren we door de voorraad heen en moest ijlings worden bijgehaald."

De enige toeleverancier die, volgens Rutten, content was, is Iglo Ola. Ofschoon Carine Clint van Iglo Ola België gisteren nog geen exacte cijfers had, verklaarde ze 'dat één op de vier bezoekers' een ijsje consumeerde. „Dat is zeer goed," voegde zij daaraan toe.

De catering had Iglo Ola uitbesteed aan Hub Engelen in Maaseik. „De omzet aan broodjes, eieren, frieten, fricandellen, hamburgers, hot-dogs en kippebillen was een kwart minder dan op het OLS in Koningsbosch. Vraag naar koffie en soep was er nagenoeg niet."

Het koud buffet dat zondagavond voor de juryleden en de eregasten was aangericht werd slechts door veertig personen aangesproken „Toch zal er voor 140 man moeten worden betaald," aldus Hubert Wijnen, hoofd van de werkgroep financiën. „Het betreft een uitgave van 100.000 franks."

Andermaal zijn parasols en stoelen ontvreemd. Voorts zijn vele bierglazen meegenomen. De brouwer, die het OLS sponsorde, had voor het OLS in Stokkem een nieuw glas laten ontwikkelen. De cateraar miste een stang met vijftig kippebillen.

● *De Opel Kadett komt boven water.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Dader dodelijke aanrijding gepakt

MAASTRICHT – Een 25-jarige Maastrichtenaar heeft bekend zaterdagavond op een zebrapad op de Prins Bisschopsingel in Maastricht de 15-jarige Roy Satijn te hebben aangereden. De jongen overleed aan zijn verwondingen.

Zondagmiddag kwam de 25-jarige man naar het politiebureau in Maastricht om aangifte te doen van diefstal van zijn bruine Opel Kadett. Volgens hem zou de auto in de Boschstraat gestolen zijn. De politie nam alle gegevens op, maar tegelijk ontstond het vermoeden dat de persoon in kwestie wel eens de dader zou kunnen zijn. In overleg met de officier van justitie werd de man in de loop van de dag aangehouden. Hij legde vervolgens een volledige bekentenis af.

De auto waarmee de Maastrichtse jongen werd aangereden is gistermorgen teruggevonden in het Albertkanaal en naar boven gehaald.



● *Een koe (een heilige?) bewaakt het monumentje bij de bron van de Maas.*

Tocht naar de bron

DOOR HERMAN VERMEULEN

Even buiten Montigny-le-Roi staan twee nonnen schuchter te liften. Na een bezoek aan Domrémy – de geboorteplaats van Jeanne dÁrc – hebben ze de bus gemist naar Bourbonne-les-Bains, de plaats waar ze op vakantie zijn. Of ik heel toevallig, misschien, die kant uitga? Ik ga inderdaad die richting op, maar dat heeft niets met toeval te maken.

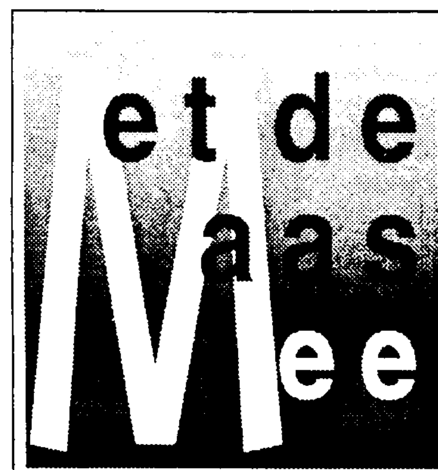
Ik ben op zoek naar de bron van de Maas. Een soort 'Livingstone' aan het eind van de twintigste eeuw. Nou ja, zo voel ik me een beetje. Al is de bron van de Maas nu niet meteen de bron van al het leven, die zoektocht is toch meer dan een middagje naar Valkenburg.

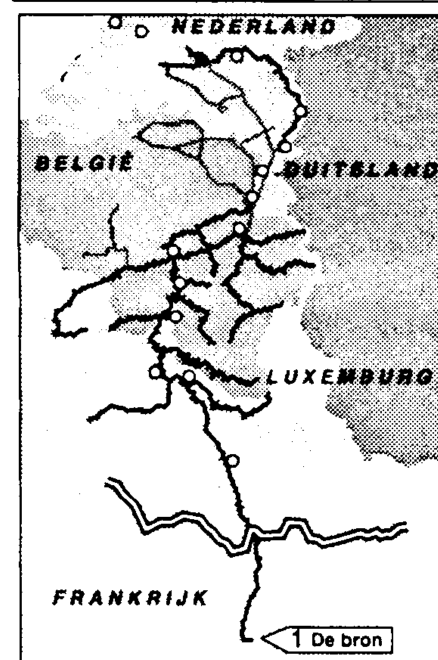
De vele gepasseerde abdijen en kloosters op weg naar het plateau van Langres, waar ergens de Maas ontspringt; de Gregoriaanse muziek op de autoradio; en nu nog twee nonnen: Ik weet het zeker, mijn speurtocht is meer dan een reisje.

Gedetailleerde kaarten laten zien, dat de Maas aan zijn oorsprong bestaat uit een groot aantal stroompjes. Pas na een kilometer of wat zijn er daarvan voldoende samengevloeid om van een beek te spreken. Maar welk van die stroompjes wordt beschouwd als de echte Maas? In de encyclopedie staat dat de Maas ontspringt in de buurt van Avrecourt, precies tussen Nancy en Dijon. Daarheen dus maar.

Avrecourt, een wat versleten Frans dorpje, bestaat uit een kerk en een stuk of twintig slordig neergezette boerderijen en huizen. Om het dorp heen grote weilanden en gigantische akkers, zo ver het oog reikt. Slechts af en toe onderbroken door bosschages en rijen rollen hooi. Ondanks de glooiing in het landschap doet het meer aan een polder dan aan Zuid-Limburg denken.

Bij het binnenrijden moet ik over een bruggetje. Voor het eerst zie ik de prille Maas. Een stroompje van nog geen twintig centimeter diep, bruinig water, smal genoeg om makkelijk over heen te kunnen springen. Nu alleen nog een klein stukje stroomopwaarts door een weiland en de bron moet aan mijn voeten liggen.





Terwijl ik me door braamstruiken worstel – ze branden niet – betrekt de lucht snel. De eerste vette druppels vallen. Maar Livingstone, zo denk ik, kreeg de ontdekking van de bron van de Nijl ook niet voor niks. Nu nog een heuveltje op.

Maar in plaats van een bron, stuit ik op een meertje. Een kunstmatig meer en nog niet zo oud. Bomen en elektriciteitspalen rijzen uit het wateroppervlak op. Ik kan geen andere conclusie trekken, dan dat voortvarende Fransen onlangs van de bron een deugd gemaakt hebben en een grote visvijver hebben aangelegd. Driehonderd francs boete voor vissen zonder vergunning, meldt een bord aan de oever streng. Het begin van de Maas is hierdoor helaas verworden tot een betonnen rioleringspijp, die dient als overloop voor het meertje.

Ondanks het bordje 'verboden te betreden', daal ik toch maar af richting pijp om een foto te nemen. Ik schrik me dood van een groene kikker, die wegspringt als ik zijn rust kom verstoren. Nog nahijgend krijg ik de volgende klap als er een Miragestraaljager uit het niets op grijphoogte boven me langs dendert. Tegelijkertijd worden de hemelsluizen opengezet. Wie beweert dat er geen God bestaat? Kennelijk mag het geheim van de bron niet worden doorgrond.

Druipnat ploeter ik terug naar de auto. Ik heb alle tijd om te beseffen waarom de Maas een regenrivier wordt genoemd. De meeste van die regendruppels zullen over een paar uur Maaswater zijn, filosofeer ik wachtend tot mijn kleren een beetje zijn opgedroogd. Over een paar weken stromen ze door Maastricht. Weer een week later maken ze deel uit van de watermassa's van de zee en worden het weer regenwolken. Hoe vaak al en hoe lang nog deze kringloop?

De volgende dag. Een strak blauwe hemel. Ik ben op weg naar Pouilly-en-Bassigny. Volgens de kaart ontspringt de Maas daar óók. Onder de wegwijzer hangt een keurig bordje 'La source de la Meuse', de bron van de Maas. Weg mijn idee van een ontdekkingsreis. Na enig vragen en zoeken heb ik de bron ook inderdaad gevonden.

Ik ben niet de eerste Limburger, die naar het zachtjes opwellende water staart. Een flinke plaquette onthult, dat in 1980 de toenmalige burgemeester van Maastricht, A.M.I.H. Baeten, samen met een aantal collega's van andere steden aan de Maas, dit monumentje heeft onthuld. Ten teken van de Frans-Belgisch-Nederlandse vriendschap, staat er tweetalig op de steen. Op die dag in 1980 was namens 'Les amis de la Meuse', de initiatiefnemers tot het monumentje, de bekende l'abbé (de abt) Evrard aanwezig.

Heel in de verte aan het begin van het landweggetje, waarlangs de bron ligt, komen twee nonnen kordaat aanstappen. Toeval?

De la Fonteijne moet beschuldiging tegen AZM herroepen

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Joop de la Fonteijne, de 81-jarige voorzitter van de Stichting Hartpatiënten Maastricht moet zijn beschuldiging dat de raad van bestuur van het AZM in Maastricht fraudeert, rectificeren. Hij moet dat doen tijdens een uitzending van de kabelkrant TV-Gazet, die de beschuldigingen – er werd toen óók bericht over corruptie – op 9 juni uitzond.

Dat heeft de president van de rechtbank in Maastricht, mr. P. Broekhoven in kort geding beslist. Het geding was aangespannen door de raad van bestuur van het ziekenhuis.

Opmerkelijk in het vonnis is dat de president De la Fonteijne in zijn verweer deels heeft gevolgd. De voorzitter van de Hartpatiënten Maastricht stelde tijdens de behandeling van het geding dat TV-Gazet hem de woorden 'corruptie' en 'fraude' in de mond zou hebben gelegd.

Voor het woord 'corruptie' gaat de rechter daar blijkens zijn overwegingen mee akkoord. De enkele bewering van J. Veldman van de TV-gazet dat De La Fonteijne dat woord 'corruptie' zou hebben gebruikt, vindt Broekhoven niet voldoende om aan te nemen dat De la Fonteijne dat inderdaad heeft gedaan.

CDA in Limburg de boer op met eigen kandidaten

Vervolg van pagina 9

SITTARD – CDA-voorzitter Wilms weet wat zijn gewestbestuur nu te doen staat. „Bij de volgende Kamerverkiezingen zullen we ons in elk geval niet meer alleen laten leiden door de landelijke CDA-campagne. Het onderzoek van onze werkgroep heeft immers heel duidelijk het grote belang aangetoond van een regionale positionering en profilering van onze partij. Dat we dus juist óók als CDA Limburg laten zien waar we voor staan."

Concreet betekent dat laatste dat het CDA in Limburg in zijn campagnes voor de parlementsverkiezingen sterk het accent gaat leggen op de eigen (regionale) Kamerkandidaten. Probleem is echter dat dergelijke intensieve voorkeursacties door het landelijk partijbestuur niet meer worden toegestaan. Wilms: „En dus zullen we als CDA Limburg de landelijke besluitvorming moeten beïnvloeden." Ook de commissie-Drummen dringt daar overigens sterk op aan.

Ex-grootaandeelhouder bekritiseert opnieuw uitblijven fusie

DSM reageert niet op verwijten van Melchior

Van onze redactie economie

HEERLEN – DSM wil inhoudelijk niet reageren op de kritiek die de Limburgse zakenman Léon Melchior opnieuw heeft geuit op het bestuur van het chemieconcern. De grootaandeelhouder, of liever ex-grootaandeelhouder, maakte afgelopen weekeinde in een interview met NRC Handelsblad bekend dat hij besloten heeft al zijn DSM-aandelen van de hand te doen.

En dat waren er heel wat. Melchior bezat volgens de laatste openbare gegevens twee miljoen aandelen die bij de introductie een gezamenlijke waarde vertegenwoordigden van ongeveer een kwart miljard gulden. Al met al had Melchior via zijn Maasstroom bv 5,7 procent van alle DSM-aandelen op zak.

In het interview verwijt de jaren geleden van Maastricht naar Lanaken (B) geëmigreerde paardenfokker/belegger/projectontwikkelaar het bestuur van DSM bijvoorbeeld lusteloosheid en het afketsen van een fusie met Akzo Nobel. „Ik heb, na het afketsen van de fusie met Akzo Nobel de raad van bestuur van DSM meegenomen naar de Deutsche Bank. Ik ken de mensen daar goed. Met hun steun kon DSM worden gekoppeld aan een Duits concern. Of de bruidegom was een moloch, of de bruid was niet willig genoeg. DSM leed destijds aan grenzeloze zelfoverschatting," aldus Melchior in NRC Handelsblad. „Het bestuur doet gewoon niets met de informatie. Er heerst algehele lethargie. Nu, als je dat vindt, moet je als aandeelhouder opstappen." En Melchior voegde de daad bij het woord. „DSM zal er niet rouwig om zijn, net zo min als ik."

En bij DSM lijkt men inderdaad niet erg onder de indruk van de verwijten van de ex-grootaandeelhouder. Officieel reageren op de kritiek wil men echter vooralsnog niet. „De plek waar DSM verantwoording af legt is de aandeelhoudersvergadering," zegt een woordvoerder. Officieel was er bij DSM gisteren nog niets bekend van het feit dat Melchior de effecten van de hand heeft gedaan.

Transacties van aandelenpakketten die groter zijn dan vijf procent van het totale pakket dienen in het kader van de Wet Melding Zeggenschap kenbaar gemaakt te worden middels een publicatie in dagbladen. Tot gistermiddag was dat nog niet gebeurd. Mogelijk betekent dit dat het pakket in parten verdeeld is zodat aanmelding niet nodig is.



Nadat ze haar 88e verjaardag nog in gezellige familiekring had gevierd, is toch nog vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, naar het eeuwig leven overgegaan, onze dierbare zus, schoonzus, tante en nicht

Gertrud Römgens

weduwe van

Paul Ohligschläger

Klimmen: fam. W. Friedrichs-Römgens
Kerkrade: fam. W. Heijltjes-Römgens
Kerkrade: fam. J. Römgens-Schrijen
Kerkrade: fam. P. Römgens-v.d. Werff
Kerkade: fam. F. Römgens-Sijstermans
Kerkrade: fam. M. Römgens-Horbach
Landgraaf: fam. F. Römgens-Winckels
Kerkrade: fam. H. Römgens-Bemelmans
Heerlen: fam. H. v.d. Warenburg-Römgens
Kerkrade: fam. W. Römgens-Berghans
Well (L): Th. Römgens (zr. Leonella)
Breda: fam. L. Römgens-Martens

Kerkrade, 2 juli 1994, Kapelhof.
Corr.adres: W. Römgens, Marktstraat 122, 6461 CZ Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 7 juli a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Kerkrade-Holz, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis tot intentie van onze dierbare overledene, is op woensdag 6 juli om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-begraafplaats v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Dankbaar voor alles wat zij steeds voor ons heeft gedaan, is na een werkzaam leven, getekend door eenvoud en oprechtheid, geheel onverwacht van ons heengegaan, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Annie Hendriks

weduwe van

Jan Schrijen

Zij overleed in de leeftijd van 68 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Brunssum: Jan en Marlie
Brunssum: Marleen en John
Brunssum: Netty
en al haar kleinkinderen:
Sandra, Nancy en Ellen
Familie Hendriks
Familie Schrijen

Brunssum, 3 juli 1994, Dorpstraat 129 (huis 11).
Corr.adres: Ridder Vosstraat 7, 6441 SX Brunssum.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 8 juli a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Gregorius te Brunssum, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake tot intentie van onze dierbare overledene, donderdag 7 juli om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.



Bedroefd, maar dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden onverwacht van ons is heengegaan, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Corry van Dijk-Doensen

* 24-10-1914 † 3-7-1994

Landgraaf: Frans van Dijk
Heerlen: Theo van Dijk
Loedy van Dijk-Meerbeek
Landgraaf: Irene Willems-van Dijk
Edgard Willems
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Van Dijk
Familie Doensen

Brunssum, 3 juli 1994.
Corr.adres: Burg. Loysonstraat 42, 6373 PD Landgraaf - Nieuwenhagen.

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op donderdag 7 juli om 13.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph te Waubach, waarna aansluitend crematie in het crematorium Imstenrade te Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

Woensdag om 18.40 uur zal de rozenkrans worden gebeden, aansluitend avondmis, in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum; gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Het definitieve afscheid van

Jacques Huth

medewerker bij de plantsoenendienst van de gemeente Brunssum

heeft ons onaangenaam verrast en diep geschokt. Het lijkt zo onwerkelijk dat een actieve medewerker zo maar, plotseling, bij ons wegvalt. Ofschoon niemand het eeuwige leven heeft, is een sterfgeval op deze leeftijd en zo onverwacht altijd moeilijk te aanvaarden.

Wij voelen ons dan ook in dit moeilijke moment nauw verbonden met zijn familie. Wij wensen hen veel kracht toe om in dit verlies te berusten.

De overtuiging dat Jacques bij velen zal voortleven als een goed en behulpzaam mens mag daarbij een steun zijn.

Gemeentebestuur van Brunssum

Het overlijdensbericht van onze gewaardeerde en sympathieke collega, de heer

Jacques Huth

vervult ons met grote droefheid.

Onze oprechte gevoelens van deelneming gaan uit naar zijn echtgenote, kinderen en verdere familie.

Mogen zij troost en sterkte ondervinden om dit verlies te aanvaarden.

Sector Ruimte en Techniek/Buitendienst gemeente Brunssum

Jaardienst

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van

Harry Smedts

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zondag 10 juli om 10.00 uur in de Sint Pancratiuskerk te Heerlen.

Heerlen: Els Smedts-Duyx
Kinderen en kleinkinderen



Na vele fijne jaren van samenzijn en dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, moeten wij u tot onze droefheid mededelen, dat van ons is heengegaan, onze zus, schoonzus, tante en nicht

Corry Peters

Zij overleed in de leeftijd van 68 jaar, voorzien van de h. sacramenten der zieken.

Hoensbroek: Hanneke Peters
Hoensbroek: Bertha Huibers-Peters
† Hendrik Huibers
Hoensbroek: † Mia L'Ortye-Peters
† Jozef L'Ortye
Beek: Trees Stalman-Peters
Cep Stalman
Hoensbroek: Door Pillaerds-Peters
Chris Pillaerds
Hoensbroek: Peter Peters
Aaltje Peters-Buining
en al haar neven en nichten

6431 AG Hoensbroek, 4 juli 1994
Kennedystraat 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 7 juli om 10.30 uur in de kerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake, woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium, gelegen aan de Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, waar gelegenheid is tot afscheid nemen, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

† **Joannes Henricus Hubertus Hulsers,** 81 jaar, echtgenoot van Cornelia Petit, weduwnaar van Anna Rijks, St. Louis 25, 6001 JJ Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 7 juli a.s. om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Martinus te Weert.

† **Annie Simons-Opveldt,** 82 jaar, weduwe van Michiel Simons. Corr.adres: Gebroeklaan 62, 6042 GR Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 8 juli a.s. om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouwe Munsterkerk te Roermond.

† **Marietje Minkenberg,** 74 jaar, weduwe van Jan Minkenberg. Corr.adres: Ambachtsingel 52, 6043 RV Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 8 juli a.s. om 11.00 uur in de kapoel van Onze Lieve Vrouwe in het Zand te Roermond.

† **Josephina Sophia Antonia Broeren,** 81 jaar, weduwe van Christiaan Verboeket. Corr.adres: Reinvarenhof 10, 6043 KL Roermond. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 7 juli a.s. om 11.00 uur in de Kapel in het Zand te Roermond.

† **Ria Sieben-Kees,** 49 jaar echtgenote van Thei Sieben, Grathemerweg 22, 6096 NR Grathem. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 6 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Liduina te Kelpen-Oler.

† **Mia Janssen,** 54 jaar, echtgenote van Herman Meerten, Heerweg 35, 6101 NS Pey-Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, dinsdag 5 juli, om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt.

† **Harrie van Zoggel,** 75 jaar, echtgenoot van Drina van Rijsingen, Fluppehofje 5, 6088 BZ Roggel. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, dinsdag 5 juli, om 10.30 uur in de H. Petruskerk te Roggel.

† **Lien Slaats,** 83 jaar, weduwe van Sef Thijssen, Heythuysen. Corr.adres: Agaatstraat 3, 6015 BE Neeritter. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op woensdag 6 juli a.s. om 10.30 uur in de H. Nicolaaskerk te Heythuysen.

† **Cees Dalmeijer,** 64 jaar, echtgenoot van Elly Dalmeijer-Vroom, Frederik Hendrikstraat 12, 6006 EC Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, dinsdag 5 juli, in het crematorium te Heeze, Somerenseweg 120.



Jaardienst

Met vertrouwen en geloven
kom je elke zorg te boven.
Angst en twijfel zijn een last,
hoop en leven, dat staat vast.

'n Dankbare herinnering aan

Mathieu May Houben

Een jaar geleden moesten wij afscheidnemen van mijn dierbare man, vader en schoonvader. Wij nodigen u bij deze uit voor de plechtige jaardienst op zondag 10 juli om 11.30 uur in de H. Hartkerk, waar we hem zullen gedenken.

Dank aan allen die het afgelopen jaar een grote steun en troost voor ons zijn geweest.

Tiny Houben-Muijs
Lilly en Kees
Anja en Michel

Winst of verlies, de Ieren feesten altijd

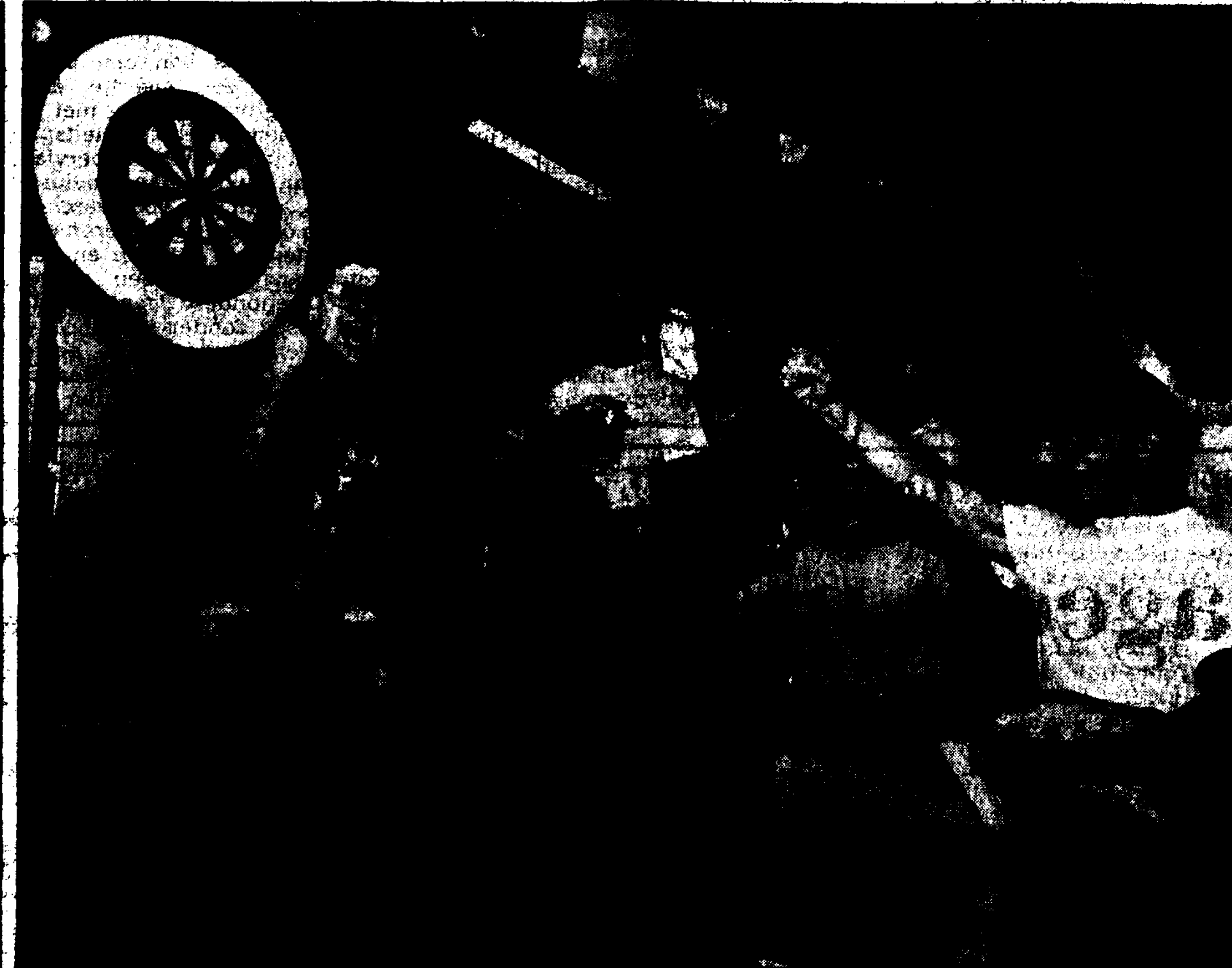
DOOR ROEL WICHE

BEEK – Ieren, een café en onbeperkt bier vormen een gouden combinatie. Dat bleek gisteravond maar weer eens in 't Gevelke in Beek, waar Nederlanders en Ieren gebroederlijk keken naar de WK-interland Nederland-Ierland. Ondanks de zege van Oranje viel er onder het Ierse contingent geen enkele wanklank. Sterker nog, de voortdurende stroom halve liters richting Ierse kelen zorgde ervoor dat de stemming na de wedstrijd nog beter was dan ervoor. „Ierland uitschakeld? 'What the hell,' dan zijn we de volgende ronde toch gewoon voor Roemenië."

Café 't Gevelke in hartje Beek is traditioneel het trefpunt van Ierse en Britse gastarbeiders die op contractbasis bij bedrijven in de Westelijke Mijnstreek werken. Uitbater Ger Visschers spint garen bij zijn buitenlandse gasten. „Elke dag zijn ze present. Meestal zijn ze met een flinke groep, want Ieren houden wel van gezamenlijk een biertje hijsen. Jammer dat de wedstrijd zo vroeg begint. De meesten van hen moeten tot zeven, acht uur doorwerken en missen zo deze interland."

Werk of geen werk, gaandeweg de eerste helft stroomt het café langzaam vol. De verlate Ieren worden steevast met gejammer verwelkomd want Oranje neemt al vroeg in de partij een voorsprong. „Geen paniek, het wordt toch 2-1 voor ons", spreekt Jim Cotter zijn maten moed in. „Ierland heeft in de laatste jaren nauwelijks interlands verloren, dus waar maken we ons eigenlijk druk om ?"

Een opmerking, die gepaard gaat met het sein voor opnieuw een rondje. John Small, afkomstig uit het piepkleine dorpje Donaghadee laat het bier ditmaal aan zich voorbij gaan. De spanning



● *Vreugdegehuil in café 't Gevelke in Beek.* Foto: PETER ROOZEN

druipt van zijn gezicht. „Ik snap niet waarom Charlton Tommy Coyne nog steeds opstelt", gaat hij op de stoel van de trainer zitten. „John Aldridge moet in de spits en niemand anders. *He's our secret weapon.*"

Gevloek

Hij heeft zijn woorden nog niet uitgeproken of Wim Jonk scoort via een blunder van de Ierse keeper 2-0. Terwijl de Nederlanders in juichen uitbarsten is het gevloek in het Ierse kamp niet van de lucht. „Dan maar 3-2", slist Cotter.

De rust brengt de gemoederen weer tot bedaren. „Dan moet het maar in de tweede helft gebeuren", zegt optimist Steve Price.

En inderdaad, *Jack's Army* zet in de tweede 45 minuten Oranje het mes op de keel.

De temperatuur in 't Gevelke stijgt met elke Ierse aanval tot Amerikaanse waarden. Even dreigt zelfs de beeldbuis het te begeven maar tot verzuchting van heel het café blijft het bij wat gekraak. Ondanks de stormloop van de Ieren houdt het Nederlands elftal stand. Na het laatste fluitsignaal van de ietwat partijdige Mikkelsen - „Die krijgt zeker een zomerhuisje in Zandvoort" - klinkt zowel vreugdegehuil als gejammer door het etablissement. Een nieuwe partij bier doet echter verbroederen. Jim Cotter ziet de toekomst alweer zonnig in. „Nederland moet gewoon de Duitsers met 4-0 een pak slaag geven. Dan zijn we toch allemaal tevreden, of niet ?"

Bewonersgroep zet veiligheid onder druk door intimidatie

Politie verscherpt controle bij opvangcentrum Roermond

Van onze verslaggever

ROERMOND – Burgemeester Kaiser heeft verscherpte politiecontrole gesommeerd bij het tijdelijk opvangcentrum (TOC) Roermond, omdat de veiligheid daar onder druk is komen te staan door een tiental Albanezen dat mede-bewoners intimideert. De TOC-directie is verzocht om de regels voor in- en uitgaan strikt te hanteren. Veiligheidsfunctionarissen kunnen bij het minste of het geringste assistentie van de politie krijgen.

Die afspraken zijn gisteren gemaakt tijdens een spoedoverleg tussen burgemeester, politiecommissaris, officier van justitie en de directeur van het TOC.

Via een brief aan de bewoners heeft burgemeester Kaiser gewaarschuwd voor overtreding van de regels en de wet. „Elke ingezetene zal zich in alle opzichten moeten houden aan de wet. Dat geldt dus zeker ook voor de bezitters en gebruikers van motorvoertuigen. Indien niet aan alle verplichtingen van de Nederlandse wet wordt voldaan, o.a. het verzekerd zijn tegen wettelijke aansprakelijkheid, kan dit vergaande gevolgen hebben," aldus Kaiser.

De burgemeester zou het betreuren wanneer het gedrag van een beperkte groep in het TOC een negatief beeld oproept van het opvangcentrum. Kaiser laat de bewoners verder weten er alles aan te doen de veiligheid, rust en orde te handhaven. „Iedereen die hier verblijft als vluchteling uit het oorlogsgebied mag zich in Roermond oprecht welkom en thuis voelen."

Kaiser heeft ingegrepen nadat hem de laatste weken signalen bereikte over de sfeer en de sociale verhoudingen binnen het centrum die erop wezen dat de veiligheid van bewoners onder druk is komen te staan.

TOC-directeur Th. Kerens daa[…] „Een tiental bewoners intim[…] andere bewoners van het asi[…]kerscentrum. Het gaat niet op[…] ongestraft hun gang maar […] Over de aard van de probleme[…] Kerens: „Het verschilt. Soms […] ze voor te dringen bij betaling[…] bij het uitdelen van eten. Of […]ken problemen in de wasma[…] ruimten. Maar het gaat oo[…] andere zaken. Als mensen zie[…] er goederen het terrein opkom[…] eraf gaan, wordt hen de mo[…] snoerd. Ze mogen niks gezien [heb]ben."

De TOC-directeur wil geen [...]kingsgroep noemen, maar vo[…] betrouwbare informatie betr[…] Albanezen. Kerens waarschu[…] echter voor om bepaalde gro[…] over een kam te scheren. B[…]dien wijzen statistische geg[…] uit dat problemen ook bijvoor[…] aan Bosnische zijde voorkom[…] dus Kerens.

Martens en Van Heel winnaars Chateauroux

Van onze medewerker
FONS VAN OPHUIZEN

LANDGRAAF – Ondanks de hitte zijn de provinciale vluchten vanuit het Franse Chateauroux uitstekend verlopen. Het dit seizoen weer sterk spelende duo Bert Martens en zoon uit Elsloo won het provinciale concours van de Phoenix. Jo van Heel uit Maria Hoop versloeg op de grootste afstand de concurrentie in de CLBvP. De Gebroeders De Loo uit Echt manifesteerden zich met drie en vier.

De uitslagen:

Prov. Chateauroux C.L.B.v.P.: 1. J. van Heel, Maria Hoop 14.29, s. 19.75.01, afst. 568 km.; 2. L. Schijnemakers, Maastricht; 3. F. v.d. Weyer, Huls; 4. P. Hendriks en zn., Eys; 5. Boon Pluymen, Eys; 6. en 15. J. Moonen A. Bootz, Landgraaf; 7. en 18. H. Braun, Schaesberg; 8. Leuchter Vanhommerig, Bocholtz; 9. H. Dumont, Bocholtz; 10. H. Alarm, Heerlen.

Prov. Chateauroux Phoenix: 1. B. Martens en zn., Elsloo 14.41, s. 19.19.31; 2. Vissers, Elsloo; 3. en 4. Gebr. De Loo, Echt; 5. L. Janssen en zn., Hulsberg; 6. Gebr. v.d. Ven, Hoensbroek; 7. Kurvers, Kessel; 8. A. Gielen, Baarlo; 9. Th. Bours, Elsloo; 10. Gebr. Hanssen, Stein 14.50.

in volle vlucht

Charleville: Roderland: 1. J. v.d. W[…] 10.53, s. 22.87.61; 2. P. Jamar; 3. M[…]schen en zn. Zuid Oosthoek: 1. e[…] Hegt 10.47, s. 22.39.66; 3. J. Deliege[…] 1. M. Franssen 9.11, s. 22.00.84. Hee[…] G. Postma 10.58, s. 21.90.50; 2. L. Ri[…] H. Peters en zn. Nieuwenhagen: 1. […] Niftrik 11.01, s. 21.72.53; 2. en 3. G. […] Waubach: 1. A. Jongboom 11.02; 2. […] Erdle. S.O.M.: 1. M. Evers 11.14, s. 2[…] 2. en 3. J. van Eck. Geleen: 1. L. Cloo[…] s. 20.05.90. Middenrif: 1. en 2. H. G[…] 9.15.
Mettet: 1. Maaskant: 1. en 3. Vaassen[…] sen 12.09, s. 21.18.32. Comb.'90: 1. T. G[…] 12.27, s. 21.14.28.

Drie langlopende geldleningen vervroegd afgelost

Voerendaal sluit af met nadelig saldo

Van onze verslaggever

VOERENDAAL – De gemeente Voerendaal heeft vorig jaar de boeken afgesloten met een nadelig saldo van 43.000 gulden. In de bijgestelde begroting was nog sprake van een tekort van 115.000 gulden. Twee jaar geleden boekte Voerendaal nog een positief resultaat van ruim twee ton.

Het vervroegd aflossen van drie langlopende geldleningen, met een restant schuld van bijna vier miljoen, heeft een zeer nadelige invloed gehad op de exploitatie van de gemeente. Met de extra verschuldigde vergoeding van vijf procent die hiervoor betaald moest worden, in totaal 196.000 gulden, was in de begroting geen rekening gehouden.

De algemene kosten van de secretarie stegen met bijna dertigduizend gulden. Het vervallen van de bezorging van poststukken door een goedkope kracht zorgde nog eens voor een stijging van de portikosten met dertien mille.

Er vielen in Voerendaal ook meevallers te noteren. Door minder investeringen te doen dan geraamd – voornamelijk de reconstructie van de Keerberg – ontstond er een voordeel van 228.000 gulden op de kapitaallasten. Ten slotte leverde het beëindigen van het Gecoördineerd Ouderenwerk met ingang van 1993 een besparing op van 28.000 gulden. De daling van het rentepercentage van acht naar zevenenhalf procent, betekende 68.000 gulden minder aan rentekosten.

Directeur Berns verlaat twee bejaardenhuizen

KERKRADE – Ruud Berns (56) stapt per 1 november op als directeur van de Kerkraadse bejaardenhuizen Kapelhof en Hoog Anstel. Berns zou pas in 1998 met de vut gaan, maar houdt eerder op in verband met de reorganisatie binnen de overkoepelende zorgstichting ZVBM.

„We zijn bezig de organisatie platter te maken en het aantal trappen in de besluitvorming te verminderen. In de toekomst willen we een eenhoofdige in plaats van tweehoofdige leiding in de bejaardenhuizen," zegt ZVBM-directeur J. Sampermans.

De huidige hoofden verzorging nemen na Berns' vertrek de leiding waar in de twee bejaardenhuizen. Sampermans en Berns laten weten dat het vertrek van de laatste in goed overleg tot stand is gekomen. Berns heeft veertien jaar bij ZVBM gewerkt.

regio kort

BRUNSSUM

● Het IVN maakt woensdag 6 juli een zomerwandeling van twee uur over de heide. Men vertrekt om 19 uur aan de Heidecamping aan de Akerstraat.

● Buurtvereniging Haansberg houdt zaterdag van 10 tot 17 uur een straatmarkt.

● In het centrum van Oirsbeek wordt zondag van 10 tot 18 uur een rommel- en antiekmarkt gehouden. Entree drie gulden.

LANDGRAAF

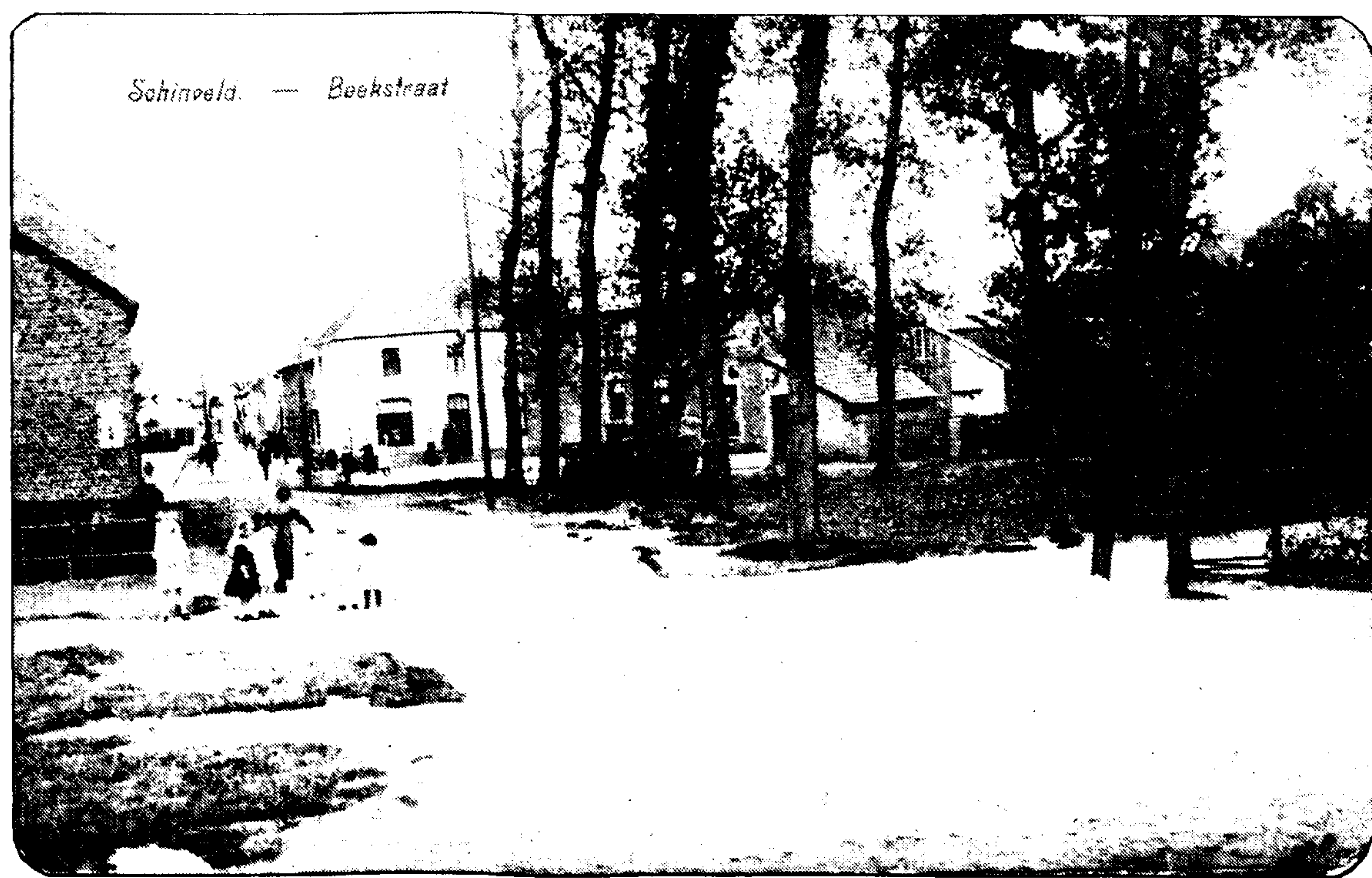
● Iedereen kan deelnemen aan de wandeling van de Heemkundevereniging. Donderdag om 19.45 uur vertrekt men aan de kerk van Lauradorp voor een ommetje naar de Groenstraat.

● Het Vluchtelingenwerk houdt zaterdag vanaf 18 uur een informatie-avond over Zaïre in het gebouw aan de 1213-Laan 1c. Er is gezorgd voor drankjes en hapjes.

● In samenwerking met SWL houden de bewoners van Achter den Winkel in Schaesberg zaterdag van 12 tot 22 uur een groot buurtfeest. De kinderen organiseerden zelf een rommelmarkt. Voor hen zijn er bovendien attracties als een springkussen, pony's enzovoort. Ook voor volwassenen valt er van alles te beleven.

● PHV Edeltrouw houdt zaterdag en zondag politiehondenwedstrijden op het terrein achter de Durox-groeven in Abdissenbosch.

● Schietvereniging Diana won de Willem van de Berg-trofee. Dit feit wordt zaterdag vanaf 21 uur gevierd in café Belvauer.



● *Rond 1920 was de Bleekplaats een oase van rust.*

vervaagd verleden

De Oostelijke Mijnstreek. Dit eens zo landelijke gebied is in de loop van deze eeuw ingrijpend veranderd. Weilanden zijn bebouwd, markante gebouwen zijn gesloopt om plaats te maken voor nieuwbouw, dorpjes werden stadjes, stadjes werden steden. Onze zomerserie 'Vervaagd verleden' toont een aantal van deze plekken die een ware gedaanteverwisseling hebben ondergaan, maar in onze herinnering zijn vervaagd. Vandaag Schinveld: van Bleekplaats tot Rode Plein.

Bleekplaats is niet meer bleek

DOOR JO REIJNDERS

SCHINVELD – Het oorspronkelijke centrum van Schinveld ligt vlakbij de Bleekplaats. Daar komen in een stervorm zo'n acht straten en straatjes bijeen. En daar stroomt ook de levensader van het dorp, de Rode Beek. De beek deed in de loop der eeuwen dienst als hulp voor de pottenbakkers, als afvoer voor de Staatsmijn Hendrik en vooral als gelegenheid om de was te doen en te bleken. Van oudsher heet het marktplein daarom De Bleekplaats. Maar de Schinveldenaren weten nog wel enkele andere benamingen. En dat heeft zo zijn redenen.

De Schinveldse politiek heeft jarenlang gebakkeleid of er aan de onbebouwde kant van de Bleekplaats nu wel of geen groot gebouw inclusief supermarkt moest komen. De politiek werd daarbij nog eens gevoed door de middenstand, die ook niet met eensgezinde plannen wist te komen. Intussen waren er midden jaren zeventig al enkele panden op de hoek van de Bleekplaats afgebroken.

Zoals de karakteristieke slagerij Wijnants. Voordeel was dat er meer parkeerplaatsen beschikbaar waren. Die hadden ze daar wel nodig, want niet alleen de winkels van de Beekstraat, maar ook de bank zat verlegen om parkeergelegenheid. De bank was trouwens zowat de eerste architectonische vernieuwing aan het plein.

Op de hoek met de Beekstraat werd zo'n dertig jaar geleden het hoekhuis van 'sjoester' Peters afgebroken om plaats te maken voor een strak betonnen bankgebouw. later werd dit nog eens uitgebreid en moest ook een ander veldbrandsteenen huisje het ontgelden. De eerste vernieuwing was een feit. De afwerking van de markt, door de Schinveldse besluitvormers steevast de 'marktwand' genoemd, liet echter nog jaren op zich wachten.

Totdat een paar jaar geleden de kogel door de kerk ging en de Maastrichtse architecten Gulikers en Thyssen de Schinveldenaren verrasten, en sommigen zelfs schokten, met een futuristisch ontwerp van een verzorgingshuis annex supermarkt. Het opvallende rode gebouw heeft al voor veel creativiteit in naamvondsten gezorgd. 'Het Rode Plein' is daarvan de meest gangbare.

Toen het gebouw twee jaar geleden werd opgeleverd zorgde het op zijn zachtst gezegd voor gemengde gevoelens. Die zijn inmiddels bedaard en de ogen van de voorbijgangers worden niet meer verblind door de felrode kleur.

Frappant is dat het verzorgingshuis ongewild ook een stuk historie heeft teruggebracht op het plein. Het zijn de bewoners van huize Aan de Bleek, die nu net daar wonen waar ze zelf als kind vroeger de was bleekten. De Rode Beek liep via een aftakking ook over de Beekstraat naar de Bleekplaats. Daar werd ze door de vrouwen gebruikt als wasplaats. De beek werd omgeven door gras en enkele hoge bomen. Elke huisvrouw had in de beek een eigen 'krunkel'. Dat was een kleine inham die door jarenlang gebruik was uitgesleten in de oever van de beek. De dames Scheren en Van Nuijs in huize Aan de Bleek kunnen zich nog precies herinneren hoe dat wassen en bleken er aan toe ging.

To Scheren, nu 81, deed als jong meisje even verderop zelf de was. „In de 'krunkel' was een lang stuk hout in de grond geslagen. Die noemden ze de 'stap'. Aan dat stuk hout werd de grote rieten wasmand gehangen. De vrouwen wisten wanneer de molenaar van de Brunssummerweg bij zijn watermolen de sluis openzette. Dan stond het water in de beek namelijk hoger en kwam de mand onder water te staan," herinnert To Scheren zich.

Voordat de was kopje onder ging werd ze 's avonds eerst thuis op het grote fornuis gekookt en op het wasbord gewassen. De volgende morgen gingen de vrouwen naar de Bleekplaats om de was te laten bleken. Ze werd op het gras langs de rand van de beek uitgelegd in de zon. Was het erg warm, dan moest de was tussendoor met een gieter worden bevochtigd. „Wie geen gieter had, besprenkelde de was met de hand. Dat noemden we 'lepsjen'. Daarna ging de was in de mand, die aan de 'stap' werd gehangen. Het water van de beek spoelde de was schoon. Als het water weer lager stond kon ze uitlekken. En dan moest je de grote mand met twee man aan de oren uit het water tillen. Dat was best wel zwaar," geeft To Scheren toe.

De tevredenheid van de goede oude tijd heeft plaatsgemaakt voor een onbezorgde oude dag in het verzorgingshuis. Waar alleen nog maar herinneringen uit het 'bleke' verleden leven.



● *Tegenwoordig domineert het verzorgingshuis de Bleekplaats en zorgde ongewild voor de benaming 'Rode Plein'.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Nieuw hoofd bij Gemeentewerken in Kerkrade

KERKRADE – A. Bokhorst wordt de nieuwe directeur Gemeentewerken in Kerkrade. Hij volgt daarmee E. Morcus op, die zich vorig jaar van deze post heeft teruggetrokken nadat het college zich had voorgenomen een groot aantal taken bij Gemeentewerken af te stoten.

De vijftigjarige Bokhorst woont in Heerlen, waar hij van 1987 tot 1993 directeur is geweest bij Verkeersongevallenregistratie, een onderdeel van Rijkswaterstaat. Sinds vorig jaar werkt hij bij het KNMI, als plaatsvervangend directeur van de Operationele Dienst en als hoofd van de Luchtvaartmeteorologische Dienst.

Morcus had zich vorig jaar ziek gemeld, omdat hij het niet eens was met de door het gemeentebestuur voorgestelde afslanking bij Gemeentewerken. Een groot aantal taken bij deze dienst zou volgens het college kunnen worden uitbesteed of verzelfstandigd.

Of deze voorstellen daadwerkelijk worden uitgevoerd, wordt pas in september duidelijk. Kerkrade wilde deze zogeheten kerntakendiscussie vorige maand afronden. Enkele daarvoor benodigde onderzoeken bleken echter meer tijd te vergen. Voor ambtenaren houdt daarmee een periode van onzekerheid aan. Morcus is inmiddels weer aan het werk bij de gemeente Kerkrade. Hij houdt zich bezig met functiewaarderingen.

pit-bulletin

Enormiteit

DOOR JOOS PHILIPPENS

Met het Heerlense SP-raadslid Peter van Zutphen valt niet te spotten. Vooral als het college hem niet goed of te laat informeert. En dat levert steevast boze brieven op, en vaak terecht. Maar als hem inzage in bepaalde stukken wordt geweigerd, dan zoekt Van Zutphen pas echt het offensief.

Tijdens een commissievergadering was het centrumplan aan de orde. In een notitie schreef het college dat de aanpassing van twee straten acht ton meer kost dan voorzien. Voor Van Zutphen reden om daar meer van te willen weten. Het liefst wil hij inzage in de tekeningen en berekeningen waar die overschrijding op is gebaseerd.

Maar PvdA-wethouder Jos Zuidgeest vond dat wat ver gaan. „Als de SP over de schouders van de ambtenaren wilt meekijken, had ze beter aan de coalitie mee kunnen doen."

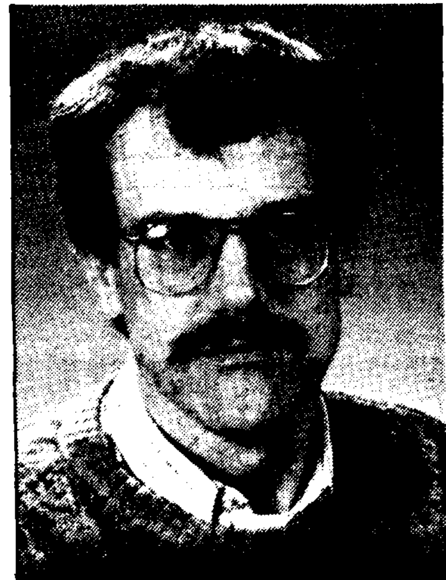
Dat had hij beter niet kunnen zeggen. Van Zutphen (zestig uur per week voor de SP op pad) kon er de humor absoluut niet van inzien en stuurde het college meteen een brief op poten. Daarin rept hij van een 'enormiteit' van de wethouder.

„Het was echt maar een grapje," bezweert PvdA-wethouder Jos Zuidgeest. Volgens hem is het ondoenlijk om raadsleden alle tekeningen te laten inzien, nog voor het college zich er over heeft gebogen. „Je moet de ambtenaren in alle rust laten werken, anders frustreer je hen."

Van Zutphen ziet dat anders: „Tijdens de raadsvergadering komt die acht ton extra aan de orde, dan mogen we toch zeker wel weten waar die precies vandaan komt." Maar volgens Zuidgeest was het zinnetje over die acht ton alleen bedoeld om de raad voor te bereiden op wat er straks komen gaat. „Anders krijgen we over een paar maanden te horen dat we jullie ermee overvallen hebben. Maar als je nu al precies alles wilt weten, terwijl we daar zelf nog niet aan toe zijn, dan dwing je ons om voortaan minder openhartig te zijn."

Van Zutphen eist echter onmiddellijk inzage in de tekeningen. Nog voor de raadsvergadering die vanmiddag begint. „Mocht u dit blijven weigeren, dan behouden wij ons het recht voor alle ons ten dienste staande wettelijke middelen te gebruiken om alsnog inzage af te dwingen."

Zuidgeest kan bij de rechter-commissaris nog slechts op één manier aan gijzeling ontkomen: alle ambtenaren moeten hun tekeningen onmiddellijk inleveren bij de SP nog voordat de inkt droog is. Of: Zuidgeest en Van Zutphen lopen even naar de betreffende ambtenaar, ze bekijken samen de voorlopige tekening en er is niets aan de hand.



● *Peter van Zutphen*

Tropisch optreden in Grijzegrubben

DOOR JO VLIEX

GRIJZEGRUBBEN – De toehoorder die geen enkele inspanning hoefde te verrichten, liep het zweet al met straaltjes langs gezicht en rug. De muzikanten die in deze tropische hitte in zaal Griezegrubben/Nuth concerteerden verdienen alle lof en bewondering.

Bij fanfare Eendracht uit Huls/Simpelveld onder leiding van Louis Hensgens zakte de muzikale spanning tijdens het 1e programma wa naak weg. In Oregon van Jacob de Haan had men veel problemen met de zuiverheid, het samenspel

recensie

en de klankverhoudingen, terwijl de tempowisselingen niet altijd correct waren. Seagate van James Swearingen - in een arrangement van de dirigent - liet vooral in het fugatisch gedeelte enkele manco's horen. De klankverhoudingen en de dynamiek waren over het algemeen vrij goed.

Fanfare St.-Donatus uit Grijzegrubben/Nuth neemt in oktober deel aan het bondsconcours van de Limburgse Bond te Kerkrade. Dirigent Guido Swelsen had daarom beide concourswerken geprogrammeerd. In Spectrum van James Curnow zijn vooral van belang een goede klankkleur, klankbalans en een juiste voordracht. De muzikanten van St.-Donatus hadden deze zaken reeds voor een groot gedeelte voor elkaar, hoewel ook bij hen af en toe stemmingsproblemen optraden.

Diagram van André Waignein kende een prima opzet met mooie kleurschakeringen. In de meer lyrische delen werd met fraaie dynamiek gemusiceerd. De klankverhoudingen waren nog niet altijd optimaal en technisch had men op een heel enkel moment nog wel enkele tekortkomingen. Zeer fraai was de opbouw tot een prima climax aan het eind van het werk.

Ook harmonie St.-Jospeh uit Voerendaal onder leiding van Ingeborg Stijnen had de twee concourswerken op het programma. De vierdelige suite Images d'Ollioules van Serge Lancen kent geen technische moeilijkheden. Op het gebied van klank, verfijning en speelmanieren en het interpretatief vermogen stelt het niettemin hoge eisen aan zowel dirigent als orkest. De klankverhoudingen, het samenspel en de zuiverheid bij St.-Joseph waren nog niet altijd optimaal. Vaak was er echter reeds sprake van een mooi transparant notenbeeld.

Karel Husa geeft in Al Fresco aan muzikanten door middel van pijltjes naar boven of naar beneden de opdracht om de grenzen van bereikbaarheid van zijn/haar instrument zelf te verkennen. Dit leverde vaak verrassende momenten op. Afgezien van enkele mankementjes op het gebied van zuiverheid en samenspel kreeg deze compositie een goede uitvoering. Ingeborg Stijnen en haar muzikanten uit Voerendaal zitten reeds op het goede spoor richting Kerkrade.

Geld gestolen in zwembad

KERKRADE – De politie heeft zondag twee Heerlenaren aangehouden die geld hadden gestolen uit tassen op de ligweide van zwembad Erenstein in Kerkrade. Het ging om een 22-jarige man en zijn 18-jarige vriendin. Hoeveel geld zij hadden buitgemaakt is niet bekend.

Slapend voor groen licht

KERKRADE – Een automobilist is gistermorgen om half vijf 's ochtends slapend aangetroffen voor het verkeerslicht aan de Onze Lieve Vrouwenstraat/Hoofdstraat in Kerkrade. Het licht was reeds drie maal op groen gesprongen. Pas na flink gerammel aan de deur van de wagen kon de bestuurder gewekt worden. Hij bleek teveel gedronken te hebben. De man kwam er vanaf met een rijverbod van twaalf uur, omdat niemand hem had zien rijden.

Bij de koffie

Blikjes



● *Bij grote feesten worden de organisatoren vaak geconfronteerd met een berg zwerfafval. Tijdens het driedaagse onafhankelijkheidsfeest van de Amerikanen afgelopen weekeinde op de sportvelden van Afcent in Brunssum had men hier iets op gevonden. Een speciale ruimte op een van de terreinen was afgezet met een hekwerk. De bezoekers werden uitgenodigd hun blikjes op deze plek te dumpen. Zo bleven de terreinen schoon en zo moet dat. Toch zag je enkele verzamelaars die de originele Amerikaanse blikjes coca cola mee naar huis namen. Vooral onder de jeugd bevinden zich echte coca-cola-freaks. En als die jongeren weer wat ouder zijn geworden dan weten ze niet waar de blikjes naar toe moeten en komen ze toch weer tussen het afval terecht...*

Vierdaagse

● *Wandelaars opgelet. Vandaag start voor de vierde keer vanuit Simpelveld een wandelvierdaagse. De VVV en wandelsportvereniging NOAD uit Bocholtz tekenen voor de organisatie. De deelnemers kunnen kiezen uit drie afstanden: vijf, tien of vijftien kilometer. Drie dagen, vandaag, donderdag en vrijdag, kan gestart worden in café Dackus aan de Irmstraat. Woensdag wordt het startsein gegeven vanuit het jeugdcentrum nabij café Dackus. De start is elke avond tussen zes en zeven uur. Neemt u vooral voldoende drinken mee, want het kan warm worden.*

Ventilator

● *Over warmte gesproken. Na enkele dagen van tropische temperaturen, kreeg de Oostelijke Mijnstreek gisteren een fikse douche te verwerken. Enkele 'bekende' straten stonden meteen alweer blank. En de hooikoortslijders hoorden we opgelucht ademhalen. Maar veel mensen hadden zich in het weekeinde voorgenomen de maandagochtend te benutten om een ventilatortje te kopen. Op naar de groothandel. Maar zie: bij de Makro in Nuth bijvoorbeeld werd in de schappen, waar normaal een berg ventilators liggen, in een mum van tijd het bordje 'uitverkocht' opgehangen. Het kan verkeren.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Wnd-chef regioredactie
Joos Philippens
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Servicekantoor, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen, tel: 045 - 717719, fax: 045 - 713279.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

WEEKVOORDEEL

VERHUISBERICHT

Gerechtsdeurwaarderskantoor Steph. M.J. Quaedvlieg te Kerkrade

FAILLISSEMENTEN

Bij vonnis van de rechtbank te Maastricht d.d. 30-6-1994 zijn de volgende faillissementen:

A. UITGESPROKEN:

1. **Gimret Nederland B.V.**, Weth. Sangersstr. 33, 6191 NA Beek
Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen
Curator: mr. E.M.J.C. Clerx, Kast. Genbroekstraat 1A, 6191 KT Beek, tel. 046-370600 (flnr. 14423)
2. **S.G.A.L.M. Tax**, Paardestaartert 12, 6413 .. Heerlen
Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen
Curator: mr. F.R.T.A. Luijten, Ruys de Beerenbrouckstraat 14, 6400 AB Heerlen, tel. 045-713888 (flnr. 14424)
3. **Stradi B.V.**, Pieterstraat 56, 6166 AS Geleen
Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen
Curatoren: mr. H.A.L.M. van Dooren, Rijksweg Zuid 115, 6161 BH Geleen, tel. 046-754638 en drs. H.H. J.M. Maenen, kantoorhoudende te 6221 CB Maastricht, Alex. Battalaan 35 (flnr. 14425)
4. **Frijns Project Development B.V.**, Rijksweg 52, 6267 AH Cadier en Keer
Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen
Curator: mr. B.W.G.Ph. Meijs, Tempsplein 21-22, 6411 ET Heerlen, tel. 045-719005 (flnr. 14426)

B. OPGEHEVEN:

5. **M.W.J. Bost**, Nassaustraat 6, Geleen, v.h.h.o.d.n. Bubotronic (Buro Bost Electronica), Stationsplein 15-16, Geleen (flnr. 14322)

C. VERNIETIGD NA GEDAAN VERZET:

6. **B.A. van Rooijen**, Handelsweg 2, Susteren (flnr. 14418)

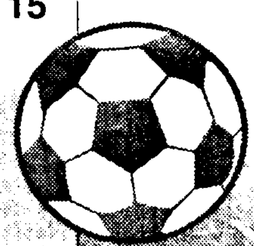
SURSEANCE

Bij beschikking van de rechtbank te Maastricht van 30-6-1994 is voorlopig sureance van betaling verleend aan **Venizi Limburg B.V.**, Wolfstraat 13, 6211 GM Maastricht. Rechter-commissaris: mr. J.J. Groen. Curator: mr. E.H.J. van der Heijden, St.-Annalaan 36, 6217 KB Maastricht, tel. 043-436300.
De crediteurenvergadering vindt plaats op 8-9-1994 te 10.30 uur in voornoemde rechtbank. Bij het verzoekschrift is geen ontwerp-akkoord gevoegd (rep.nr. 8233/94).

Doctorandus Hond?

KNGF

Limburgs Dagblad
sport



Jack Charlton: 'Het was mooi, bedankt'

ORLANDO – Jack Charlton, de legendarische coach van de Ierse voetballers, heeft na de nederlaag tegen Oranje afscheid van Amerika genomen op de wijze zoals hij dat op ieder toernooi doet. Ongeveer een uur na afloop stapte hij nog één keer het veld op, waar alle Ierse fans nog uit volle borst de „boys in green" zaten toe te juichen. Charlton nam zijn strooien hoed af en sprak: „Jongens, het was mooi, bedankt. We hebben genoten."

Phelan en doelman Bonner waren de boosdoeners in het Ierse kamp, maar niemand veroordeelde ze. „Wat moet ik ze zeggen?", vroeg Charlton zich af. „Ze weten allebei dat ze schuldig waren aan de doelpunten van Nederland. In de rust heb ik gezegd: Ga het veld op en 'do the job'. Het is voetbal, daarin horen nu eenmaal fouten."

Charlton zei respect te hebben voor de wijze waarop zijn spelers na de hervatting de dreigende nederlaag hadden proberen af te wenden. „Ze hebben werkelijk alles gedaan wat in hun mogelijkheden lag. Meer dan dit kan ik van mijn spelers niet verlangen. De teleurstelling is groot, maar dit hoort erbij. Het enige wat we nog kunnen doen is Nederland feliciteren met de overwinning."

Dick Advocaat: 'Geknokt tot bittere einde'

ORLANDO – Met het bereiken van de laatste acht van het belangrijkste toernooi ter wereld was bondscoach Advocaat na Nederland-Ierland een tevreden man. „Bij ons was de bereidheid tot op de bodem te gaan. Dat gaf de doorslag."

De bondscoach, die in alle experimenten van de laatste dagen koos voor drie aanvallers, sprak van een geslaagde tactiek. „Onze spitsen zijn er in geslaagd de tegenstander onder druk te houden. Daardoor konden de Ieren niet in hun spel komen."

Vooral van de eerste helft had de bondscoach genoten. „We hebben gedomineerd en zeer goed gespeeld. De Ieren hebben bijna geen kans gehad. Het geluk dat we kregen, dwongen we af. Ik moet het hele elftal complimenteren."

„Natuurlijk was het logisch dat zij na de rust kwamen. Ze gingen va banque spelen en met de lange ballen werken. Ondanks de toenemende vermoeidheid hebben we ook in die fase nauwelijks mogelijkheden weggegeven. Daarover ben ik zeer te spreken. Dat we iets terug moesten was logisch."

Oranje op fluweel ondanks Ierse dreiging na rust

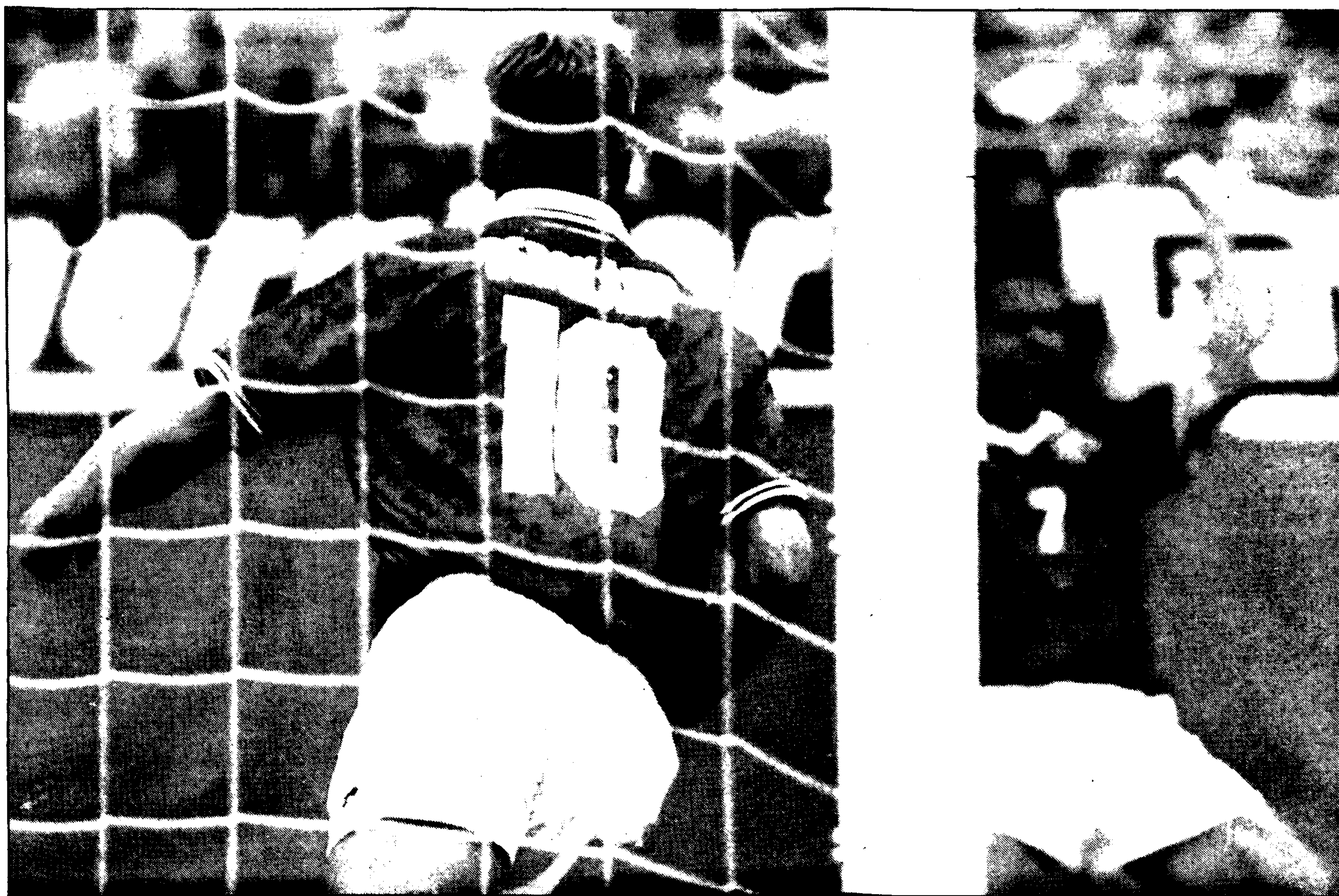
Bergkamp breekt de ban

DOOR ALBERT GEESING



ORLANDO – Het werd dus toch nog een afscheid in stijl van Orlando. Oranje hervond zich net op tijd en gaf Ierland gisteravond geen schijn van kans om de stunt van vier jaar geleden tegen Roemenië te herhalen. Nederland speelde voor rust bij vlagen als in zijn beste tijden. Het positiespel en de opbouw vulden elkaar naadloos aan. Met Aron Winter als een soort schaduwback werd de Ieren de kans ontnomen om de aanvallende ploeg van Dick Advocaat onder druk te zetten. De enige wanklank was de terugval in de tweede helft, maar voor de rest viel er op dit Nederlands elftal weinig aan te merken. Kroon op het noeste werken waren de schitterende doelpunten van Dennis Bergkamp en Wim Jonk.

Rechts in de aanval flitste Marc Overmars zijn directe tegenstander Terry Phelan herhaaldelijk voorbij. Op links had Gary Kelly zijn handen vol aan de strijdlustige en onberekenbare Peter van Vossen. De 'jolly green army' van Jack Charlton kreeg voor rust nooit greep op de wedstrijd. Oranje was in alle opzichten de baas. De vocale Ierse superioriteit op de tribunes stierf langzaam weg.



● *De kogel is door de kerk. Dennis Bergkamp heeft 1-0 gescoord en wendt zich naar Marc Overmars om hem te bedanken voor zijn voorzet.* Foto: ANP

Lof

Jack Charlton zwaaide Oranje alle lof toe. Hij moest wel. Zijn elftal was geen schim meer van de ploeg die in de openingswedstrijd de Italianen de stuipen op het lijf joeg en uiteindelijk met 1-0 won. Die kracht bezat het groene leger niet meer.

Al in de elfde minuut kreeg de 'meest relaxte ploeg ter wereld' (citaat Charlton) het deksel op de neus. Na een afspeelfout van Phil Babb ging Marc Overmars er als een haas vandoor. In het centrum stond Dennis Bergkamp klaar voor zijn tweede WK-treffer. Even eerder had Overmars zelf al moeten scoren, maar in ideale schietpositie raakte hij de bal maar half.

Vanaf dat moment voelde Oranje zich de morele winnaar en speelde daar ook naar. Te overmoedig soms. „Wij hebben de eerste helft volledig beheerst," overdreef Advocaat niet, „en geen kans weggegeven". Dat compliment gold vooral Stan Valckx.

De Limburger verdedigde zich tegen Tommy Coyne, de enige Ierse spits, als een terriër. Het eerste kopduel verloor hij, daarna kwam Valckx steeds als winnaar uit de duels tevoorschijn. Het enige kansje dat de Ieren kregen, was voor Manchester United-middenvelder Roy Keane. De aankoop van tien miljoen kon echter geen kracht in het schot leggen.

Vier minuten voor rust stond Pat Bonner compleet voor aap. De 34-jarige doelman en met 76 interlands de meest ervaren international in de Ierse veteranenploeg, liet de bal na een schot van Wim Jonk door zijn vingers glippen. Het was de zoveelste keepersblunder op dit WK. „Als keeper moet je leven met goede en slechte dagen," deed Bonner niet al te dramatisch over zijn beginnersfout.

Nederland - Ierland 2-0 (2-0). 11. Bergkamp 1-0, 41. Jonk 2-0. Scheidsrechter: Mikkelsen (Den). Toeschouwers: 61.200 (uitverkocht). Gele kaart: Koeman (Ned).
Nederland: De Goey; Valckx, Koeman, Rijkaard en Frank de Boer; Winter, Jonk en Witschge (80. Numan); Overmars, Bergkamp en Van Vossen (70. Roy).
Ierland: Bonner; Gary Kelly, McGrath, Babb en Phelan; Keane, Sheridan, Townsend, Houghton en Staunton (64. McAteer); Coyne (75. Cascarino).

Oranje zat op fluweel, maar Advocaat was nochtans niet gerust op de tweede helft. „In de rust heb ik de spelers ervoor gewaarschuwd niet dezelfde fout te maken als tegen Marokko. Toen moesten we binnen twee minuten de 1-1 incasseren." Het was de kunst om de concentratie vast te houden en de Ieren zo ver mogelijk van het doel van Ed de Goey te houden. Dat lukte niet. Het verval van Oranje in de tweede helft was groot, het overwicht van de Ieren navenant.

Roy

In werkelijkheid had het Nederlands elftal toen, op Valckx na, niet meer de kracht om nog iets terug te doen. Dat gold zelfs voor invaller Bryan Roy, die een zwakke invalbeurt maakte.

Van de zes tot nu gespeelde wedstrijden in de achtste finales was Nederland-Ierland over de volle negentig minuten gerekend misschien de minste, zeker gemeten naar het fascinerende duel tussen Argentinië en Roemenë. Maar Argentinië-Roemenië was dan ook bijna 'vooroorlogs.' Beter kan eigenlijk niet.

Oranje mist die passie en hartstocht nog. Ook tegen de Ieren. Maar als het Nederlands elftal de progressie kan doorzetten, wie weet hoe ver Oranje op dit WK dan nog kan reiken.

Oranje blij met Brazilië

ORLANDO – Het Nederlands elftal speelde nog niet zo vaak tegen Brazilië, op het WK in de kwartfinales in Dallas de volgende tegenstander. Historisch is de ontmoeting tussen de landen in 1974 op de wereldtitelstrijd in Duitsland. Oranje won in een knalharde wedstrijd met 2-0 en stoomde door naar de finale. Daarna troffen de teams elkaar nog slechts één keer. Enkele jaren geleden in een vriendschappelijk duel in Rotterdammen wonnen de „Goddelijke Kanaries" met 1-0.

Nadat bekend was dat de confrontatie met Brazilië naderde, reageerden de meeste spelers van Oranje verheugd. „Dat is een wedstrijd waarin we echt kunnen bewijzen wat we waard zijn", zei aanvoerder Koeman. „Eindelijk spelen we dan tegen één van de grote favorieten van het toernooi. De druk bij hen is het grootst, wij kunnen een beetje vrijuit spelen. Ik hoop dat we in staat zijn de stunt van 1974 te herhalen."

Frank de Boer: „De stunt van 1974? Toen was ik vier. Uit de verhalen weet ik dat Cruijff en Neeskens scoorden en dat het een enerverende wedstrijd was. Maar ik vind het heel mooi om tegen het land te spelen. Dit heb ik niet eerder meegemaakt. Nederland tegen Brazilië, dan moet een geweldige wedstrijd worden."

Supporters op vuist met politie

ORLANDO – Twee Oranje-supporters zitten vast op het politiebureau in Orlando. De twee Noordhollanders zijn aangehouden nadat zij in het uitgaanscentrum Church Street in beschonken toestand de politie te lijf gingen. Het Nederlandse consulaat in Orlando staat de twee verdachten bij. „De Amerikaanse politie neemt dit serieus op", zegt Eddy Lassche, woordvoerder van de Nederlandse politiedelegatie die de Amerikaanse autoriteiten assisteerde in Orlando. „Zij vat dit op als een misdrijf. Een snelrecht-procedure is niet van toepassing. Daarom valt nog met geen mogelijkheid te zeggen wat precies gebeurt met die supporters." Vier Oranje-supporters raakten even buiten Orlando betrokken bij een verkeersongeval. Volgens de politie reed de auto met de Nederlanders te hard. Eén van de supporters ligt met hersenletsel in het ziekenhuis.

Uitgelaten Stan Valckx spitst zich al op treffen met Brazilië

'Ik hoop Romario naar Rio terug te sturen'

DOOR JAN MENNEGA

ORLANDO – Uitgeput, maar stralend van oor tot oor druppelden de spelers van het Nederlands elftal na de 2-0-overwinning op Ierland de kleedcabines van de Citrus Bowl uit. „Het doel is bereikt, zuchtte Ronald Koeman, terwijl hij het transpiratievocht van zijn voorhoofd veegde. Dat betekent volgens de aanvoerder van Oranje overigens geenszins dat hij en zijn kornuiten vanaf nu verder op hun lauweren zullen gaan rusten. „Want als je eenmaal in de kwartfinales zit, probeer je daarna natuurlijk ook de halve finales te bereiken. En wie weet, voegde de Groninger er guitig kijkend aan toe. „zit er daarna nóg wel meer in."

De kanonnier van Barcelona, die op het WK zijn specialiteit, het daverende afstandsschot, nog amper tentoon heeft kunnen spreiden, liet weten tijdens de wedstrijd enkele malen volledig kapot te hebben gezeten. „Je komt jezelf dan op een verschrikkelijke manier tegen. Je wilt wel, maar je kunt niet. Alles wordt dan trager en het kost je heel veel moeite om je van dergelijke inzinkingen te herstellen.

Rustiger

Over het optreden van het Nederlands elftal gisteren in het bewolkte Orlando toonde Koeman zich tevreden. „Vooral over ons spel in de eerste helft. Dat was onze beste helft tot dusver in dit toernooi. Het positiespel was toen goed en de opbouw was ook prima verzorgd. Na de rust verloren wij een beetje de controle op de wedstrijd. Dat had, denk ik, te maken met de stand in de wedstrijd (2-0), waardoor je het automatisch wat rustiger aan gaat doen. Maar echt in de problemen zijn we niet geweest."

De samenstelling waarin Oranje Jack Charltons ietwat uitgebluste Green Army tegemoet trad, kon Koemans goedkeuring eveneens wegdragen. „Met Aron Winter en Frank de Boer waren de zijkanten in onze verdediging nu veel beter bezet dan in de vorige wedstrijden. Bovendien speelde Stan Valckx in het centrum een puike partij, waardoor ik ook iets meer de gelegenheid kreeg naar het middenveld op te schuiven en zodoende wat meer het spel kon spelen dat ik bij Barcelona gewend ben. Al met al", zo stelde hij afsluitend vast, „geeft de manier waarop de 2-0-overwinning tot stand kwam vertrouwen voor de kwartfinales."

Net als Ronald Koeman maakte ook Marc Overmars een gesloopte indruk. De kleine wervelwind op de rechterflank had zijn enorme inzet moeten bekopen met kramp in beide kuiten en strompelde na afloop naar de gereedstaande touringcar. Maar hoe moe hij ook was, op zijn gezicht lag een stralende lach verankerd en inwendig juichte hij. „Ik heb een lekker gevoel, al voel ik me lichamelijk een oude kerel.

Kramp was voor hem een nieuwe ervaring, zo vertelde Overmars, dat had hij in zijn jonge leven (21) nog niet eerder gehad. „Maar ach, wat geeft het nu nog, we zitten in de kwartfinales, dat is wat telt. Ik heb van de wedstrijd genoten en ik hoop dat ze dat in Nederland ook gedaan hebben. Het werd ook wel een beetje tijd dat wij eens wat lieten zien. We wonnen dan wel, maar dat gebeurde niet met goede wedstrijden."

Frank de Boer had een dag voor de wedstrijd al het gevoel dat Oranje aan de beterende hand was. „Op de laatste training merkte ik al dat iedereen lekker in zijn vel zat. Er werd eindelijk weer eens ouderwets, lekker fel en agressief getraind. Ik had vooraf al het idee dat het wel goed zat. Dat we die Ieren in de tweede helft niet meer in onze greep konden houden, kwam omdat een paar jongens van ons er een beetje doorheen kwamen te zitten. Als je de bal naar voren schoot, kwam hij net zo hard weer terug."

Uitblinker

Uitblinker Stan Valckx kwam als allerlaatste naar buiten. Hij kwam rechtstreeks van de dopingcontrole en had na afloop grote moeite een plasje te produceren. Het lukte hem pas nadat hij vijf flesjes alcoholvrij bier naar binnen had gegooid. „Ik denk dat ik in totaal wel een liter of vier gedronken heb. En ik was zó moe, grapte de Limburger, „dat ik zelfs van dat alcoholvrije bier bijna dronken werd.

De nacht voor de wedstrijd had Valckx de slaap ook al niet kunnen vatten. Ten einde raad had hij daarom om half vier bondsarts Frits Kessel maar uit zijn bed gebeld en hem om een slaappilletje gevraagd. „Ik ben sowieso al een slechte slaper, maar deze keer was het helemaal bar."

Hoewel hij een doorwaakte nacht achter de rug had, maakte Valckx tijdens de wedstrijd een uitgeslapen indruk. Geconcentreerd spelend en iedere risico mijdend stopte hij de Ierse aanvalsleider Tommy Coyne in zijn achterzak. Het was ook bepaald geen toeval dat Coyne in de tweede helft vervangen werd door Tony Cascarino. „Als je directe tegenstander eruit wordt gehaald, geeft je dat een voldaan gevoel. Die lange, zei Valckx, doelend op Cascarino, „zette de boel in zijn eentje op stelten. Ik kreeg het ook direct aan de stok met hem."

De speelwijze met vier verdedigers vond de man van Sporting Lissabon zeer geslaagd. „Je geeft daardoor achterin minder ruimte weg en je smijt op deze manier ook minder met je krachten." Over zijn volgende directe tegenstander, Romario: „Bij PSV heb ik drie jaar met hem gevoetbald en ik ben ook met hem op vakantie in Rio geweest. Ik hoop hem nu naar Rio terug te sturen."



● *Zwoegen en zweten; bikkelhard verdedigen. Stan Valckx, geassisteerd door Frank Rijkaard, kreeg het direct aan de stok met Cascarino.* Foto: ANP

Vernielingen in Den Haag en Utrecht na zege Oranje

DEN HAAG – Feestende voetbalfans hebben de Haagse binnenstad op z'n kop gezet. Ze gooiden een onbekend aantal winkelruiten in, staken een auto in brand en trokken plunderend door de Grote Marktstraat. De mobiele eenheid trachtte tevergeefs hen tot kalmte te dwingen. Drie politiemensen raakten licht gewond.

Naar schatting ruim 1.500 personen trokken kort na de wedstrijd Nederland-Ierland de Haagse binnenstad in. Hoe groot de groep raddraaiers precies was, kon de politiewoordvoerster niet zeggen. Evenmin was bekend hoe groot de aangerichte schade is. Rond elf uur werd het volgens de politie „rustig". Er waren toen twintig aanhoudingen verricht.

Ook in Utrecht waren baldadige supporters op de been. Daar sneuvelden in het centrum tien tot vijftien winkelruiten. Honderd tot honderdvijftig relschoppers hielden het verkeer enige tijd op. De politie verrichtte geen arrestaties. Ze probeerde de groepen met zachte hand uiteen te drijven en op de feestvierders in te praten. Volgens een woordvoerder waren de rellen meer een uiting van „balorigheid" dan van vernielzucht.

In Amsterdam en Rotterdam bleef het rustig. In Amsterdam ontbraken zelfs de grote, feestende drommen op straat. In Rotterdam heerste wel merkbare uitbundigheid, maar volgens de politie was de sfeer ronduit „gezellig".

Van Galen en Kaliszan spoorloos ● Babangida alsnog naar WK

Roda ziet in Ellerman opvolger van Hofstede

Van onze sportredactie

KERKRADE – Juul Ellerman van PSV wordt vrijwel zeker de nieuwe aanvaller van Roda JC. De Kerkraadse club is nog altijd op zoek naar een opvolger van de naar FC Utrecht vertrokken Peter Hofstede. Nadat pogingen om Marco Boogers bij RKC weg te kapen spaak liepen, hoopt Roda JC met Ellerman, die onder trainer Aad de Mos bij PSV niet op een basisplaats kan rekenen, de selectie deze week nog compleet te maken.

Gisteren hervatte de Kerkraadse club op Kaalheide onder leiding van oefenmeester Huub Stevens weer de training. Dat gebeurde zonder Arkadiusz Kaliszan, Barry van Galen, Tijjani Babangida en David Nascimento.

Vooral de afwezigheid van het eerste tweetal roept vraagtekens op. Beiden staan nog onder contract bij Roda JC, maar waren gisteren in geen velden of wegen te bekennen. „Ik weet ook niet waar ze zijn. We zullen ze zo snel mogelijk opsporen en dan horen we wel waarom ze niet op de training waren. Wat de gevolgen zijn zien we dan wel weer," aldus een duidelijk verontwaardigde Huub Stevens.

Babangida had wel een geldig excuus. De Nigeriaan is door bondscoach Clemens Westerhof alsnog gevraagd zich bij de nationale selectie in de Verenigde Staten te voegen. Uiteraard mag Babangida vanavond niet spelen in de achtste finale tegen Italië, maar Westerhof wilde de Roda JC'er wel graag bij de groep hebben.

David Nascimento weet nog altijd niet waar zijn sportieve toekomst ligt. Zoals bekend liep zijn contract op 1 juli van dit jaar af. Een nieuwe club heeft zich echter nog altijd niet gemeld bij de Portugees. Een terugkeer naar Roda JC ambieert Nascimento niet, omdat hij het vertrouwen in trainer Stevens heeft verloren.

Vrijdag speelt Roda JC zijn eerste oefenwedstrijd in de voorbereiding op het nieuwe seizoen. Om 19.00 uur treedt de Kerkraadse formatie tegen Langeberg aan op het veld van Langeberg. Maandag vertrekt de ploeg voor een zesdaags trainingskamp naar het Belgische Mol.

Wonderbaarlijk herstel



● *Zeven weken na de zware crash in Monaco denkt Karl Wendlinger weer aan een come-back.* Foto: REUTERS

Wendlinger denkt al aan come-back

INNSBRUCK – Karl Wendlinger wil terugkeren in de autosport. Als coureur in de Formule I. Dat heeft de 25-jarige Oostenrijker in een interview gezegd. „De dagen gaan razendsnel voorbij. Zonder noemenswaardige problemen. Afhankelijk van hoe ik me voel, wil ik zo snel mogelijk terugkeren in de autosport.

Langzaam maar zeker begint tot me door te dringen wat is gebeurd op 12 mei. Maar ik voel me gelet op de omstandigheden goed. Ik kan weer redelijk lopen. Alleen mijn linkerknie doet nog pijn." Wendlinger raakte zeven weken geleden in Monte Carlo ernstig gewond tijdens de vrije trainingen voor de Grand Prix van Monaco. Hij werd met ernstig hersenletsel in het ziekenhuis opgenomen en vervolgens een maand kunstmatig in coma gehouden. Sinds enkele weken ligt hij in het Universiteitsziekenhuis van Innsbruck. Afgelopen weekeinde bracht hij thuis in Kufstein door, waar hij de Grand Prix van Frankrijk via de televisie volgde.

Effenberg: 'Trainingskamp leek net een politiestaat'

CHICAGO – Stefan Effenberg vergelijkt het trainingskamp van de Duitse voetbalploeg met een politiestaat. De naar huis gestuurde international doet deze gewaagde uitspraak in het Duitse blad Sportbild dat morgen verschijnt. „In de nacht voor de wedstrijd tegen Spanje kwam ik slecht in slaap. Ik ga na het toilet en hoor vervolgens gestommel op de gang. Ik kijk door de deurspion en zie assistent Rainer Bonhof staan. Mijn verbazing werd nog groter toen ik zag dat hij zijn oor tegen de deur te luisteren legde", vertelde Effenberg. „Na een bezoek aan mijn vrouw stond Vogts toevallig bij de lift te wachten toen ik naar mijn kamer wilde gaan. Ik had het idee dat ik gevolgd was en dat Vogts was ingeseind om te controleren of ik wel op tijd terug zou zijn." Bondscoach Vogts stuurde Effenberg vorige week dinsdag na het duel met Zuid-Korea naar huis. De middenvelder had, nadat hij was gewisseld, het gebaar met de middelvinger naar het publiek gemaakt. Dat gedrag tolereerden Vogts en de Duitse voetbalbond niet. De coach deed er nog een schepje bovenop. Onder zijn verantwoording zou Effenberg niet meer in actie komen voor de Duitse ploeg. „Ik wil niet natrappen. Vogts maakt zichzelf en anderen het leven moeilijker dan nodig. Hij zet zichzelf dusdanig onder druk, dat hijzelf er onder door gaat. Indien ik bondscoach zou zijn, zou ik zeker niet die vreemde uitspraken doen als: 'Of ik ben een held als ik thuis kom, of ze willen me lynchen'. Ook dat geval met blanco tickets is niet goed voor de gemoedsrust. Desondanks mag Vogts voor mij nog lang in dienst blijven. En de spelers wens ik alle succes."

sport in cijfers

TENNIS

Wereldranglijst mannen: 1. Sampras 5405 punten, 2. Ivanisevic 3205, 3. Stich 2895, 4. Bruguera 2757, 5. Martin 2563, 6. Edberg 2558, 7. Chang 2551, 8. Medvedev 2534, 9. Becker 2108, 10. Muster 2025, 26. Krajicek 1214, 28. Haarhuis 1156, 52. Eltingh 728, 90. Siemerink 500, 173. Wibier 233, 204. Davids 190.

Vrouwen: 1. Graf 365, 2. Sanchez Vicario 249,49, 3. Martinez 220,03, 4. Navratilova 172,83, 5. Date 132,11, 6. Davenport 126,15, 7. Novotna 121,33, 8. Pierce 119,44, 9. Zvereva 109,18, 10. Sabatini 106,79, 27. Schultz 52,88, 51. Boogert 29,92, 56. Rottier 28,19, 76. Oremans 21,11, 85. Muns-Jagerman 18,53, 107. Bollegraf 15,02, 133. Vis 11,35.

Treebeek, 30+ dubbeltoernooi: finales: HDC1: Bloemen/Bloemen-Cox/Santegoeds 6-2, 6-2; DDC1: Theunissen/Wenmakers-Tabak/Voss 6-2, 6-1; GDC1:Tabak/Nelissen-Geurten/Lexis 6-4, 2-6, 6-4; HDC2: Aggenbach/Smeets-Lindelauf/Scheoenmakers 6-7, 6-1, 6-4; DDC2: Peters/Stroh-Hamers/Nilwik6-3, 6-4; GDC2: Berends/Straughter-Vos/Coumans 6-4, 6-3; HDD: Doek/-Venekamp-Houwers/Wiersma 6-4, 6-0; DDD: Hanssen/Peeters-Roberts/-Schmitz 4-6, 6-3, 6-3; GDD: Janssen/Janssen-Venekamp/Venekmap 6-4, 6-4.

Maastricht, BSO/de Burght 30+ toernooi: finales: HDB2: Houben/Vandeberg;HEC1: Vandeberg-la Fontaine 6-0, 7-6; HDC1: Ploemen/Spauwen-Willems/Royen 6-1, 2-6, 6-3; DDC1: Curfs/Koekelkoren; GDC1: Gorissen/Stik-kelbroek-Hendriks/Schols 6-3, 6-2; HEC2: Spieksma-Ramaekers 3-6, 6-0,6-2; HDC2: Royen/Willems-Bessems/Tilly 7-6, 6-3; DDC2: Riemersma/Da-niels; GDC2: Bastings/Riemersma-Cobben/Rademaekers 4-6, 6-2, 6-4; HED1:Wolters-Custers 6-1, 6-1; DED1: Rademaekers-Pieters w.o.; HDD1: van Bijleveld/Pettenkoven-Dekkers/Speetjens 6-4, 7-5; DDD1: Engelen/Clerm-onts-Smeets/Ubachs 6-4, 6-3; GDD1: Colier/Bastings-Walraven/Danielsw.o.

Weert Van Horne 18+ dubbeltoernooi: finales: HDC1: van de Ven/van Gils-Koppen/Engelen 6-4, 6-4; HDC2: Buijster/Corstjens-Bosmans/Gertsen 7-6,6-4; GDC: havermans/Gijsel-van Lierop/Bosmans 6-4, 6-4; HDD1: Eve-raerts/Vereijen-Creemers/Vrijssen 6-2, 6-3; HDD2: Hanssen/Hanssen-Caris/Zweers 6-0, 6-4; DDD: Korsten/Schreven-Peeters/Brunenberg 6-2, 6-4; GDD: Wolter/Wolter-Vaes/Linssen 6-4, 4-6, 7-6.

Echt, 30+ dubbeltoernooi: finales: HDC2: Aben/Houben-Lamb/Mets 6-4, 6-3;DDC2: Meuter/Willems-Brouwers/Speetjens 6-4, 6-3; GDC2: Vaessen/Maes-sen-Lamb/le Riady 7-6, 7-6; HDD1: Jessen/Roufs-Haas/Hilgers 6-2, 6-3;DDD1: van de Loo/van de Loo-Nutzinger/Slabbers 6-3, 6-2; GDD1: Hoornbeek/van de Broek-Tummers/Smeets 6-4, 6-4; HDD2: Puts/Beckers-Naus/Haemers 6-3, 7-6; DDD2: Peterkamp/Vleugels-Golsteijn/Naus 6-2, 6-3;GDD2: Schmitz/Schmitz-Mertens/Scholen 6-2, 7-6;

St. Odielenberg, Roerstreektoernooi: finales: HEC: Huijs-Janssen 6-1, 6-2;HDC: Huijs/Klingen-Schreurs/Eckhardt 6-2, 6-2; HED: Janssen-Hoebens- 7-5, 7-5; DED: Golstein-Reijans 6-0, 6-2; HDD: Gommans/Hoebens-Vos-ters/Vogels 3-6, 6-3, 6-2.

Haelen, Aldenghoor 35+ dubbeltoernooi: finales: HDD: Hermans/Aelmans-Beurskens/Linssen 6-1, 6-0; DDD: Spitzki/Gremers-Vos/Schoordijk w.o.;- GDD: Olivier/Aelmans-Coolen/Coolen 6-3, 6-4.

Vaals, Mixed jeugdtoerenooi: winnaars: JE16: Bosten; ME16: Vink; JE14:Wolter; ME14: Vink; JE12: Brunner; ME12: Verburg.

Munstergeleen, Chorus (K5)-toernooi: finales: JE16: Houben-Brosteani 6-4,6-4; JE14: Hennen-Wassen 6-2, 6-3; ME14: Pellikaan-Peulen 7-6, 7-6;JE12: Bemelmans-Verhoeven w.o..

ATLETIEK

Bressanone. Vrouwen, Europacup zevenkamp, B-landen. 1. Afrosjenko 6.119 punten (100 m horden 14,06, hoog 1,73, kogel 12,83, 200 m 24,10, ver 6,26, speer 40,88, 800 m 2.14,85), 2. Jaklofski 6.068 (13,66 - 1,75 - 13,24 - 25,14 - 6,50 - 40,12 - 2.19,43), 3. Alisevitsj 5.995, 4. Spada 5.984, 5. Periginelli 5.827, 6. Didden 5.803, 8. Van Diessen 5.766, 9. Van Elk 5.703, 23. Den Boer 5.237. **Landen**: 1. Wit-Rusland 17.884, 2. Nederland 17.537, 3. Italië 17.397, 4. Tsjechië 16.577, 5. Zweden 16.247, 6. Spanje 15.722. Wit-Rusland en Nederland promoveren naar de A-landen.

GOLF

Warren. LPGA Classic (vrouwen), eindstand: 1. Green 206 slagen, 2. Walker 208, 3. Shipman, Mochrie 209.

ZEILEN

Tarifa. EK funboard Mannen, stand na vijf races: 1. Volwater 10 punten, 2. Morette 12, 3. Jensen 13, 5. Ruiter 17, 9. Keet 27, 12. Hoekstra 34, 18. Knipscheer 46, 32. Van der Hout 70. Vrouwen, stand na vier races: 1. Jaggi 1,4, 2. Duby 7, 3. Stanley 11, 18. Driessen 32.

WIELRENNEN

NWB-kampioenschap Eindhoven: 1 Ilja Velter 84 km. in 2.05.09; 2. M. Creemers; 3. L. Franssen; 4. L. Crienen; 5. H. Hendriks; 6. H. Greymans op 1.28; 7. R. van Engelshoven op 1.36; 8. J. Steyvers op 1.40; 9. E. Jorissen.

Veteranen: 1. Arno Schoenmakers 49 km. in 1.13.57; 2. G. van de Ven; 3. A. Pieters; 4. J. Smits; 5. H. Maatje; 9. G. Keysers; 14. D. Reymes; 15. F. Laugs.

Veteranen B: 1. Henny Notermans 42 km. in 1.01.16; 2. P. Knoops op 1 ronde; 3. P. Konings; 4. H. Boeren; 5. H. Brouns.

Gennep, Midzomernachtronde: Amateurs B/Veteranen over 50 km. 1. Hans van Bavel; 2. A. Bloks; 3. R. de Veth. Junioren over 60 km. 1. Jeroen Rodermans; 2. R. van Zetten; 3. R. van Kan. Amateurs A over 80 km: 1. William Berns; 2. E. Kistemaker; 3. J. Langens.

Gwen Torrence in topvorm

LINZ – Bij atletiekwedstrijden in Linz zijn maandagavond drie beste wereldseizoenprestaties geleverd. De Amerikaanse Gwen Torrence noteerde op de 100 meter een tijd van 10,89. De beste prestatie stond op naam van Merlene Ottey (11,02). De Russin Tatjana Rechetnikova liep de 100 meter horden in 12,54 seconden. Ze was eentiende seconde sneller dan de Bulgaarse Svetlana Dimitrova. Derrick Adkins verscherpte op de 400 meter horden zijn eigen beste wereldseizoenprestatie. De 24-jarige Amerikaan noteerde vorige week in Luzern een tijd van 48,06 seconden. In de Oostenrijkse plaats liep hij 47,70.

Zevenkampsters promoveren

BRESSANONE – De Nederlandse vrouwenploeg is dit weekeinde in de Italiaanse plaats Bressanone tweede geworden in de Europacup zevenkamp voor B-landen. Dit betekent dat Nederland volgend jaar uit mag komen in de hoogste groep. Het Nederlandse team, bestaande uit Sharon Jaklofski, Anouk van Diessen, Marjolijn van Elk en Deborah den Boer, vergaarde 17.537 punten (de resultaten van de beste drie opgeteld). Wit-Rusland zegevierde met 17.884. Nederland hield onder meer Italië (17.397), Tsjechië (16.577) en Zweden (16.247) achter zich. In het individuele klassement werd Jaklofski tweede met 6.068 punten, een nieuwe persoonlijke beste seizoenprestatie.

Tennisheld Hoad overleden

MADRID – De voormalige Australische tennisheld Lew Hoad is zondag op 59-jarige leeftijd in Fuengirola in de Spaanse provincie Malaga overleden. Hoad behoorde in de jaren vijftig tot een groep bijzonder sterke Australische spelers, onder wie Rod Laver, Ken Rosewall, John Newcombe en Tony Roche. Hoad leverde zijn beste prestaties in 1956. Toen zegevierde hij in de toernooien om de open Australische en Franse titel en werd hij Wimbledonkampioen. Ook het jaar daarop won hij Wimbledon. Als eerste speler na de tweede wereldoorlog wist hij de titel te prolongeren. Als lid van het nationale team won hij de Davis Cup vier keer. Hoad leed aan leukemie.

Golfer vervuilt Japans milieu

TOKIO – Een 43-jarige vrachtwagenchauffeur uit Tokio kijkt kennelijk niet op een golfbal meer of minder. Sinds december is hij ruim 2100 witte knikkers kwijtgeraakt. De fanatieke speler oefende tot voor kort zijn swing op een stil stukje van de Ariake Pier. Met een prachtige boog vlogen alle ballen over een afstand van een paar honderd meter de baai van Tokio in. Na een tip van de bemanning van een offshore bedrijf ging de Japanse politie tot arrestatie over. De man kreeg een proces-verbaal wegens vervuiling van het milieu. Hem wacht een boete van ongeveer 550 gulden.

Mark Merry uitgeschakeld

TILBURG – Mark Merry is in de tweede ronde van het Nederlandse tennis Satellite circuit in Tilburg gesneuveld tegen Sander Groen: 2-6, 6-3, 6-4. Rogier Wassen treft in de derde ronde op de Joegoslaaf Jan Kroslak die in de twee eerste toernooien in de finale gestaan heeft. De twee Limburgse deelnemers aan het Bilthoven A-toernooi, zijn in de eerste kwalificatieronde uitgeschakeld. Pascal Hooijmaijers verloor van Hessel de Boer met 7-6, 6-0. Stan Wouters ging met dezelfde cijfers tegen Bobby Altelaar ten onder. Anique Snijders heeft het hoofdtoernooi van het 100.000 dollar toernooi in het Zuid-Italiaans Palermo niet bereikt. In de tweede ronde van de kwalificatie verloor ze van de Deense Karin Ptaszek met 6-4, 6-2.

Ilja Velter NWB-kampioen

EINDHOVEN – Ilja Velter uit Baexem heeft de NWB-amateurtitel in Eindhoven gewonnen. De pas afgestudeerde HTS-bedrijfskundige was de rapste sprinter van een kopgroep van vijf wielrenners. In het begin van de wedstrijd ontsnapten zeven renners uit het peloton. Na een aantal demarrages van de Baarloënaar Leon Crienen bleven er nog vijf renners in de finale over. Ilja Velter, die van ver de sprint inzette won met een lengte voorsprong voor de ook snelle Mario Creemers uit Weert.

lucky ten

Trekking van gisteren: 3-8-17-18-24-29-32-34-35-46-47-55-56-57-63-64-68-71-74-76. (onder voorbehoud)

verlenging

Diego duikt niet onder



● *In tegenstelling tot hardnekkige geruchten vanuit Pasadena, waar de Argentijnen met 3-2 van Roemenië verloren, is de op dopinggebruik betrapte Diego Armando Maradona niet ondergedoken. Waar 'Pluisje' normaliter in geval van een schandaal zou kiezen voor een snelle vlucht, bleef de gevallen ster van 'Argentina' zijn ploeggenoten afgelopen zondag trouw. Via een persaccreditatie kreeg Maradona toegang tot de Rose Bowl, waar hij juichend toekeek toen Argentinië via Balbo tot 3-2 terugkwam. Diego's echtgenote Claudia was toen echter al niet meer gerust op een goede afloop.* Foto: REUTER

Voor de vuist weg

KNVB-bestuurslid **Theo Aalbers** aan een WK-bar over ex-PSV-voorzitter Ruts in Elsevier: „Kijk die Ruts daar staan. Wat een misselijke man, zeg. En zijn vrouw is nog erger. Dat vliegt maar mee met de spelers, komt bij ons in het hotel logeren, wil bij iedere wedstrijd in de eretribune. Drie dagen geleden heb ik hem uit de delegatie van de KNVB gegooid."

KNVB-bondsarts **Frits Kessel** in Vrij Nederland: „Van Gaal en Van Hanegem moeten eens ophouden te denken aan hun kleine deelbelangetjes. Hun kritiek heeft altijd een splijtend karakter. Van Gaal neemt de Feyenoorders op de korrel, Van Hanegem de Ajacieden. Van die kliekjesgeest merk je in het elftal niks. Ze schuiven allemaal even gemakkelijk bij elkaar aan tafel. Wie anders veronderstelt, heeft een verdorven geest."

Een organisator van de **WK-toto** in een bedrijf over de verrassende uitslagen in Amerika in NRC/Handelsblad: „Er staan momenteel vijf vrouwen in onze top-tien. Die hebben absoluut geen verstand van voetbal en hebben gewoon op goed geluk de uitslagen ingevuld. Er is bij ons iemand die zelfs de uitslag van Rusland-Kameroen goed heeft geraden. Zes-één. Dat houd je toch niet voor mogelijk. Zo iemand kan toch geen verstand van voetbal hebben?"

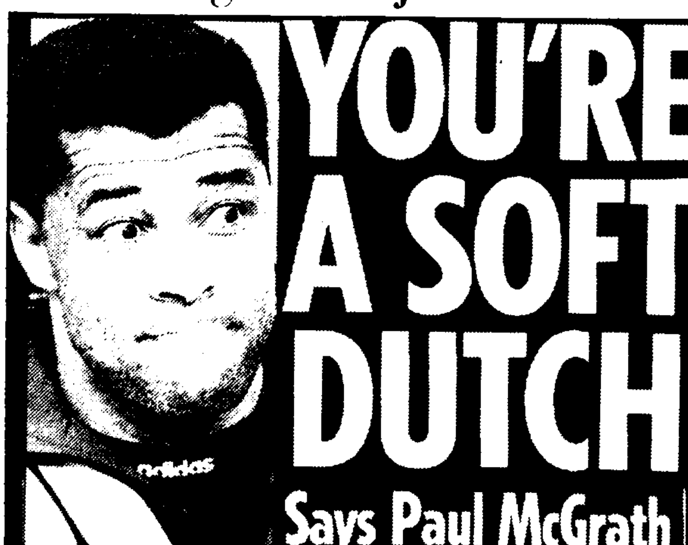
Greet Ravia, echtgenote van **Peter van Vossen**, in Nieuwe Revu: „Peter is de voetballer, hij neemt de beslissingen, waar hij gaat voetballen en waar we gaan wonen. En ik reis achter hem aan. En ik heb daarbij geen moment het idee, dat ik aan hem ben overgeleverd. Ik vind, dat een vrouw van een voetballer niet moet gaan lopen zeuren."

Jan Boskamp in Voetbal International over wie het WK voetbal gaat winnen: „Ik ben bang dat die trekpoppen, die buren van ons, weer heel ver zullen komen. Die Duitsers ja."

Volksfeest in Boekarest

In de straten van Boekarest ontstond na de triomf op Argentinië een spontaan volksfeest. Vele tienduizenden Roemenen zongen en dansten tot diep in de nacht. Ook elders in Roemenië werd de boel op stelten gezet. „Tot ziens Argentinië, Zweden wordt het volgende slachtoffer," schreeuwden de uitgelaten fans. Volgens lokale radiostations was het op het Victoria-plein in het centrum van de hoofdstad tien keer zo druk als tijdens de geslaagde revolutie in 1989.

Stemmingmakerij in The Sun



● *De Engelse boulevardpers, met The Sun voorop, heeft er geen moeite mee de zijde van de Ieren te kiezen tijdens het WK. Daar de eigen ploeg ontbreekt, wordt moeiteloos partij gekozen voor de keurtroepen van Jack Charlton. Stemmingmakerij is The Sun natuurlijk niet vreemd, maar aan de vooravond van het duel Nederland - Ierland maakten de Engelsen het wel erg bont. Koeman is volgens The Sun een 'vet oud wijf' en Bergkamp een 'weke Hollander'. De uitschakeling van Engeland door Nederland in de WK-kwalificatie doet blijkbaar nog steeds pijn.*



De vinger van 'Rudi'



● *'Ja Rudi, diesen Finger wollen wir sehen', luidde gisteren de schreeuwende kop op de voorpagina van het Duitse boulevardblad Bild. De Duitsers kunnen na de 3-2 winst op België hun geluk niet op met de wederopstanding van Rudi Völler en willen dat weten ook. Het gebaar van de oude vos Völler, het 'Sieges-Fingerchen', wordt nog op de voorpagina uitgebreid beschreven. Vrij vertaald: 'Jubelend strekt hij de rechterarm, steekt de wijsvinger hemelwaarts en rent ervandoor.' Bild juicht vervolgens verder over de geweldige keuze van bondscoach Berti Vogts om 'der Bomber' eindelijk van de bank te halen voor 'das Come-back des Jahres', oftewel de rentree van het jaar. Rendez-vous in de finale?* Foto: REUTER



De 'zwarte dimensie' van Oranje

Van onze sportredactie

WASHINGTON – 'Surinaamse invloed voegt iets toe aan Nederlands team' schrijft The Washington Post van maandag. De krant wijdt een artikel aan de zwarte voetballers van Oranje, waarbij vooral Brian Roy wordt belicht. „Spelers als Roy en Taument hebben aan het Nederlandse spel een extra dimensie van snelheid en creativiteit gegeven", meent de Post.

Vijf van de 22 Oranjespelers zijn van Surinaamse afkomst, meldt de zelf ook zwarte auteur. Maar alleen Ulrich van Gobbel is daar ook geboren. Roy en Taument zijn zelfs nooit in Suriname geweest. „Het belangrijkste is dat we voetballers zijn en goed behandeld worden door het publiek", zegt Brian Roy, die vertelt in Italië de 'Zwarte Bliksemflits' te worden genoemd.

Volgens de schrijver heeft het Oranjeteam een metamorfose ondergaan sinds de jaren zeventig, toen alle spelers blank waren. „Natuurlijk bestaat ook in Nederland racisme, maar wij zijn geen mensen met gewone banen dus je kan aan onze ervaringen geen betekenis ontlenen", aldus Roy. En Taument merkt op dat het rassenprobleem in de VS meer een rol speelt dan in Nederland. „Ik kwam hier eens op vakantie met mijn blanke vriendin, en ik werd overal aangestaard, zowel door zwarten als door blanken".

The Washington Post bekritiseert ook het feit dat Diego Maradona niet naar huis gestuurd is na zijn dopinggeval. „Was hij niet zo'n grote ster geweest, dan was hij allang weggestuurd. Elke andere speler zou zich nu diep zitten te schamen. Maar niet Maradona, die gewoon bezig bleef als commentator voor de tv uit Buenos Aires".

The New York Times meldde gisteren dat het WK publicitair en commercieel al een groot succes is. De tv-kijkcijfers zijn het dubbele van wat was verwacht. De sponsors zijn zeer tevreden, de horeca in de negen steden is in zijn nopjes met de honderdduizenden extra bezoekers. Sheraton Hotels zegt door het WK honderdduizend boekingen meer te hebben gehad dan normaal in deze tijd van het jaar. De verkopers van WK-souvenirs verwachten 350 miljoen dollar in de VS om te zetten.

Amerikanen doen niks anders dan verdedigen

Brazilië met pijn en moeite

DOOR HENRI VAN DER STEEN

SAN FRANCISCO – Het WK is verlost van de Verenigde Staten. De gezelligheid komt dat waarschijnlijk niet ten goede, het voetbal wel. Brazilië, zelf ook matig spelend, maakte gisteren een einde aan de ambities van de 'cafeploeg', al werd het een zwaarbevochten, krappe overwinning: 1-0.

De Amerikanen hebben meegedaan, zelfs de tweede ronde gehaald, maar nu is het mooi geweest. Een stadion barstensvol patriotten gaf de - na de zege op Columbia - tot helden gebombardeerde spelers na afloop een ovationeel applaus; de wedstrijd was immers eervol verloren, de jongens hadden hun uiterste best gedaan, een verwijt kon niet worden gemaakt.

Brazilië - Verenigde Staten 1-0 (0-0). 74. Bebeto 1-0. Scheidsrechter: Quiniou (Fra). Toeschouwers: 94.147 (uitverkocht). Rode kaart: 43. Leonardo (Bra), 87. Clavijo (VSt, 2x geel). Gele kaart: Mazinho, Jorginho (Bra), Dooley, Ramos, Caligiuri (VSt).
Brazilië: Taffarel; Jorginho, Marcio Santos, Aldair en Leonardo; Dunga, Mauro Silva, Mazinho en Zinho (69. Cafu); Bebeto en Romario.
Verenigde Staten: Meola; Balboa, Clavijo, Lalas en Caligiuri; Jones, Ramos (46. Wynalda), Dooley en Sorber; Stewart en Perez (74. Wegerle).

Winnen was ook niet het directe doel, tenminste niet in de anderhalf uur van de wedstrijd. Weliswaar zeggen Amerikanen dat een gelijkspel zoiets is als een kus van je zus, maar gisteren wilde de Verenigde Staten niet anders: een gelijkspel tegen Brazilië, verlengingen, strafschoppen.

Stewart

Ernie Stewart had het de avond voor de wedstrijd nog uitgelegd: „Wij spelen het liefst dicht bij elkaar en dan nog het liefst op onze eigen helft. Daarom was ik blij met Brazilië, want Duitsland zou ons over het hele veld hebben laten spelen en dat doen we niet graag. Brazilië valt aan, dat ligt ons beter."

De spits van Willem II, die er tegen Brazilië de hele wedstrijd niks van maakte, zei het mooier dan het is. De Amerikanen kunnen gewoon niet zo goed voetballen, daarom verdedigen ze het liefst. Verdedigen kunnen ze van Costa Rica tot Thailand, dus ook in de Verenigde Staten. De immigrantenploeg van Milutinovic gaf gisteren zelfs de gevaarlijke, aanvallende backs van Brazilië mandekking. Zo was het tenminste tot enkele minuten voor de rust in een wedstrijd die tot dan vervelend en slecht was. Brazilië kwam maar niet tot een behoorlijke aanval, de Amerikanen hielden de stand zonder moeite op 0-0. Toen deed Leonardo iets heel doms; de linksback gaf Ramos een elleboog. Rood was het onvermijdelijke verdict.

Romario

Met een man minder volgde nog wel het beste moment van de drievoudig wereldkampioen: Romario ging voorbij Lalas en haalde meteen uit, 20 meter verder stond de paal in de baan van het schot.

In de wetenschap dat de kansen van hun ploeg weer wat waren gestegen, gingen de Amerikaanse kijkers in het sfeervolle, bomvolle Stanford Stadion er na rust eens goed voor zitten. Hun favorieten bleven echter lekker doen wat ze deden: op eigen helft blijven. Romario had de Amerikanen meteen na de wisseling uit hun tent kunnen lokken, maar met rechts noch links kreeg de spits van Barcelona de bal voorbij Meola. Na een uur spel lukte dat ineens wel, maar toen was Romario zo ver naar rechts uitgeweken dat hij de bal niet meer in het doel kreeg.

Ondanks de numerieke minderheid leek een goal van de Brazilianen een kwestie van tijd; Romario zou er wel eentje maken of anders voorbereiden. Het werd uiteindelijk de laatste variant. Soepel en simpel soleerde de geniale aanvaller in de 73ste minuut nog maar eens naar het strafschopgebied van de Amerikanen om vervolgens met een kort passje Bebeto in stelling te brengen. Die schoof niet eens hard in, maar hard genoeg om de matige Meola te kloppen: 1-0.

Romario had het WK daarna al voortijdig van een Nederland-Brazilië kunnen verzekeren, maar twee minuten voor tijd kon hij een fraaie solo-actie opnieuw niet succesvol afronden. Op dat moment werd overigens al tien tegen tien gespeeld en ook met dat feit had Romario te doen. De spits was tien minuten voor tijd weer op weg naar Meola, toen hij door Clavijo werd gevloerd: geel en dus rood, vanwege eerder geel.



● *Brazilië kwam tegen de zeer defensieve Amerikanen nauwelijks aan goed voetbal toe. Op de foto wordt Mazinho zwaar geattaqueerd door Dooley.* Foto: REUTER

● *Consternatie bij de Brazilianen. Leonardo (rechts) wordt bekeurd met rood wegens een elleboogstoot in het gezicht van de Amerikaan Ramos.* Foto: EPA

Die rode kaart zal de prestatie van de Verenigde Staten in de ogen der gastheren nog wat meer kleur geven. Goed beschouwd verziekten de Amerikanen echter een mooie middag met superdefensief voetbal. En omdat je ook in het voetbal zo goed speelt als je opponent toelaat, bracht Brazilië er ook weinig van terecht. Ook in dat opzicht kan Nederland-Brazilië zaterdag dus het een en ander goedmaken.



Infographic:ANP

Röthlisberger en Pairetto gestraft

DALLAS – De Zwitser Kurt Röthlisberger en de Italiaan Pierluigi Pairetto hebben tijdens het WK voetbal hun laatste wedstrijd gefloten. De FIFA was ontevreden over het optreden van het arbitrale tweetal in de achtste finales Duitsland-België en Roemenië-Argentinië.

Röthlisberger gaf maandag toe dat hij België een strafschop had onthouden. In de 70ste minuut verzuimde de Zwitser naar de stip te wijzen toen de Duitse verdediger Helmer de Belgische spits Weber ten val bracht. „Ik ben fout geweest", verklaarde de scheidsrechter in een brief aan de Zwitserse krant Blick.

Strafschop

„De Belgen hadden gelijk toen ze een strafschop wilden hebben. Op het veld stond ik circa 25 meter van het gebeurde. Brehme en Helmer stonden in de weg waardoor ik niet alles kon zien. Ik moest in een fractie van een seconde een beslissing nemen. Nu ik het op de televisie heb teruggezien, kan ik me de boosheid van de Belgen voorstellen", aldus Röthlisberger die een vooruitziende blik toonde: „Ik ben erop voorbereid mijn koffers te pakken."

Pairetto verzuimde de Roemeense verdediger Selymes de rode kaart te geven toen hij een doorgebroken Argentijn van achteren binnen het strafschopgebied neer haalde. De Italiaan, die in Los Angeles zijn eerste wedstrijd leidde, volstond met geel en een vrije trap net buiten de zestien-meter. Dat was niet in overeenstemming met de reglementen van de wereldvoetbalfederatie, aan de heren scheidsrechters uitgedeeld in Dallas.

wk-cijfers

TOPSCORERS
1. Salenko 6; 2. Klinsmann 5; 3. Dahlin, Batistuta 4; 5. Romario, Stoitsjkov, Kennet Andersson, Hagi 3; 9. Bergkamp, Jonk, Garcia, Goicoechea, Dumitrescu, Raducioiu, Knup, Valencia, Amin, Caniggia, Hong Myung-bo, Caminero , Amokachi, Völler, Albert, Bebeto 2.

KAARTEN
Lijst van de achtste finales:
Rood: Brazilië (1): Leonardo.

Geel: Duitsland (2): Helmer, Wagner. Spanje (4): Goicoechea, Ferrer, Camarasa, Bakero. Zweden (3): Nilsson, Ljung, Thern. Roemenië (3): Hagi, Selymes, Dumitrescu. Nederland (1): Koeman. Brazilië (2): Mazinho, Jorginho.

Run op kaartjes

ORLANDO – Het is nog volstrekt onduidelijk over hoeveel kaartjes het Oranje-legioen zaterdag kan beschikken in Dallas, waar het Nederlands elftal uitkomt in de kwartfinale tegen Brazilië. De KNVB heeft recht op minimaal 4000 toegangsbewijzen. Volstrekt onvoldoende om aan de grote vraag te voldoen. Diverse Nederlandse reisbureau's zijn gisteravond na de zege op Ierland al begonnen in Amerika meer kaarten los te weken voor het duel in Texas.

Het is echter de vraag of dat lukt, want op enkele duizenden kaarten na zijn alle wedstrijden in de kwartfinales uitverkocht. Woordvoerder Lassche van de Nederlandse politiedelegatie in de Verenigde Staten rekent er op dat minimaal 6000 Oranje-fans in de Cotton Bowl op de tribune zullen zitten.

Koers sterk

LINZ – Atleet Marko Koers is tijdens de Grand Prix van Linz als tweede geëindigd op de 800 meter. De Limburger noteerde zijn beste tijd van dit seizoen: 1.45.99. Winnaar werd de Nigeriaan Kipketer in 1.45.35.

Frans Maas noteerde bij het verspringen een afstand van 7.97 meter en voldeed daarmee aan de limiet voor de EK in Helsinki.

Westerhof denkt al aan Spanje

FOXBORO – De Nigeriaanse bondscoach Clemens Westerhof denkt verder dan Italië, de tegenstander van de Super Eagles vandaag in Boston. Tijdens een persconferentie was Westerhof met zijn gedachten absoluut niet bij de Italianen. Na vragen hoe hij Italië als tegenstander inschat begon Westerhof over Spanje te praten, de tegenstander van de winnaar uit de wedstrijd Nigeria-Italie.

Een journalist dacht nog dat Westerhof zich vergiste. „Neen, ik praat over Spanje, onze volgende tegenstander. Ik denk vooruit. Als we Italie verslaan, ontmoeten we Spanje. Na Spanje komt Duitsland. Dat is normaal. Vooruit denken", aldus Westerhof.

Na lang aandringen wilde hij over Italië dan toch iets kwijt: „We zijn niet bang voor ze. We willen ze verslaan. Je moet wel, anders kun je naar huis. We hebben onze normale voorbereiding getroffen en zijn klaar voor de strijd."

Ook de verwachte toestroom van Italiaanse supporters met hun vlaggen naar Foxboro baart Westerhof geen enkele zorg. „Mijn jongens vinden dat leuk. Hoe meer vreemde vlaggen ze zien, des te groter is de uitdaging", meende hij.

sport op tv

VANDAAG
05.45-06.00 Dld 1: WM-Studio-extra: met nabeschouwingen van de vannacht gespeelde wedstrijden.
07.00-14.00 BRT 1: WK-Voetbal: overzicht van de vorige speeldag en randinformatie. Het programma wordt elk half uur herhaald.
09.07-10.00 Ned 1: Superstars: competitie tussen topsporters uit diverse takken van sport.
11.25-13.00 Ned 1: WK voetbal: herhaling van een gisteren gespeelde achtste finale.
12.45-13.10 RTL 4: Sport: Futbol mundial.
13.45-15.20 Ned 1: WK voetbal: herhaling van een gisteren gespeelde achtste finale.
14.00-17.00 Ned 2: Tour de France: rechtstreeks verslag van de 3e etappe Calais - Eurotunnel.
14.10-16.10 BRT 2: Ronde van Frankrijk: rechtstreeks verslag van de 3e etappe.
16.30-17.00 Dld 1: Sport extra: Tour de France, 3e etappe.
17.40-18.45 Dld 1: WK-magazine met reportages en interviews.
18.38-19.25 Ned 2: Studio sport: samenvatting 3e etappe Tour en Tourjournaal.
18.45-21.05 BRT 2: WK-Voetbal: achtste finale Nigeria-Italie.
18.45-21.15 Dld 1: WK voetbal: Nigeria-Italië.
18.55-21.00 Ned 3: WK Voetbal: rechtstreeks verslag Nigeria-Italie.
21.05-22.15 BRT 2: Wielrennen: Tour Bis, samenvatting van de 3e etappe.
21.35-22.00 Ned 2: Die 2 in de USA.
22.00-22.25 Ned 3: WK Journaal.
22.00-22.30 RTL 5: Sport.
22.15-00.30 Dld 1: WK voetbal: Mexico-Bulgarije
22.15-00.35 BRT 2: WK-Voetbal: Mexico-Bulgarije, rechtstreeks verslag.
22.25-00.30 Ned 3: WK Voetbal: rechtsreeks verslag van Mexico-Bulgarije.
22.55-23.00 BRT 1: Good morning Belgium: WK-nieuws.

kort amerikaans

$ - Tijdens en na de wedstrijd tussen Roemenië en Argentinië (3-2) hebben zich de eerste supportersrellen in het stadion voorgedaan. In de slotfase van de tweede helft brak een kleine vechtpartij uit in het vak met teleurgestelde Argentijnse fans. De Zuidamerikanen wierpen flessen, bekers en stokken naar agenten en supposten. Twee supporters werden gearresteerd wegens openbare geweldpleging. Het duo zal waarschijnlijk het land worden uitgezet. Bij hetzelfde duel in de Rose Bowl van Los Angeles werden ook nog twintig personen aangehouden wegens illegale kaartverkoop.

$ - De dagen van Alfio Basile (40) als bondscoach van Argentinië lijken geteld. Na de uitschakeling in de achtste finales kondigde bondsvoorzitter Grondona een omvangrijke reorganisatie van de teamleiding aan. „Op de vliegreis terug naar Buenos Aires ga ik nadenken over wat er allemaal bij het WK is fout gegaan", liet de praeses weten. „Ik sluit geen enkele maatregel uit." Oud-international Daniel Passarella, de huidige coach van River Plate, wordt genoemd als de belangrijkste kandidaat om Basile op te volgen.

$ - In Madrid heeft burgemeester José Maria Alvarez de voetbalminnende bevolking tot beschaafd gedrag opgeroepen. Na de triomf op Zwitserland (3-0) in de achtste finale takelden voetbalfans in het centrum van de stad onder meer een religieus standbeeld toe. Het was van het kunstwerk, een pleisterplaats voor Madrileense voetbalfans als er iets te vieren valt, verdween spoorloos. De politie is op zoek naar de daders en naar het verdwenen stuk beton.

$ - De protesten tegen de schorsing van Diego Maradona gaan in Bangladesh nog steeds door. Dinsdag gingen opnieuw honderden fans in hoofdstad Dhaka de straat op. De aanhangers verbrandden portretten van FIFA-president Joao Havelange en stelden hem verantwoordelijk voor de uitsluiting van de Argentijn.

$ - De voorrondes zijn in de Verenigde Staten uiterst vredig verlopen. Na 36 wedstrijden werden 312 mensen opgepakt. Daaronder bevonden zich 161 zwarthandelaren. De politie pakte twaalf fans op vanwege openbare dronkenschap. Zeven aanhangers probeerden het veld op te komen. De gevreesde rellen zijn tot nu toe uitgebleven.

Na twee jaar kan Nederland eindelijk juichen in Tour

Van Poppel fikst het weer

Tweede etappe, Roubaix-Boulogne-sur-Mer: 1. Van Poppel 203.5 km in 5.05.40 (39,945 km.u), 2. Ludwig, 3. Martinello, 4. Simon, 5. Museeuw, 6. Abdoesjaparov, 7. Desbiens, 8. Edo, 9. Fontanelli, 10. Tsjmil, 11. Harmeling, 12. Chanteur, 13. Zberg, 14. Magnien, 15. Theunisse, 16. Giuseppe Petito, 17. De las Cuevas, 18. Anderson, 19. Hamburger, 20. Redant, 21. Perini, 22. Zamana, 23. Colotti, 24. Sergeant, 25. Armstrong, 26. Marie, 27. Olano, 28. Andreu, 29. Dekker, 30. Capelle, 39. Rominger, 47. Van Bon, 51. Indurain, 54. Boardman, 67. Chiappucci, 71. Riis, 72. Le Mond, 74. Rooks, 92. Mulders, 99. Breukink, 102. De Vries, 118. Bugno, 130. Voskamp, 146. Jonker, 152. Maassen, 162. Nijboer, 176. Talen, 180. Vermey, 186 en laatste Martinelli op 5.23.

1. Boardman 10.59.45, 2. Indurain 0.15, 3. Rominger 0.19, 4. Ludwig 0.20, 5. Abdoesjaparov 0.21, 6. Zülle 0.22, 7. Museeuw 0.23, 8. De las Cuevas 0.24, 9. Marie 0.29, 10. Seigneur 0.30, 11. Durand 0.31, 12. Chiappucci 0.33, 13. Peron 0.34, 14. Davy 0.35, 15. Ugrumov, 16. Breukink 0.36, 17. Ekimov 0.37, 18. Bontempi, 19. Olano, 19. Van Poppel, 20. Olano 0.38, 21. Riis, 22. Bortolami, 23. Armstrong 0.39, 24. Fidanza, 25. Frison 0.40, 26. Le Mond 0.41, 27. Sörensen 0.42, 28. Alcala, 29. Zaina, 30. Martinello 0.43, 31. Bauer 0.44, 32. Van Hooydonck, 33. Vanzella 0.45, 34. Maassen, 35. Bernard, 36. Colotti 37. Thibout 0.46, 38. Mauri, 39. Virenque, 40. Chiesa, 41. Fontanelli, 42. Rous 0.47, 43. Stephens, 44. Lino 0.48, 45. Desbiens 0.49, 46. Andreu, 47. Ghirotto, 48. Cenghialta 0.51, 49. Yates, 50. Bobrik 0.52, 51. Gonzalez, 52. Magnien, 53. Müller, 54. Kummer 0.53, 55. Bomans 0.54, 56. Bugno, 57. Alonso, 58. Jonker, 59. Tsjmil, 60. Skibby, 61. Hodge 0.55, 62. Zberg, 63. Mejia, 64. Bottaro, 65. Dufaux 0.56, 66. Pantani, 67. Poelnikov 0.57, 68. Raab 0.58, 69. Pensec, 70. Dojwa 0.59, 71. Bagot, 72. Aparicio, 73. Tonkov, 74. Wauters, 75. Simon, 76. Van Bon, 77. Camacho 1.00, 78. Manin, 79. Vermote, 80. Peeters 1.01, 81. Heppner, 82. Conti, 83. Madouas, 84. Mottet, 85. Escartin, 86. Cabello, 87. Meinert, 88. Sergeant, 89. Bourgeot 1.02, 90. Sierra, 91. Guiseppe Petito, 92. Dekker, 93. Leblanc, 94. Diaz Zabala, 95. Capelle 1.03, 96. De Vries, 97. Colage, 98. Mantovani 1.04, 99. Dernies 1.05, 100. Perini, 101. Oetsjakov, 102. Rué, 103. Cornillet 1.06, 104. Voskamp 1.07, 105. Zabel, 106. Audehm, 107. Chanteur, 108. Aldag, 109. Anderson, 110. Verdonck 1.08, 111. Kasputis, 112. Fina, 113. Rooks 1.09, 114. Unzaga, 115. Mulders, 116. Uriarte, 117. Harmeling 1.10, 118. Kvälsvoll, 119. Caritoux, 120. Gouvenou, 121. Vona, 122. Poli, 123. Hamburger, 124. Echave 1.11, 125. Rincon 1.12, 126. Pellicioli, 127. Bölts, 128. Van Lancker 1.13, 129. Munoz, 130. Cubino, 131. Rodriguez, 132. Redant 1.14, 133. Mario de Clercq, 134. Lauritzen, 135. Lanfranchi, 136. Faresin 1.16, 137. Casartelli, 138. Chioccioli, 139. Hervé 1.17, 140. Nulens, 141. Edo, 142. Perona 1.18, 143. Santaromita, 144. Louviot 1.19, 145. Van de Laer 1.20, 146. Henn 1.21, 147. Torres, 148. Farazijn 1.22, 149. Zamana 1.23, 150. Cassani, 151. Elli 1.25, 152. Guazzini 1.26, 153. Camargo, 154. Theunisse 1.31, 155. Leanizbarrutia 1.33, 156. Cadena 1.34, 157. Nijboer 1.35, 158. Rossi 1.41, 159. Roosen 1.41, 160. Arroyo 1.45, 161. Capiot, 162. Artunghi 1.50, 163. Arrieta 1.53, 164. Emonds 2.14, 165. Roberto Petito 2.16, 166. Bertolini 2.22, 167. Serpellini 2.32, 168. Buenahora 2.36, 169. Peter de Clercq 2.37, 170. Kirsipuu 2.50, 171. Baffi 2.53, 172. Furlan 2.54, 173. Magalhaes 2.55, 174. Järmann 3.10, 175. Lietti 4.38, 176. Moreau 4.39, 177. Swart 4.41, 178. Svorada 4.45, 179. Scirea 4.53, 180. Vermey, 181. Zen 4.57, 182. Zhdanov, 183. Galletti 5.06, 184. Minali 5.07, 185. Talen 5.11, 186. en laatste Martinelli 7.21.

Wilfried Nelissen, Jalabert, Gontsjenkov.

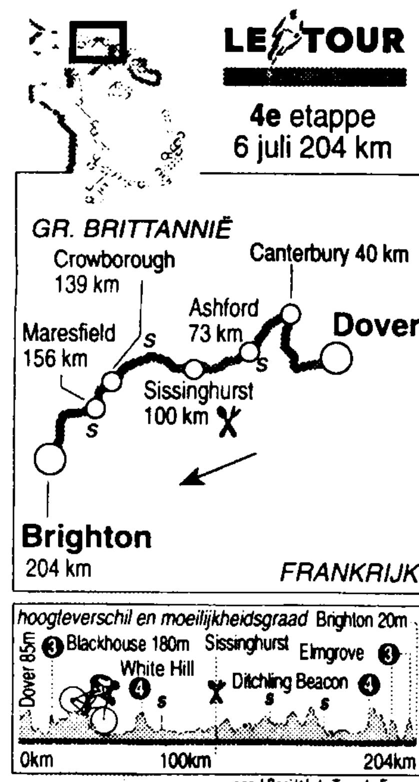
11 km: eerste bonificatiesprint: 1. Abdoesjaprov, 2. Svorada, 3. Kirsipuu. **41,5 km:** Mont Rouge (4e cat): 1. Peter de Clercq, 2. Chiappucci, 3. Van Hooydonck. **51 km:** Mont-des-Cats (4e cat): 1. Peter de Clercq, 2. Rominger, 3. Frison. **66 km:** Mont-Cassel (3e cat): 1. Peter de Clercq, 2. Frison, 3. Tsjmil, 4. Cenghialta, 5. Ugrumov. **77 km:** ontsnapping Durand en Swart. **126 km:** tweede bonificatiesprint: 1. Durand (6), 2. Swart (4), 3. Martinello (2). **134,5 km:** voorsprong koplopers 1.20. **148 km:** korte tegenaanval Fransman Louviot. **168 km:** derde bonificatiesprint: 1. Durand, 2. Swart, 3. Van Hooydonck. Voorsprong vluchters 2.30 op Van Hooydonck, 2.45 op peloton. **181 km:** peloton loopt vluchters in. **195 km:** vijf renners proberen massasprint te ontlopen, Van Poppel, Anderson, Peter de Clercq, Chiesa en Petito. Ze krijgen slechts een kleine voorsprong. **198 km:** Côte La Haute Ville (4e cat): 1. Ghirotto, 2. Chiappucci, 3. Armstrong. Ghirotto alleen op kop, krijgt gezelschap van Peron en Skibby. Drietal redt het niet. **203,5 km:** Van Poppel wint met millimeters verschil sprint van Ludwig. Chris Boardman behoudt de leiderstrui.

1. Abdoesjaparov 73 punten, 2. Ludwig 60, 3. Martinello 56, 4. Museeuw 51. 5. Van Poppel 39, 6. Tsjmil 38.

1. Peter de Clercq 25 punten, 2. Frison 11, 3. Chiappucci 7, 4. Van Poppel, 5. Ghirotto, 6. Tsjmil 5.

Dagklassement: 1. Castorama 15.17.00, 2. TVM, 3. ZG Mobili, 4. Festina, 5. Telekom.
Algemeen ploegenklassement: 1. Gan 33.00.26, 2. Castorama 0.43, 3. Mapei 0.51, 4. ONCE 0.54, 5. Banesto 1.01, 6. Gewiss 1.05, 10. WordPerfect 1.23, 21. TVM 2.17.

Dagklassement: 1. Desbiens 5.05.40, 2. Edo, 3. Zberg, 4. Magnien, 5. Hamburger.
Algemeen jongerenklassement: 1. Seigneur 11.00.15, 2. Peron 0.04, 3. Olano 0.07, 4. Armstrong 0.24, 5. Thibout 0.31.



BOULOGNE – Precies twee jaar was het geleden dat een Nederlander als etappewinnaar in de Tour werd gehuldigd. Uitgerekend Jean-Paul van Poppel die destijds in Straatsburg zijn concurrenten het nakijken gaf, pakte gisteren de hoofdprijs. Op de Boulevard Gambetta in Boulogne vloerde hij meer dan honderdvijftig man, van wie Olaf Ludwig en Silvio Martinello naar de ereplaatsen werden verwezen. „Of ik bang was na alles wat zondag gebeurde met Nelissen en Jalabert?" herhaalde Van Poppel de vraag. „Neen, want als je schrik hebt, kun je niet winnen."

Het was trouwens ook op het einde van de tweede etappe een tumultueuze bedoening, ook al viel er deze keer niemand. Van Poppel: „Maar er werd op weg naar de eindstreep net zo hard gevloekt, geschreeuwd en met de ellebogen gewerkt als in elke andere massasprint."

Jean-Paul van Poppel stond voor de vijfde keer dit jaar als winnaar van de dagprijs op het erepodium. Eerst etappewinst en eindzege in de Ster van Bessèges. Daarna schreef hij zowel in de Ronde van Spanje als

door **WIEL VERHEESEN**



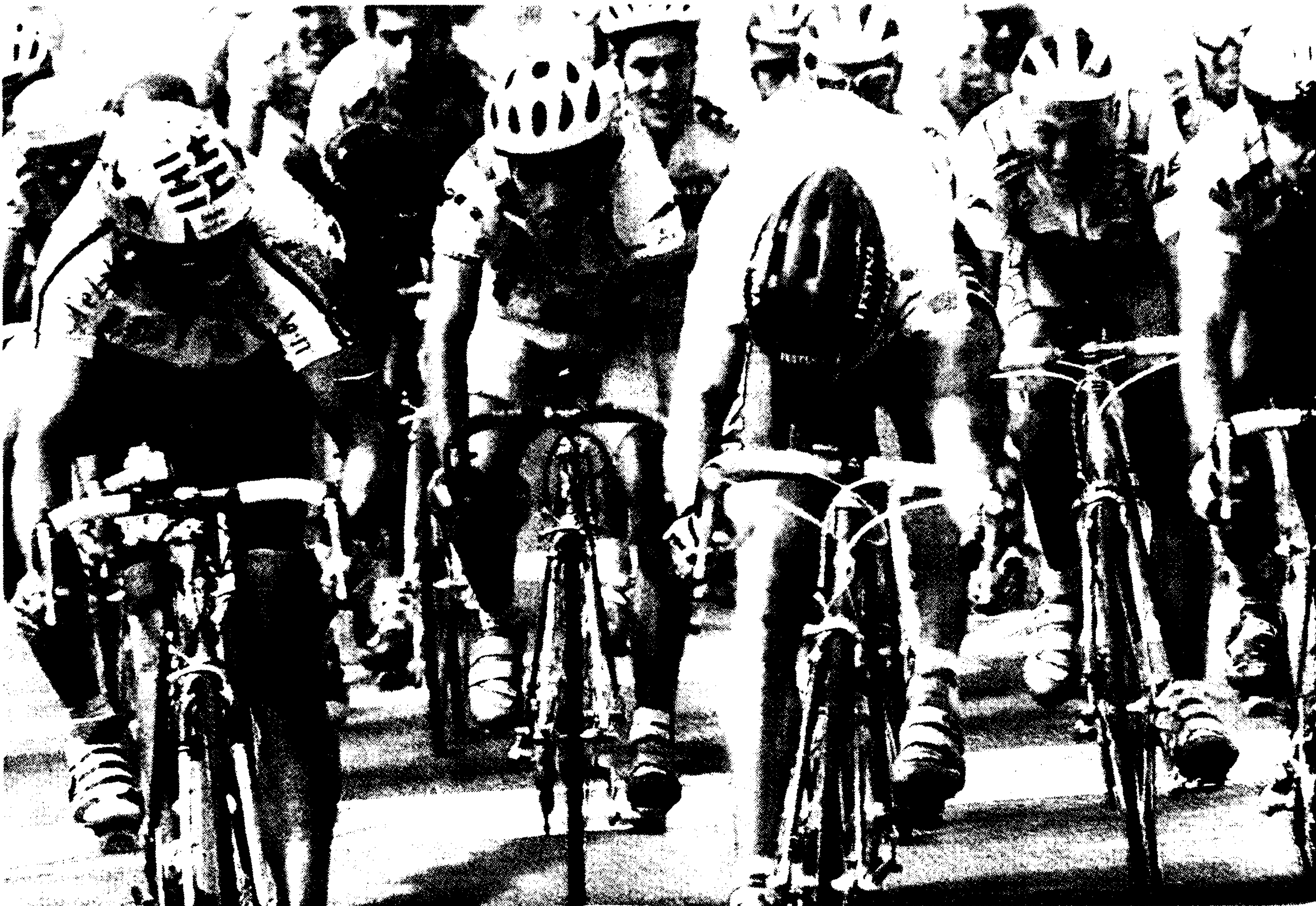
Midi Libre een rit op zijn naam. „Het waren successen die in de periode van bittere kritiek op de vaderlandse beroepswielersport niet altijd de waardering kregen waarop ze in feite recht hadden."

Record

Zijn negende dagsucces in de acht Ronden van Frankrijk waaraan hij tot nu toe deelnam, verleidde Jean-Paul van Poppel tot de uitspraak 'nu toch maar eens aan een Nederlands record beginnen te denken'. Met deze woorden bedoelde hij zijn 'achtervolging' op Joop Zoetemelk, Jan Raas en Gerrie Knetemann, die het in de gouden tijden ieder tot tien ritoverwinningen in de Tour brachten.

Dat hij op de derde koersdag de bolletjestrui als leider van het bergklassement kwijtraakte, deerde hem niet, 'al is het dragen van die trui publicitair toch de moeite waard geweest'. Op het einde van de etappe, toen er nog punten voor het bergklassement te verdienen waren, 'kreeg ik dan ook weer de kriebels om mee te sprinten'.

Van Poppel, die een dag eerder reeds de aanval had gekozen, wilde gisteren ook liever niet op een massale eindsprint wachten. Hij reed in gezelschap van onder meer Chiesa, Anderson, Petito en naderhand ook nog De Clercq, Peeters en Raab naar een kleine voorsprong. „Ik vond het zonde om met de goede benen die ik had, in het peloton te blijven," zei hij. „De winstkansen in zo'n kleine groep zijn altijd groter dan wanneer je met een compact peloton naar de streep dendert."



● *Olaf Ludwig (links) ziet dat Jean-Paul van Poppel (donkere valhelm) hem te snel af is.* Foto: A

Heuvels

Nadat aan de ontsnapping waaraan hij had deelgenomen, een einde was gekomen, speelde het gehalte van het parcours hem toch nog in de kaart. „Heuvel op, heuvel af. Zo'n traject zorgt ervoor, dat het peloton één lang lint wordt, waardoor je beter positie kunt kiezen dan in het gedrang."
Toen Ghirotto, Skibby en Peron, achtervolgd door Pensec en Chiappucci als laatste aanvallers hadden moeten capituleren, leidde Olaf Ludwig de sprint in. „Ik kwam uit ideale positie," aldus Van Poppel. „Toen was het alles of niets. Ik was er overigens niet meteen van overtuigd, dat ik gewonnen had. Het was een kwestie van millimeters." Olaf Ludwig wist echter nog voordat de finishfoto uitspraak deed, dat hij geklopt was.

Jean-Paul van Poppel vindt overigens dat er wel wat mag worden gedaan aan de veiligheid van de renners in de massasprints. „Risico's kun je niet uitsluiten, maar er zou veel strenger moeten worden opgetreden tegen boosdoeners, die regelrechte aanslagen plegen op het leven van medestrijders. Als een renner aan een volgwagen hangt, krijgt hij een maand schorsing. Iemand die in de sprint levensgevaarlijk tekeer gaat, wordt hooguit teruggezet naar de laatste plaats."

TVM start als eerste

BOURLOGNE-SUR-MER – TVM start vandaag als eerste in de ploegentijdrit. De renners van Cees Priem vertrekken om 11.10 uur in Calais voor de rit over 66,5 kilometer naar de Kanaaltunnel. De 21 ploegen starten om de vijf minuten. De formatie van Jan Raas, WordPerfect, start 55 minuten na TVM. Banesto van Miguel Indurain vertrekt tien minuten voor Mapei van Toni Rominger. Als laatste vertrekt Gan, het team van gele truidrager Chris Boardman.

Vallen en opstaan

BOULOGNE-SUR-MER – Voor Frans Maassen is de Tour voorlopig een kwestie van vallen en opstaan. De Limburger uit de ploeg van Jan Raas was in de eerste twee etappes twee keer betrokken bij valpartijen. Hij kwam er telkens goed vanaf. Zondag hield hij alleen wat pijnlijke plekken over aan zijn kennismaking met het asfalt. Gisteren bleven de verwondingen beperkt tot schaafwonden. „De renners zijn nerveus en dan gaat er wel eens wat mis," klonk het niet al te vrolijk.

Denen met durf

DOOR WIEL VERHEESEN

BOULOGNE – Voor de eindronde van het WK voetbal in Amerika hebben de Denen zich niet kunnen plaatsen. In de Tour de France daarentegen zijn ze present, ook al is het met een mini-afvaardiging van vijf man. Het aantal journalisten uit Kopenhagen en andere Deense steden is echter nog iets groter. „Wij hebben," zegt Jorgen Beyerholm namens zijn collega's, „weliswaar niet de wielertraditie op de weg waarover België, Nederland en andere Westeuropese naties beschikken, maar de fiets is bij ons enorm populair."

De vijf Denen in de Tour zijn onderverdeeld in drie verschillende ploegen. Jesper Skibby, Bo Hamburger en Peter Meinert hebben TVM als werkgever, Rolf Sörensen verdedigt de kleuren van het Italiaanse GB/MG en ook Bjarne Riis staat in Italië op de loonlijst. De revelatie van de vorige Tour – Riis bezette de vijfde plaats in het eindklassement – maakt deel uit van Gewiss, dat overigens zonder Girowinnaar Berzin naar Frankrijk is gekomen.

„Bovendien geniet Moreno Argentin sinds kort van zijn wielerpensioen," zegt Riis. „Ik gun hem het beste. Hij heeft een formidabele staat van dienst. Wat zou ik blij zijn, als ik slechts een klein deel van zijn successen zou kunnen behalen."

Bjarne Riis (30) is qua leeftijd amper drie jaar jonger dan de vroegere wereldkampioen. Ze zijn dit seizoen slechts enkele maanden ploegmakkers van elkaar geweest. De Deen reed vorig jaar bij Ariostea, waar Argentin een jaar eerder was weggegaan om bij Mecair een (eveneens) vorstelijk salaris te toucheren.

„Italië is een fantastisch wielerland," zegt Riis. „De sfeer, de verzorging, kortom alles is perfect, ofschoon ik over mijn Franse periode (hij koerste eerder enkele jaren onder de hoede van Guimard) evenmin te klagen heb. Het doet niets af aan het feit, dat je op de allereerste plaats gevrijwaard moet blijven van tegenslag. Ik heb de voorbije maanden wat dát betreft mijn deel gehad."

Niet alleen omdat hij een ongelukkige eerste helft van het seizoen kende, zoekt de uit Herning afkomstige en in Luxemburg woonachtige renner revanche. Hij is het ook aan zijn naam en gage verplicht. „Bovendien, ik ben na de Tour van 1993 tot sportman van het jaar in Denemarken uitgeroepen. Zoiets legt toch een bepaalde druk op je."

Rolf Sörensen is van de huidige Deense profs niettemin de renner met de grootste overwinningen op zijn naam. Luik-Bastenaken-Luik en Tirreno-Adriatico behoren daartoe. Bovendien volgde hij een andere Deen, Brian Holm, op als winnaar van Parijs-Brussel.

„Toen hij een jaar of drie geleden als drager van de gele trui uit de Tour verdween ten gevolge van een gebroken sleutelbeen, bracht dat een enorme teleurstelling teweeg bij het thuisfront," zegt Beyerholm. „Kim Andersen, die in de jaren tachtig de eerste Deense geletruidrager in de Tour was, had enorm veel bijgedragen aan de populariteit van de profwielersport. Jammer, dat Andersen naderhand bij een paar dopingaffaires betrokken raakte."

Veel profs telt Denemarken overigens niet. Hooguit zestien, baanrenners inbegrepen. Jens Veggerby is regerend wereldkampioen bij de Stayers. „Ole Ritter, die enkele decennia geleden in Italië furore maakte en nog een tijdje werelduurrecordhouder is geweest," aldus Beyerholm, „was destijds razend populair, evenals Leif Mortensen. Hij koerste destijds bij de Franse BIC-ploeg, won diverse wedstrijden en werd een keer zesde in de Tour. Allicht, dat verbetering van deze plaats vorig jaar door Bjarne Riis, veel stof deed opwaaien."

Werkers

Kees Priem, die al verschillende jaren op de Deense wielermarkt talenten wegplukt, noemt renners als Meinert en Hamburger vooral keiharde werkers. „Hetzelfde geldt voor Skibby, die prestatief het verst is gekomen." Vorig jaar won Skibby nog een etappe in de Ronde van Frankrijk. Peter Meinert voegt eraan toe: „Jammer dat Brian Holm (die voor het Duitse Telekom uitkomt) vorige week niet door de medische keuring kwam. Anders hadden we er nog een mannetje bij. Het zou goed zijn voor de wielersport bij ons."



● *Wilfried Nelissen die hier wordt geassisteerd door de ploegverzorger, kan zich niets herinneren van de dramatische valpartij.* Foto: DRIES LINSSEN

Tragedie met staartje

BOULOGNE-SUR-MER – De tragische valpartij in de eerste Touretappe, waarvan de sprinters Wilfried Nelissen en Laurent Jalabert de ernstigste slachtoffers werden, krijgt een zowel juridisch als financieel vervolg. Vandaag praat een delegatie van de ploeg van Nelissens formatie Novémail (pr-manager Philippe Crepel en ploegleider Walter Planckaert) met Agnès Pierret, de directeur-administratif van de Société du Tour de France.

Pierret heeft inmiddels al een voorlopige aangifte gedaan bij de verzekering die de Société elk jaar afsluit voor alle door haar te organiseren wedstrijden. Inmiddels kwam gisteren de officiële bevestiging van de oorzaak van het drama: een politieagent die doodgemoedereerd een foto van de 'ultieme' sprint aan het nemen was. De renners smakten frontaal op het menselijk obstakel.

De Tourdirectie heeft er zelf bij de benadeelde ploegen op aangedrongen de zaak niet zomaar voorbij te laten gaan. Algemeen directeur van de organisatie, Jean-Marie Leblanc, verklaarde zelfs 'dat het noodzakelijk is dat ze er achterkomt hoe dergelijke zaken verzekeringstechnisch liggen'. Een testcase dus voor de Société, de uiteindelijke verantwoordelijke voor het ongeluk.

De toestand van Wilfried Nelissen (zware hersenschudding) is inmiddels nog niet veel verbeterd. De Belgische renner van de Post-ploeg blijft verward en in herhalingen vallen. Hij kan zich niets herinneren van het incident.

Laurent Jalabert (ONCE) is gisteren vijf uur lang geopereerd. Hij heeft breuken over het hele gezicht (oogkas, neus, bovenkaak, gebit) en zal in elk geval nog twee maanden in het ziekenhuis van Lille moeten blijven om te herstellen.

De Oekraïner Alexander Gontsjenkov – hij brak bij de valpartij een schouderblad – is gisteren eveneens niet meer van start gegaan.



JULES DEELDER

artiest

Zwart, strak zittend pak. Vlinderzonnebril op de neus. Halve pot gel op het ravenzwarte haar. Moet dus opvallen. Deed hij ook. Jules Deelder. Schrijver, dichter, entertainer, alias de 'nachtburgemeester' van Rotterdam. De excentrieke Nederlandse artiest maakte gisteren plots zijn opwachting in de Tourkaravaan. Wat lokte hem naar het wielercircus in La Douce France?

„Heel eenvoudig, Jeroen Wielaert van de NOS-radio nodigde me uit. Dus ben ik naar Frankrijk afgezakt," lacht de door vrijwel iedere Tourvolger met argusogen gadegeslagen Nederlander zijn parelwitte tanden bloot.

's Morgens voor de start van de tweede etappe in het bewolkte Roubaix nipt Deelder in het village-départ aan een glas rosé. „Lekker wijntje," merkt hij op, terwijl hij zijn oog laat vallen op enkele passerende renners. „Ik herken ze niet eens. Namen zeggen me wel wat. Ik ben voetbalgek. Vooral van Sparta. En boksfanaat. Maar wielrennen? Ik vind het wel leuk, maar ben er niet gepassioneerd van. Ik heb wel eens een verhaal geschreven over een coureur. Willem Koopmans. Was wel fictie, maar met Willem is het slecht afgelopen."

Enkele Franse journalisten informeren wie de opvallende verschijning Deelder wel mag zijn. „Ik heb best wel bewondering voor wielrenners. En voor een evenement als de Tour," vervolgt de spraakwaterval zijn verhaal. „Maar de onschuldige toeschouwer ziet de betrekkelijke waanzin van dit theater niet. Het leven gaat gewoon door, hoor."

Voor Deelder was het flitsbezoek aan de Ronde geen primeur. „Als klein jongetje heb ik aan de hand van mijn vader de Tour de France in mijn geboorteplaats Overschie zien voorbijtrekken. Nou, voorbijtrekken. Een flits was het. Geen renner te herkennen. Legendarische helden als Wout Wagtmans en Wim van Est deden mee. Het moet in 1954 geweest zijn. Ik meen dat de Tour toen in Amsterdam startte. Een kleurig lint was het. En Yvette Horner herinner ik me. Een bekende Franse artieste in die tijd. Zij zat met haar accordeon op zo'n aparte wagen. Schitterend om te zien."

Enkele uren later staat Jules Deelder voorbij de kalklijn in eindstation Boulogne-sur-Mer op de binnenkomst van de renners te wachten. „Met de volgauto heb ik midden in het peloton gezeten. Was toch wel een leuke ervaring. Die Raymond van Poppel, of hoe heet hij ook weer, kwam nog langsrijden. Hallo, bergkoning, riep ik hem toe. Leuke jongen."

Enkele minuten later wint Jean-Paul van Poppel de etappe. „Prachtig, hè? Ik heb toen straks nog met hem gesproken. Vind ik mooi. Maar ik moet me nu haasten, want ik wil niets van Nederland-Ierland missen. Vind ik veel belangrijker dan deze hele Tour de France."